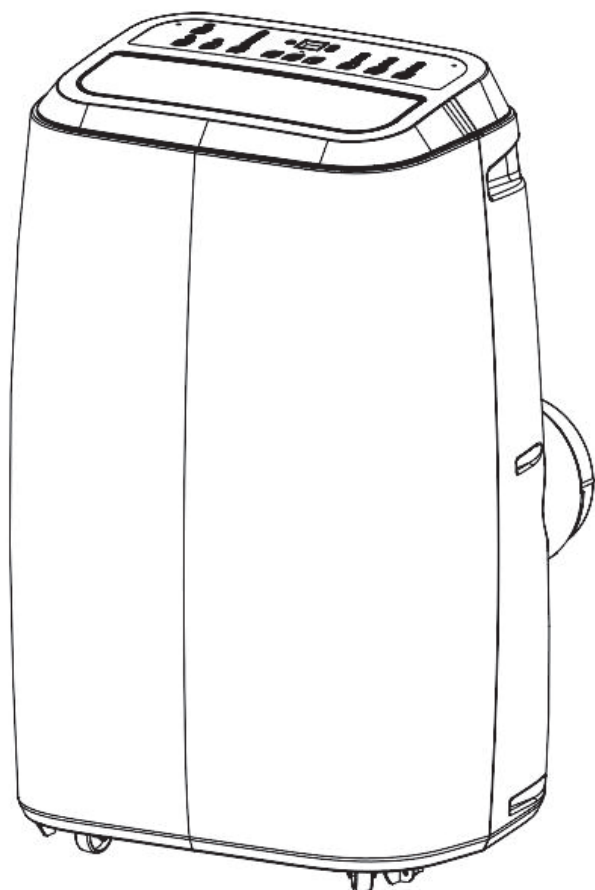


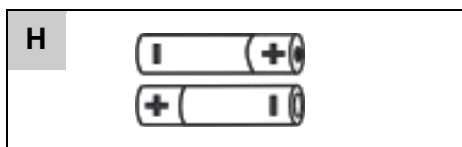
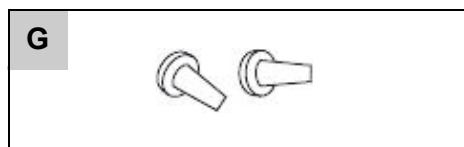
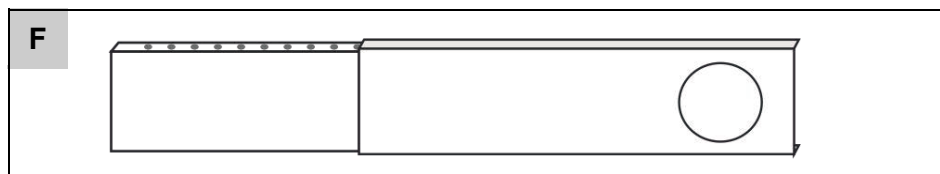
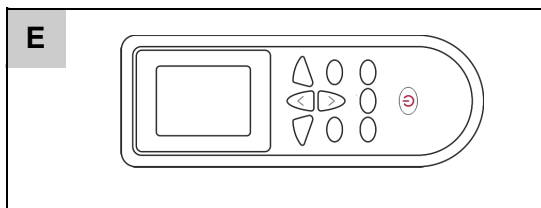
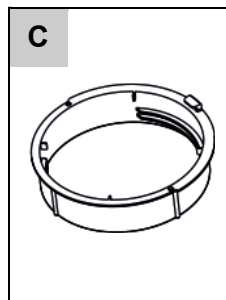
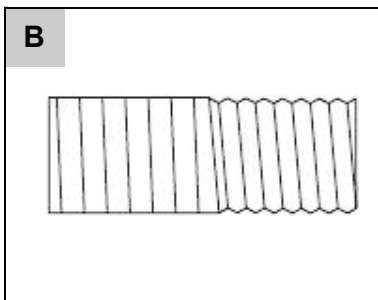
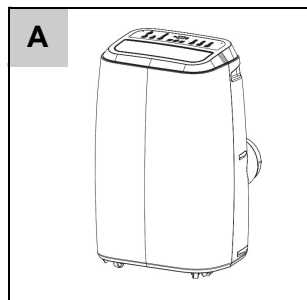
30280289
31495013
30288991



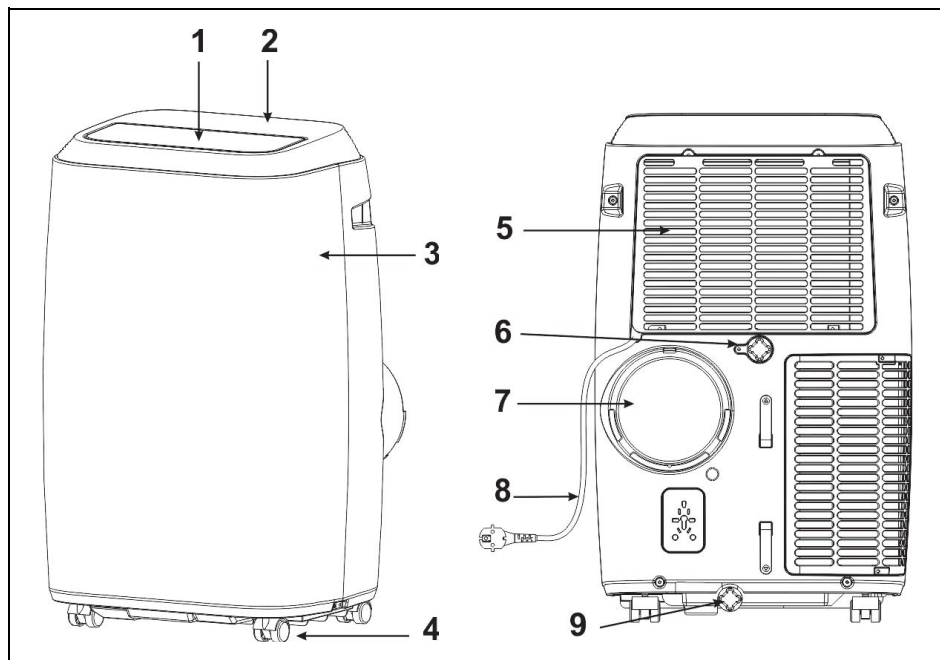
DE Lokales Klimagerät
CZ Lokální klimatizace
DK Lokalt klimaapparat
ES Aparato de aire acondicionado
local
EE Lokaalne kliimaseade

FI Paikallinen ilmastointilaite
GB Local air conditioning device
HR Lokalni klima uređaj
SK Lokálne klimatizačné zariadenie
SI Lokalna klimatska naprava

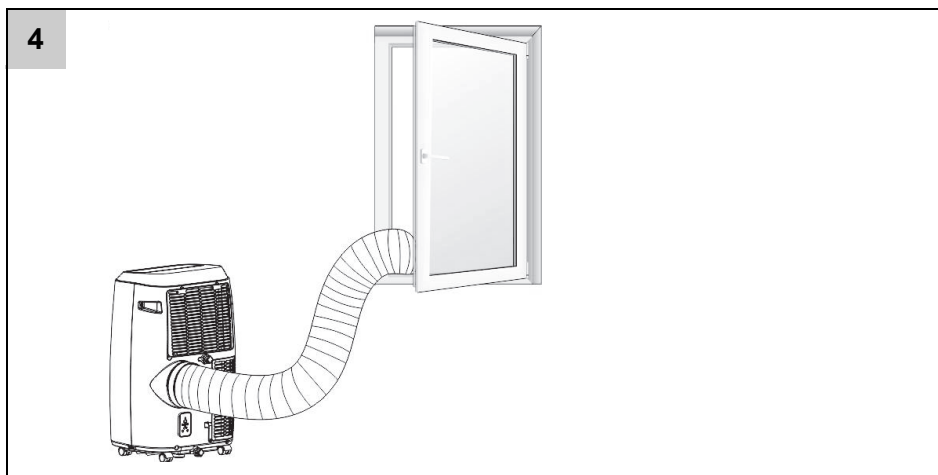
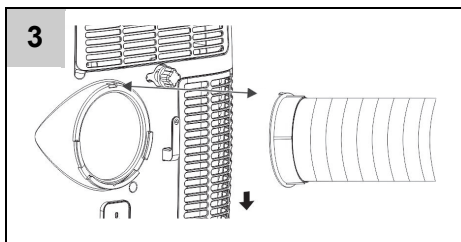
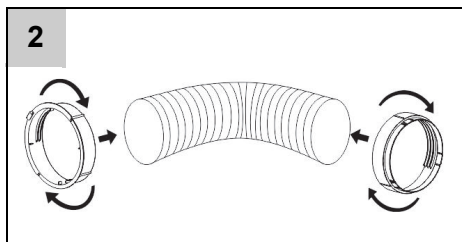
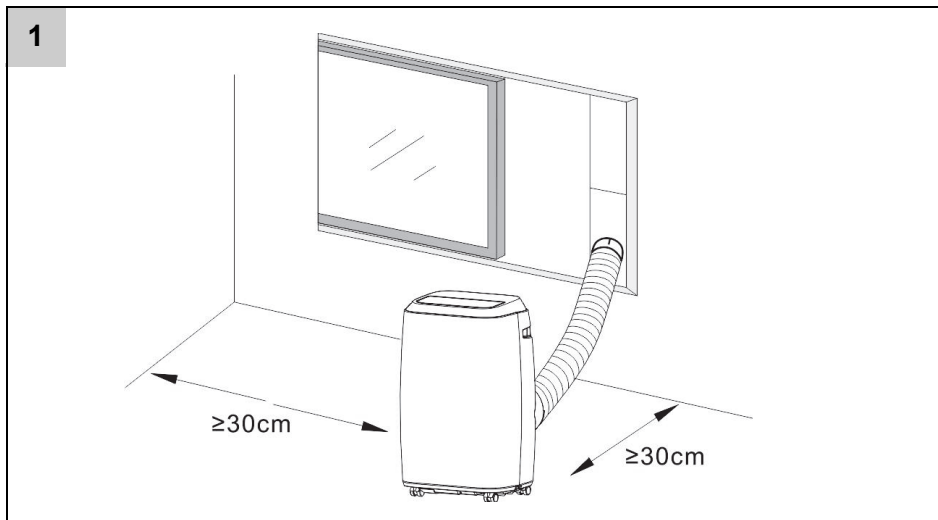
Lieferumfang Rozsah dodávky Leveringsomfang Volumen de suministro Tarnekomplekt Toimituksen Scope of delivery Sadržaj isporuke Obsah zásielky Obseg dobave



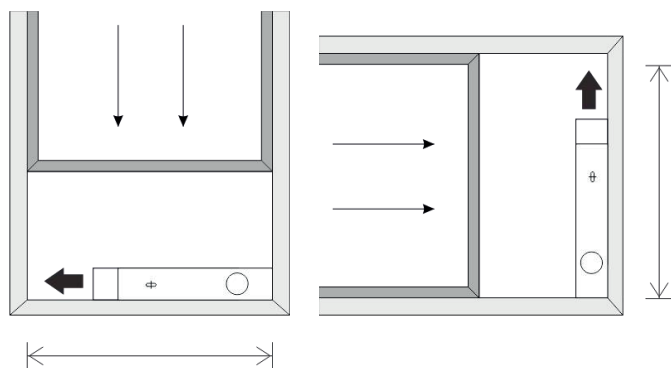
**Übersicht Přehled Oversigt Visión de conjunto Ülevaa-
de Yleiskatsaus Overview Pregled Prehľad Pregled**



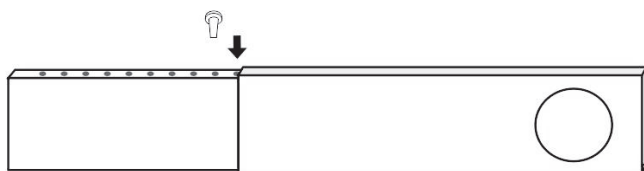
Montage Montáž Montering Montaje Monteerimine
Asennus Assembly Montaža Montáž Montaža



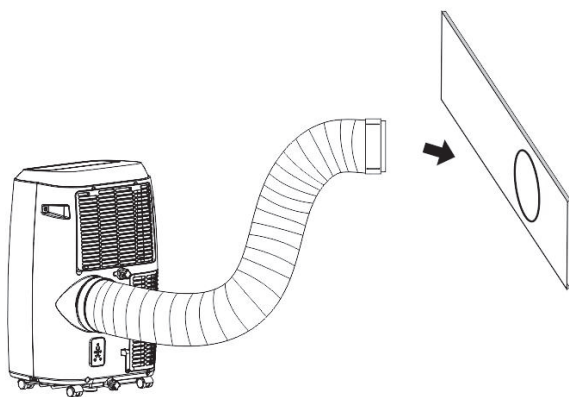
5



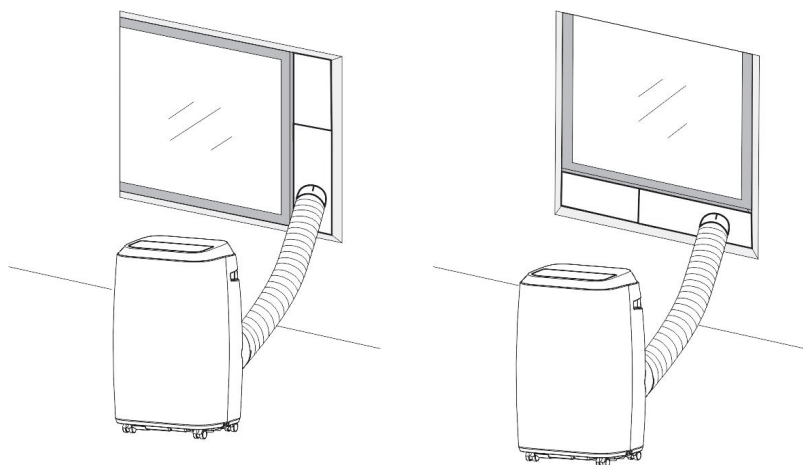
6



7

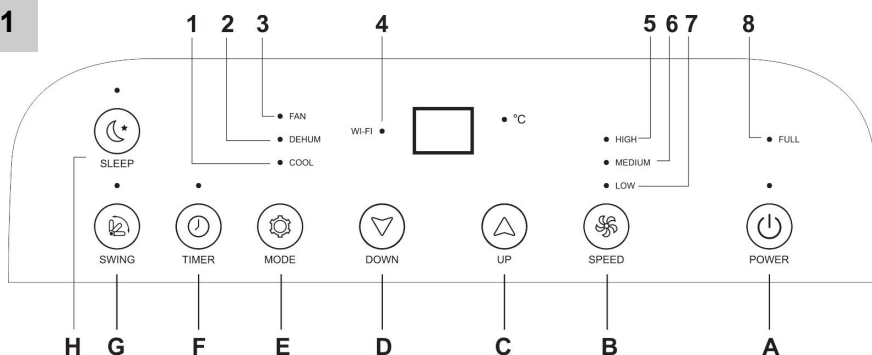


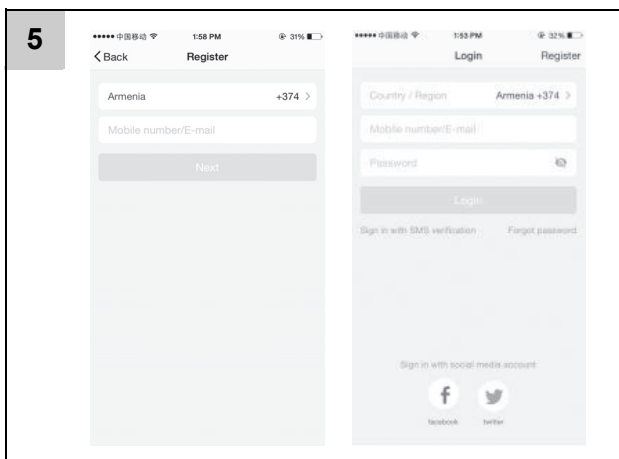
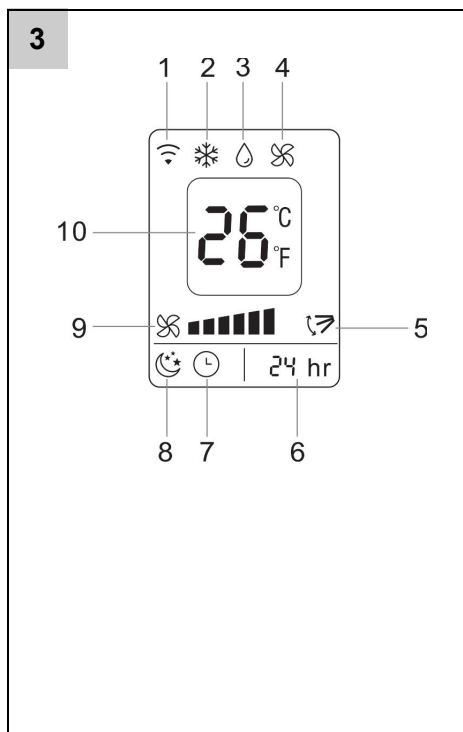
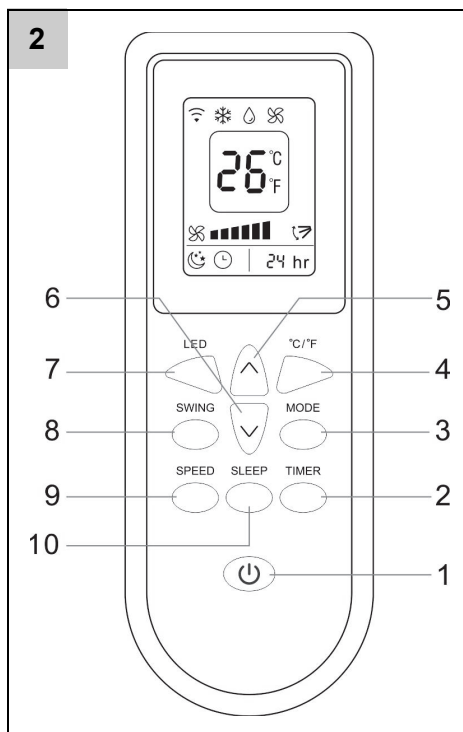
8



Bedienung Obsluha Brug Uso Kasutamine Käyttö Operation Posluživanje Obsluha Upravljanje

1





6



Power on and confirm indicator
light is rapidly flashing

[How to set up light as rapid flash](#)

Confirm light is rapidly flashing

7

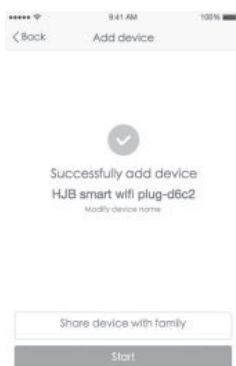
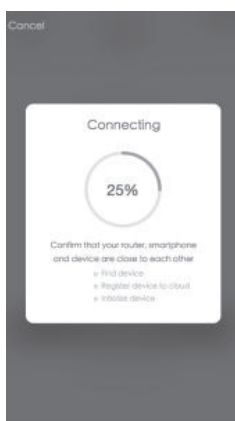
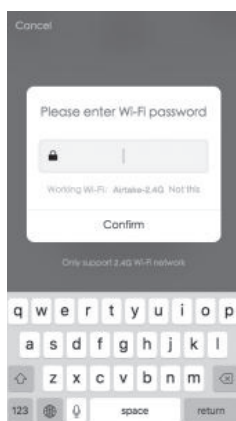


Power on and confirm indicator
light is slowly flashing

[How to set light as slow flash](#)

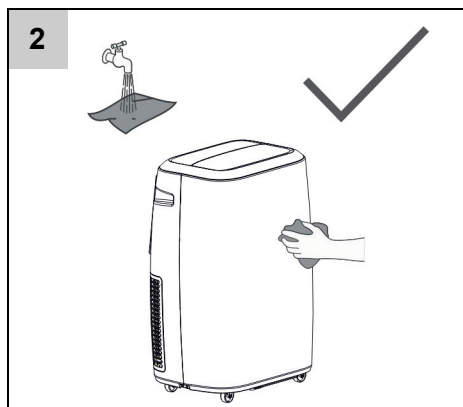
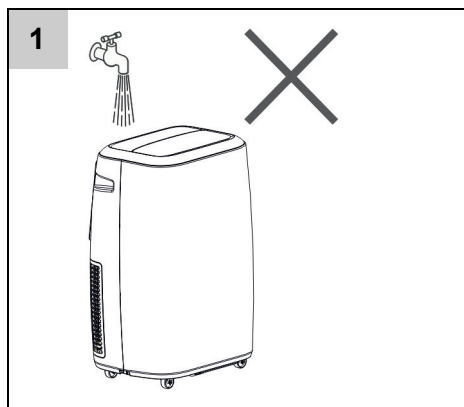
Confirm light is slowly flashing

8

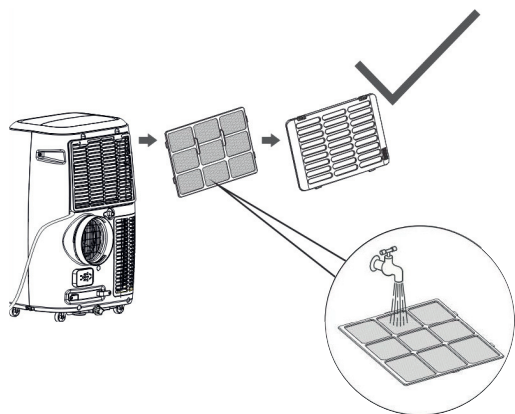




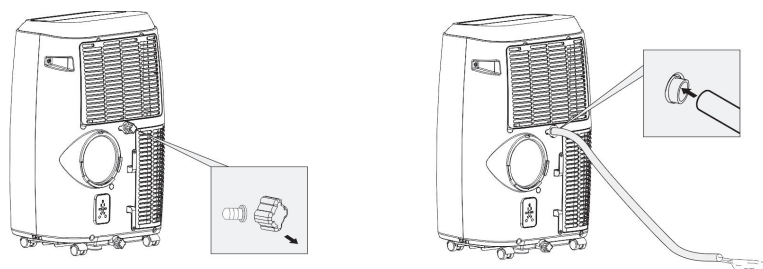
Wartung Údržba Vedligeholdelse Mantenimiento Hool- dus Huolto Maintenance Održavanje Údržba Vzdrževa- nje



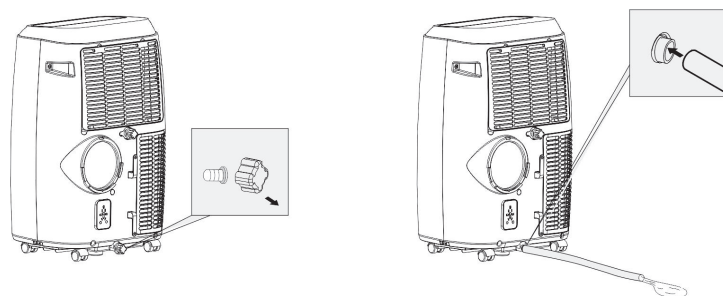
3



4



5



Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist ausschließlich für den nicht gewerblichen Betrieb als tragbares Klimagerät vorgesehen.

Das Gerät darf nur in trockenen Innenbereichen innerhalb eines angegebenen Temperaturbereichs verwendet werden.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.

Jede andere Verwendung, die nicht in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben ist, ist unerlaubter Fehlgebrauch. Der Hersteller haftet nicht für Schäden die hieraus entstehen.

Sicherheitshinweise



Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen nur dann benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung und vollständig montiert ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es außer Betrieb genommen und fachgerecht repariert oder entsorgt werden.

Umgang mit netzbetriebenen Geräten

- Das Gerät darf nur an eine Steckdose mit ordnungsgemäß installiertem Schutzkontakt angeschlossen werden.
- Die Absicherung muss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA erfolgen.
- Vor Anschließen des Gerätes muss sichergestellt sein, dass der Netzanschluss den Anschlussdaten des Gerätes entspricht.
- Das Gerät darf nur innerhalb der angegebenen Grenzen für Spannung und Leistung verwendet werden (siehe Typenschild).
- Netzstecker nicht mit nassen Händen anfassen! Netzstecker immer am Stecker, nicht am Kabel herausziehen.
- Netzkabel nicht knicken, quetschen, zeren oder überfahren; vor scharfen Kanten, Öl und Hitze schützen.
- Gerät nicht am Kabel anheben oder Kabel anderweitig zweckentfremden.
- Vor jeder Benutzung Stecker und Kabel kontrollieren.
- Bei Beschädigung des Netzkabels umgehend Netzstecker ziehen. Gerät nie mit beschädigtem Netzkabel benutzen.
- Bei Nichtbenutzung muss immer der Netzstecker gezogen sein.

Umgang mit batteriebetriebenen Geräten

- Nur vom Hersteller zugelassene Batterien benutzen.
- Brandgefahr! Batterien niemals aufladen.

- Batterien bei Nichtbenutzung von Metallgegenständen fernhalten, die einen Kurzschluss verursachen könnten. Es besteht die Gefahr von Verletzungen und Brandgefahr.
- Bei falscher Benutzung kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Batterieflüssigkeit kann zu Hautreizungen und Verbrennungen führen. Kontakt unbedingt vermeiden! Bei zufälligem Kontakt gründlich mit Wasser abspülen. Bei Augenkontakt zusätzlich umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

Spezifische Informationen zu Geräten mit R290-Kältemittel

- Lesen Sie alle Warnhinweise gründlich durch.
- Verwenden Sie zum Abtauen und Reinigen des Geräts nur die vom Hersteller empfohlenen Werkzeuge.
- Das Gerät muss an einem Ort aufgestellt werden, an dem es keine ständigen Zündquellen gibt (z. B. offene Flammen, Gas- oder Elektrogeräte in Betrieb).
- Nicht durchstechen und nicht verbrennen.
- Dieses Gerät enthält Y g (siehe Typenschild auf der Rückseite des Geräts) des Kältemittels R290.
- R290 ist ein Kältemittelgas, das den europäischen Umweltrichtlinien entspricht. Durchstechen Sie keine Teile des Kältemittelkreislaufs.
- Wenn das Gerät in einem unbelüfteten Raum installiert, betrieben oder gelagert wird, muss der Raum so ausgelegt sein, dass sich keine Kältemittellecks bilden, die zu einer Brand- oder Explosionsgefahr durch Entzündung des Kältemittels durch elektrische Heizungen, Öfen oder andere Zündquellen führen können.
- Das Gerät muss so gelagert werden, dass ein mechanisches Versagen ausgeschlossen ist.
- Personen, die den Kältemittelkreislauf bedienen oder daran arbeiten, müssen über eine entsprechende Zertifizierung

verfügen, die von einer akkreditierten Organisation ausgestellt wurde, die die Kompetenz im Umgang mit Kältemitteln gemäß einer spezifischen, von den Branchenverbänden anerkannten Bewertung gewährleistet.

- Reparaturen müssen auf der Grundlage der Empfehlungen der Herstellerfirma durchgeführt werden. Wartungs- und Reparaturarbeiten, die die Hilfe anderer qualifizierter Personen erfordern, müssen unter der Aufsicht einer Person durchgeführt werden, die für den Umgang mit brennbaren Kältemitteln geschult ist.
- Die an ein Gerät angeschlossenen Leitungen dürfen keine potenzielle Zündquelle enthalten.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Das Gerät nicht in Bereichen aufstellen oder lagern, in denen es herunterfallen oder in Wasser eintauchen kann.
- Das Gerät immer in aufrechter Position transportieren und zum Gebrauch auf eine stabile und waagerechte Unterlage stellen.
- Das Gerät ausschalten, wenn es nicht verwendet wird.
- Um das Gerät einen Mindestabstand von 30 cm mit freier Luftzirkulation von Wänden, Möbeln und Vorhängen einhalten.
- Wird das Klimagerät während des Betriebs umgekippt, muss es unverzüglich ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt werden.
- Immer den Schalter am Bedienfeld verwenden.
- Das Klimagerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit wie Badezimmern oder Waschküchen verwenden.
- Das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen oder barfuß berühren.
- Die Tasten auf dem Bedienfeld ausschließlich mit den Fingern berühren.
- Keine festen Abdeckungen entfernen.

- Das Gerät niemals verwenden, wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder wenn es fallen gelassen oder beschädigt wurde.
- Niemals das Gerät mit dem Netzstecker ein- und ausschalten.
- Die Ein- und Auslassgitter nicht abdecken oder anderweitig versperren.
- Keine gefährlichen Chemikalien zur Reinigung des Geräts verwenden oder mit ihm in Kontakt bringen.
- Kein Benzin oder andere entzündliche Dämpfe oder Flüssigkeiten in der Nähe dieses oder anderer Geräte lagern oder verwenden.
- Feuer- oder Elektroschlaggefahr vermeiden. Keine Verlängerungskabel oder Adapterstecker verwenden. Keine Pole vom Netzkabel entfernen.
- Überprüfen, ob die Stromversorgung für das ausgewählte Modell passend ist. Die entsprechende Information befindet sich auf dem Typenschild des Geräts an der Seite hinter dem Gitter.
- Dafür sorgen, dass das Gerät ordnungsgemäß geerdet ist. Zur Minimierung von Elektroschlag- und Feuergefahr ist die ordnungsgemäße Erdung besonders wichtig. Das Netzkabel ist mit einem dreipoligen Schutzkontaktstecker zum Schutz gegen elektrische Schläge ausgestattet.
- Das Gerät muss an einer ordnungsgemäß geerdeten Netzsteckdose betrieben werden. Ist die für den Betrieb ausgewählte Netzsteckdose nicht ordnungsgemäß geerdet oder mit einer trägen Sicherung oder einem Schutzschalter gesichert, muss von einem qualifizierten Elektriker eine entsprechende Netzsteckdose eingebaut werden.
- Die Netzsteckdose muss auch nach der Aufstellung des Geräts zugänglich bleiben.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kun-

dendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Symbole, die sich an Ihrem Gerät befinden, dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden. Nicht mehr lesbare Hinweise am Gerät müssen umgehend ersetzt werden.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn sich entzündliche Stoffe oder Dämpfe wie Alkohol, Insektizide oder Petroleum in der Nähe befinden.
- Symbole, die sich an Ihrem Gerät befinden, dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden. Nicht mehr lesbare Hinweise am Gerät müssen umgehend ersetzt werden.



Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen und beachten.

Energieeinsparung

- Das Gerät in Räumen mit der empfohlenen Größe verwenden.
- Das Gerät so aufstellen, dass der Luftstrom nicht durch Möbel behindert wird.
- Jalousien/Vorhänge bei starker Sonneneinstrahlung geschlossen halten.
- Die Filter sauber halten.
- Türen und Fenster geschlossen halten, um kühle Luft innen und warme Luft außen zu halten.

Empfohlene Werkzeuge für den Fenstereinbau

- Schraubendreher (mittelgroßer Schlitzschraubendreher)
- Bandmaß oder Lineal
- Messer oder Schere
- Säge (Falls der Fenstereinbausatz zurechtgesägt werden muss, weil das Fenster zu schmal für den direkten Einbau ist)

Lieferumfang



Hinweis: Sämtliche Abbildungen in diesem Handbuch dienen ausschließlich zur Erläuterung. Ihr Klimagerät kann im Aussehen leicht abweichen. Die tatsächliche Form ist maßgeblich.

► *Lieferumfang* – S. 2

- A. Klimagerät
- B. Abluftschlauch
- C. Gehäuseadapter
- D. Fensterverbinder
- E. Fernbedienung
- F. Fenstereinbausatz
- G. Dübel
- H. Batterien

Ihr Gerät auf einen Blick

► *Übersicht* – S. 3

- 1. Luftklappen
- 2. Bedienfeld
- 3. Frontblende
- 4. Lenkrolle
- 5. Lufteinlass
- 6. Kondenswasserauslass
- 7. Luftauslass
- 8. Netzkabel
- 9. Kondenswasserauslass

Montage

► *Montage* – S. 4

Aufstellung

- Das Klimagerät sollte zur Minimierung von Geräuschen und Vibrationen auf einem festen Untergrund aufgestellt werden. Für eine sichere Aufstellung das Gerät auf einen glatten, ebenen und für das Gewicht des Geräts ausreichend stabilen Untergrund stellen.

- Das Gerät ist zur problemlosen Aufstellung mit Rollen ausgestattet, sollte jedoch nur auf glatten, flachen Untergründen gerollt werden. Vorsicht beim Rollen auf Teppichböden. Nicht versuchen, das Gerät über Gegenstände zu rollen.
- Das Gerät muss in Reichweite einer ordnungsgemäß geerdeten Netzsteckdose mit passender Nennspannung aufgestellt werden.
- Niemals Hindernisse in den Bereich von Luftein- oder auslass bringen.
- Für eine effiziente Klimatisierung das Gerät in einem Mindestabstand von **30 cm** von der Wand aufstellen (► S. 4, Abb. 1).
- Sorgen Sie dafür, dass die Fensterdurchführung freien Durchgang nach draußen hat. Schließen Sie dabei das Fenster bzw. die Tür soweit wie möglich.

Provisorische Installation

► S. 4, Abb. 2

- Drehen Sie den Gehäuseadapter und den Fensterverbinder auf die Enden des Abluftschlauchs.

► S. 4, Abb. 3

- Stecken Sie den Befestigungsclip des Gehäuseadapters in die Öffnungen auf der Rückseite des Klimagerätes.

► S. 4, Abb. 4

- Das andere Ende des Abluftschlauchs auf die Fensterbank legen.

Installation des Fenstereinbausatzes



Hinweis: Fenstereinbausatz: Minimum = 67,5 cm, Maximum = 123 cm (► S. 5, Abb. 5)

Ihr Fenstereinbausatz wurde so konzipiert, dass er für die meisten standardmäßigen vertikalen und horizontalen Fenster passend ist, dennoch kann es erforderlich sein, den Einbau in bestimmten Punkten an bestimmte Arten von Fenstern anzupassen.

► S. 5, Abb. 6

- Passen Sie die Länge des Fenstereinbausatzes an die Breite oder Höhe des Fensters an und fixieren Sie ihn mit dem Dübel.

► S. 5, Abb. 7

- Stecken Sie den Fensterverbinder des Schlauches in das Loch des Fenstereinbausatzes.

Ist die Fensteröffnung kleiner als die angegebene Mindestlänge des Fenstereinbausatzes, die mit einem Loch versehene Seite passend zur Fensteröffnung abschneiden. Keinesfalls das Loch im Fenstereinbausatz ausschneiden.

Betrieb

► *Bedienung* – S. 6

Vor Inbetriebnahme sollten Sie sich gründlich mit dem Bedienfeld und der Fernbedienung sowie deren Funktionen vertraut machen und sich anschließend nach den Symbolen für die gewünschten Funktionen richten. Das Gerät kann allein mit dem Bedienfeld am Gerät oder mit der Fernbedienung bedient werden.

Bedienfeld des Klimagerätes

► S. 6, Abb. 1

- A. Ein-/Ausschalten
- B. Lüftergeschwindigkeit
- C. Temperatur erhöhen
- D. Temperatur verringern
- E. Betriebsart
- F. Timer ein/aus
- G. Schwenken ein/aus
- H. Schlafmodus
- 1. Kühlen
- 2. Entfeuchten
- 3. Lüfter
- 4. Wifi
- 5. Hohe Lüftergeschwindigkeit
- 6. Mittlere Lüftergeschwindigkeit
- 7. Niedrige Lüftergeschwindigkeit
- 8. Kondenswasser voll

Fernbedienung

► S. 7, Abb. 2

- 1. Ein-/Ausschalten
- 2. Timer ein/aus
- 3. Betriebsart
- 4. Wahlschalter °C/°F
- 5. Temperatur erhöhen
- 6. Temperatur verringern
- 7. LED-Anzeige
- 8. Automatisches Schwenken
- 9. Lüftergeschwindigkeit
- 10. Schlafmodus

Anzeige der Fernbedienung

► S. 7, Abb. 3

- 1. Empfängersignal
- 2. Kühlen
- 3. Entfeuchten
- 4. Gebläse
- 5. Automatisches Schwenken
- 6. Zeitsteuerung
- 7. Timer ein/aus
- 8. Schlafmodus
- 9. Lüftergeschwindigkeit
- 10. Temperaturanzeige

Batterien einsetzen/auswechseln

- Um die Batterien einzulegen, den Deckel des Batteriefachs zurückschieben und die Batterien einsetzen. Bitte achten Sie darauf, die Batterien richtig herum einzusetzen (+/-).
- Um die alten Batterien auszuwechseln, das gleiche Verfahren wie oben anwenden.
- Beim Auswechseln der Batterien keine alten oder unterschiedlichen Batterien verwenden. Dies kann zu Störungen der Fernbedienung führen.
- Wenn Sie die Fernbedienung für mehrere Wochen nicht benutzen, die Batterien herausnehmen. Auslaufende Batterien können Schäden in der Fernbedienung verursachen.

- Bei normaler Verwendung beträgt die durchschnittliche Batteriebenszeit ungefähr 6 Monate.
- Die Batterien auswechseln, wenn das Innenraumgerät nicht mit Piepton antwortet oder wenn die Übertragungskontrollleuchte nicht mehr aufleuchtet.

Einführung in die Bedienung

- Drücken Sie die Taste **[POWER]**, um das Klimagerät einzuschalten.



Hinweis: Wenn Sie die Kühl- und Entfeuchtungsfunktionen verwenden, halten Sie einen Abstand von mindestens 3 Minuten zwischen jedem Ein- und Ausschalten ein.

Kühlbetrieb

- Drücken Sie die Taste **[Mode]**, bis das Symbol **[Cool]** erscheint.
- Drücken Sie die Taste **[DOWN]** oder **[UP]**, um die gewünschte Raumtemperatur zu wählen. (16-31 °C)
- Drücken Sie die Taste **[SPEED]**, um die Windgeschwindigkeit zu wählen.

Entfeuchtungsbetrieb

- Drücken Sie die **[Mode]**-Taste, bis das Symbol **[Dehumidify]** erscheint.
- Die gewählte Temperatur wird automatisch auf die aktuelle Raumtemperatur minus 2 °C eingestellt. (16-31 °C)
- Der Ventilatormotor stellt sich automatisch auf die Windgeschwindigkeit **[LOW]** ein.

Lüfterbetrieb

- Drücken Sie die **[Mode]**-Taste, bis das **[Fan]**-Symbol erscheint.
- Drücken Sie die **[SPEED]**-Taste, um die Lüftergeschwindigkeit zu wählen.

Timer-Betrieb

- Einschaltzeit einstellen:
 - Wenn das Klimagerät ausgeschaltet ist, drücken Sie die Taste **[Timer]** und wählen Sie mit den Tasten für die Temperatur- und Zeiteinstellung die gewünschte Einschaltzeit.

- Die voreingestellte Einschaltzeit wird auf dem Bedienfeld angezeigt.
- Die Einschaltzeit kann jederzeit in 0-24 Stunden eingestellt werden.
- Drücken Sie zur Bestätigung erneut die Taste **[Timer]**, die Timer-Anzeige leuchtet auf.
- Um die Timer-Funktion zu deaktivieren, drücken Sie die Taste **[Timer]**, bis die Timer-Anzeige erlischt.

• Ausschaltzeit einstellen:

- Drücken Sie bei eingeschaltetem Klimagerät die Taste **[Timer]** und wählen Sie mit den Tasten für die Temperatur- und Zeiteinstellung die gewünschte Ausschaltzeit.
- Die voreingestellte Ausschaltzeit wird auf dem Bedienfeld angezeigt.
- Die Ausschaltzeit kann jederzeit in 0-24 Stunden eingestellt werden.
- Drücken Sie zur Bestätigung erneut die Taste **[Timer]**, die Timer-Anzeige leuchtet auf.
- Um die Timer-Funktion zu deaktivieren, drücken Sie die Taste **[Timer]**, bis die Timer-Anzeige erlischt.

Automatisches Schwenken

- Nach dem Einschalten des Geräts schwenken die Luftklappen kontinuierlich auf und ab; durch erneutes Drücken dieser Taste wird die Bewegung gestoppt und die Luftklappen bleiben in dieser Position.

Schlafmodus

- Drücken Sie im Kühlmodus die Taste **[SLEEP]**, um die Temperatur einzustellen. Sie erhöht sich nach einer Stunde um 1 °C und nach 2 Stunden um maximal 2 °C.
- Drücken Sie im Heizmodus die Taste **[SLEEP]**, um die Temperatur einzustellen. Sie sinkt nach einer Stunde um 1 °C und nach 2 Stunden um maximal 2 °C.
- Durch erneutes Drücken der Taste **[SLEEP]** können Sie die Einstellung abbrechen.

Wifi-Funktion

- Drücken Sie die **[SLEEP]**-Taste 5 Sekunden lang, um in den Wifi-Werkeinstellungsmodus zu gelangen.
- Das Gerät ist nur mit dem Wifi verbunden, wenn die **[WIFI]**-Anzeige leuchtet. Wenn die **[WIFI]**-Anzeige langsam blinkt, befindet sich das Gerät im Wifi-Einrichtungsmodus, wenn sie schnell blinkt, ist das Gerät mit dem Wifi verbunden;
- Sie können alle Funktionen der Klimaanlage über die Handy-App bei bestehender Wifi-Verbindung nutzen.

App herunterladen und installieren

- S. 7, Abb. 4
- Scannen Sie mit Ihrem Handy den QR-Code oder suchen Sie im App-Markt, um die App herunterzuladen und zu installieren.
- S. 7, Abb. 5
- Registrieren Sie sich und melden Sie sich entsprechend den Anforderungen der App an.

Gerät hinzufügen – Normaler Modus

- S. 8, Abb. 6

Gerät hinzufügen – AP-Modus

- S. 8, Abb. 7
- Vergewissern Sie sich im AP-Modus, dass die Anzeigeleuchte des Geräts langsam blinkt (1 Mal alle 3 Sekunden), und tippen Sie dann, um zum nächsten Schritt überzugehen
- Wenn die Anzeigelampe langsam blinkt, tippen Sie auf **[how to set light as slow flashes]**, um die Betriebsvorgänge anzuzeigen.

Gerät hinzufügen – Wi-Fi-Passwort eingeben

- S. 8, Abb. 8

Gerät hinzufügen – Hinzufügen fehlgeschlagen

- S. 9, Abb. 9

- Wenn die App-Oberfläche wie auf dem Bild angezeigt wird, bedeutet dies, dass die Netzwerkverbindung fehlgeschlagen ist. Versuchen Sie es erneut, indem Sie eine Verbindung herstellen oder die Hilfe aufrufen.

Gerät steuern

- S. 9, Abb. 10

Pflege und Wartung



GEFAHR! Lebensgefahr! Das Gerät unbedingt vom Stromnetz trennen, bevor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchgeführt werden.



GEFAHR! Lebensgefahr! Das Gerät niemals direkt unter einem Wasserhahn oder mit einem Schlauch abwaschen. Hierdurch kann die Gefahr von elektrischer Schläge entstehen.



ACHTUNG! Risiko der Beschädigung des Geräts! Kein Benzin, Verdünnern oder sonstige Chemikalien zur Reinigung des Geräts verwenden.

Luftfilter

- Den Luftfilter mindestens zweiwöchentlich reinigen, um eine Beeinträchtigung der Ventilatorfunktion durch Staub zu verhindern.

Entfernung

Luft Eintrittsgitter öffnen, und Luftfilter entfernen.

Reinigen

Den Luftfilter durch sanftes Eintauchen in warmes Wasser (ca. 40 °C mit Neutralreiniger auswaschen). Den Filter ausspülen und an einem schattigen Ort trocknen lassen.

Einsetzen

Luftfilter in das Eintrittsgitter legen und die Komponenten wie gehabt einsetzen.

Gerätegehäuse

- Das Gerätegehäuse mit einem fusselfreien, mit Neutralreiniger getränkten Tuch reinigen. Mit einem trockenen, sauberen Tuch nachwischen.

Kondenswasserabfluss

- S. 10, Abb. 4
- S. 10, Abb. 5

Alarm bei vollem Wasserstand

Der Kondenswasserbehälter des Klimagerätes verfügt über einen Wasserstand-Sicherheitsschalter, der den Wasserstand kontrolliert. Wenn der Wasserstand die maximale Höhe erreicht, leuchtet die Wasser-Voll-Anzeige auf. Wenn der Behälter voll ist, ziehen Sie den Stöpsel aus dem Abfluss an der Unterseite des Gerätes und lassen Sie das gesamte Wasser ab.

Kontinuierliche Entleerung

Wenn Sie vorhaben, das Gerät längere Zeit nicht zu benutzen, entfernen Sie den Stöpsel aus der Ablauföffnung an der Unterseite des Gerätes, und lassen Sie das Wasser ablaufen.

Sie können die kontinuierliche Entleerung mit einem an die untere Ablassöffnung angeschlossenen Ablassschlauch verwenden, wenn das Gerät im Heizmodus arbeitet.

Die kontinuierliche Entwässerung ist nicht erforderlich, wenn das Gerät im Kühl- oder Entfeuchtungsmodus betrieben wird. Das Gerät kann das Kondenswasser automatisch durch die Kondenswasserpumpe verdampfen. Vergewissern Sie sich, dass die Abflusslöcher gut verschlossen sind.

Wenn die Kondenswasserpumpe beschädigt ist, kann die kontinuierliche Entwässerung verwendet werden. Das Gerät kann auch betrieben werden, wenn der Abflussschlauch an den unteren Abfluss angeschlossen ist.

Problembeseitigung

Wenn etwas nicht mehr funktioniert...



GEFAHR! Lebensgefahr!

Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können dazu führen, dass das Produkt nicht mehr sicher funktioniert. Dies ist gefährlich für Sie und Ihre Umwelt.

Fehlfunktionen werden oft durch kleine Fehler verursacht. Viele von diesen können Sie leicht selbst beheben. Bitte beachten Sie die folgende Tabelle, bevor Sie Kontakt mit Ihrem Händler aufnehmen. Dies kann Ihnen unnötigen Ärger und möglicherweise auch Kosten ersparen.

Fehler/Fehlfunktion	Ursache	Abhilfe
Gerät startet nicht, wenn die Ein-/Ausschalttaste betätigt wird	Die Wasser-Voll-Anzeige blinkt, und der Wasserbehälter ist voll?	Das Wasser im unteren Auffangbehälter ablaufen lassen.
	Raumtemperatur ist niedriger als die eingestellte Temperatur. (Bei Betriebsart Kühlung)	Die Temperatur erneut einstellen.
Nicht kühl genug	Die Fenster und Türen im Raum sind nicht geschlossen.	Achten Sie darauf, dass alle Fenster und Türen geschlossen sind.
	Im Raum sind Wärmequellen vorhanden.	Entfernen Sie wenn möglich die Wärmequellen.

Fehler/Fehlfunktion	Ursache	Abhilfe
	Abluftleitung ist nicht angeschlossen oder blockiert.	Die Leitung anschließen und ihre einwandfreie Funktion sicherstellen.
	Temperatureinstellung ist zu hoch.	Die eingestellte Temperatur senken.
	Luftfilter ist durch Staub blockiert.	Den Luftfilter reinigen.
Geräuschentwicklung oder Vibration	Der Untergrund ist nicht eben oder nicht flach genug.	Das Gerät wenn möglich auf einem flachen, ebenen Untergrund aufstellen.
Gurgelndes Geräusch	Das Geräusch wird durch die Strömung des Kühlmittels im Inneren des Klimageräts hervorgerufen.	Dies ist ein normaler Vorgang.
Abschaltung bei Heizungsbetrieb	Automatischer Überhitzungsschutz. Übersteigt die Temperatur am Luftauslass 70 °C, schaltet sich das Gerät aus.	Das Gerät wieder anschalten, wenn es sich abgekühlt hat.
[E0]-Code	Raumtemperatursensor ausgefallen?	Raumtemperatursensor austauschen. (Das Gerät funktioniert auch ohne Austausch.)
[E1]-Code	Temperatursensor des Verflüssigers ausgefallen?	Temperatursensor des Verflüssigers austauschen.
[E2]-Code	Kondenswasserbehälter beim Kühlen voll?	Wasserbehälter leeren.
[E3]-Code	Verdampfertemperatursensor ausgefallen?	Verdampfertemperatursensor austauschen.
[E4]-Code	Kondenswasserbehälter beim Aufheizen voll?	Wasserbehälter leeren.
Wenn Sie den Fehler nicht selbst beheben können, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem nächstgelegenen Händler auf. Bitte beachten Sie, dass unsachgemäße Reparaturen zum Erlöschen der Gewährleistung führen und darüber hinaus zu zusätzlichen Kosten führen können.		

Technische Daten

Artikelnummer	30280289,31495013	30288991
Nennspannung	230 V~, 50 Hz	230 V~, 50 Hz
Nennleistung	806 W	1346 W
Schutzklasse	I	I
Schutzart	IPX0	IPX0
Zulässige Umgebungstemperatur	+35 °C	+35 °C
Produktgröße (Breite × Höhe × Tiefe)	440 × 715 × 335 mm	440 × 715 × 335 mm
Nettogewicht	28.2 kg	28.5 kg
Kältemittel	R290, 230 g	R290, 226 g
Batterie für Fernbedienung	2× 1,5 V AAA	2× 1,5 V AAA
Wifi-Frequenz	2,4–2,484 GHz	2,4–2,484 GHz
Wifi-Sendeleistung	< 20 dBm	< 20 dBm
Sendeleistung		
• 802.11b	17,5 dBm	17,5 dBm
• 802.11g	14,5 dBm	14,5 dBm
• 802.11n	13,5 dBm	13,5 dBm

Informationsanforderungen

30280289,31495013

Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Nenn-Leistung im Kühlbetrieb	P_{rated} im Kühlbetrieb	(2,500)	kW
Nenn-Leistung im Heizbetrieb	P_{rated} im Heizbetrieb	(—)	kW
Nenn-Leistungsaufnahme im Kühlbetrieb	P_{EER}	(0,806)	kW
Nenn-Leistungsaufnahme im Heizbetrieb	P_{COP}	(—)	kW
Nenn-Leistungszahl im Kühlbetrieb	EERd	(3,10)	—
Nenn-Leistungszahl im Heizbetrieb	COPd	(—)	—
Leistungsaufnahme im Betriebszustand „Temperaturregler aus“	P_{TO}	(—)	
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P_{SB}	(2,0)	W
Stromverbrauch von Einkanal-/Zweikanal-Raumklimageräten (getrennte Angabe für Kühlbetrieb und Heizbetrieb)	Zweikanal: Q_{DD} Einkanal: Q_{SD}	Zweikanal: (—) Einkanal: (0,806)	Zweikanal: kWh/a Einkanal: kWh/h
Schallleistungspegel	L_{WA}	(65)	dB(A)
Treibhauspotenzial	GWP	(3)	kg CO ₂ Äq.
Kontaktadresse für weitere Informationen	BAHAG AG Gutenbergstr. 21, 68167 Mannheim Germany e-mail: service@bauhaus.info		

30288991

Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Nenn-Leistung im Kühlbetrieb	P_{rated} im Kühlbetrieb	(3,500)	kW
Nenn-Leistung im Heizbetrieb	P_{rated} im Heizbetrieb	(—)	kW
Nenn-Leistungsaufnahme im Kühlbetrieb	P_{EER}	(1,129)	kW
Nenn-Leistungsaufnahme im Heizbetrieb	P_{COP}	(—)	kW
Nenn-Leistungszahl im Kühlbetrieb	EERd	(3,10)	—
Nenn-Leistungszahl im Heizbetrieb	COPd	(—)	—
Leistungsaufnahme im Betriebszustand „Temperaturregler aus“	P_{TO}	(—)	
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P_{SB}	(2,0)	W
Stromverbrauch von Einkanal-/Zweikanal-Raumklimageräten (getrennte Angabe für Kühlbetrieb und Heizbetrieb)	Zweikanal: Q_{DD} Einkanal: Q_{SD}	Zweikanal: (—) Einkanal: (1,129)	Zweikanal: kWh/a Einkanal: kWh/h
Schalleistungspegel	L_{WA}	(65)	dB(A)
Treibhauspotenzial	GWP	(3)	kg CO ₂ Äq.
Kontaktadresse für weitere Informationen	BAHAG AG Gutenbergstr. 21, 68167 Mannheim Germany e-mail: service@bauhaus.info		



Gebrauchte Batterien dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden, weil sie giftige Bestandteile und Schwermetalle enthalten können, die umweltschädlich und gesundheitsschädlich sein können. Geben Sie leere Batterien an eine geeignete Recycling-Einrichtung.



Hinweis: Der Austritt von Kältemittel trägt zum Klimawandel bei. Kältemittel mit geringerem Treibhauspotenzial tragen im Fall eines Austretens weniger zur Erderwärmung bei als solche mit höherem Treibhauspotenzial. Dieses Gerät enthält Kältemittel mit einem Treibhauspotenzial von 3. Somit hätte ein Austreten von 1 kg dieses Kältemittels 3 Mal größere Auswirkungen auf die Erderwärmung als 1 kg CO₂, bezogen auf hundert Jahre. Keine Arbeiten am Kältekreislauf vornehmen oder das Gerät zerlegen – stets Fachpersonal hinzuziehen.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die BAHAG AG, dass die Artikel 30280289,31495013 und 30288991 den Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter: www.Bauhaus.info/dokumente

Der Verbraucher ist gesetzlich dazu verpflichtet, elektronische Geräte, Lampen und Batterien am Ende ihrer Lebensdauer ordnungsgemäß zu entsorgen. An den öffentlichen Sammelstellen oder bei



Händlern können diese unentgeltlich zurückgegeben werden.

Die Löschung der Personenbezogenen Daten liegt in der Eigenverantwortung des Verbrauchers.

Leuchtmittel und Batterien, welche gefahrlos entnommen werden können und nicht fest verbaut sind, müssen zur separaten Entsorgung vorab entnommen werden. Das Landesrecht regelt die Details der rechtskonformen Entsorgung.

Die Kennzeichnung mit der durchgestrichenen Mülltonne markiert Elektrogeräte und Batterien, die nach ihrer Lebensdauer auf keinen Fall im Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Unter der Mülltonne angebrachte Symbole, kennzeichnen evtl. enthaltene Inhaltsstoffe (Blei = Pb, Quecksilber = Hg, Cadmium = Cd).

Diese Trennung ist nötig, da Batterien und Elektrogeräte sowohl wertvolle Ressourcen sind als auch für den Menschen und seine Umwelt schädliche Stoffe enthalten.

Durch Verwertung, Sammlung und Wiederverwendung der hierfür geeigneten Batterien und Elektrogeräte tragen Sie zum Erhalt und Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit bei.

Zamýšlené použití

Přístroj je určen výhradně pro nekomerční provoz jako přenosná klimatizace.

Přístroj lze používat pouze v suchých vnitřních prostorech ve stanoveném teplotním rozmezí.

Přístroj není určen pro komerční použití.

Jakékoli jiné použití, které není popsáno v tomto návodu k použití, je neoprávněným použitím. Výrobce nenese odpovědnost za případné takto způsobené škody.

Bezpečnostní pokyny



Ohrožení života a nehody batolat a dětí! Nikdy nenechávejte děti bez dozoru u obalového materiálu a výrobku. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem a ohrožení života uškrcením. Děti často podceňují nebezpečí. Vždy udržujte děti mimo dosah výrobku. Výrobek není hračka.

- Pokud přístroj prodáváte nebo předáváte dál, nezapomeňte předat i tento návod k použití.
- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pouze pokud jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Přístroj lze používat pouze v bezvadném stavu a kompletně smontovanou. Pokud je přístroj nebo jeho část vadná, musí být vyřazen z provozu a odborně opraven nebo zlikvidován.

Zacházení s přístroji zapojenými do sítě

- Přístroj smí být připojen pouze k zásuvce s řádně instalovaným ochranným kontaktem.

- Pojistková ochrana musí být zajištěna proudovým chráničem (RCD) se jmenovitým chybovým proudem maximálně 30 mA.
- Před připojením přístroje se ujistěte, že síťové připojení odpovídá údajům o připojení přístroje.
- Přístroj smí být používán pouze v rámci stanovených mezí napětí a výkonu (viz typový štítek).
- Nedotýkejte se síťové zástrčky mokřima rukama! Síťovou zástrčku vždy vytahujte za zástrčku, nikoli za kabel.
- Síťový kabel neohýbejte, nemačkejte, netahejte za něj a nepřejíždějte po něm; chraňte jej před ostrými hranami, olejem a teplem.
- Nezvedejte přístroj za kabel ani kabel jinak nesprávně nepoužívejte.
- Před každým použitím zkontrolujte zástrčku a kabel.
- Pokud je síťový kabel poškozený, okamžitě jej odpojte. Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozeným síťovým kabelem.
- Pokud přístroj nepoužíváte, vždy odpojte síťovou zástrčku.

Manipulace se zařízeními napájenými z baterií

- Používejte pouze baterie schválené výrobcem.
- Nebezpečí požáru! Nikdy nenabíjejte baterie.
- Pokud baterie nepoužíváte, uchovávejte je mimo dosah kovových předmětů, které by mohly způsobit zkrat. Hrozí nebezpečí zranění a požáru.
- Při nesprávném použití může z baterie vytékat kapalina. Kapalina z baterie může způsobit podráždění kůže a popáleniny. Za každou cenu se vyvarujte kontaktu! V případě náhodného kontaktu důkladně opláchněte vodou. V případě zasažení očí okamžitě vyhledejte další lékařskou pomoc.

Specifické informace o přístrojích s chladičem R290

- Důkladně si přečtěte všechna varování.
- K rozmrazování a čištění přístroje používejte pouze nástroje doporučené výrobcem.
- Přístroj musí být umístěn na místě, kde nejsou trvalé zdroje vznícení (např. otevřený oheň, plynové nebo elektrické přístroje v provozu).
- Nepropichujte je ani neopalujte.
- Tento přístroj obsahuje Y g (viz typový štítek na zadní straně jednotky) chladiva R290.
- R290 je chladicí plyn, který je v souladu s evropskými směrnici o ochraně životního prostředí. Nepropichujte žádnou část chladicího okruhu.
- Pokud je přístroj instalován, provozován nebo skladován v nevětraném prostoru, musí být tento prostor navržen tak, aby se zabránilo úniku chladiva, který by mohl způsobit nebezpečí požáru nebo výbuchu v důsledku vznícení chladiva elektrickými topnými tělesy, kamny nebo jinými zdroji vznícení.
- Přístroj musí být skladován tak, aby nedošlo k jeho mechanickému poškození.
- Osoby, které obsluhují chladicí okruh nebo na něm pracují, musí mít příslušné osvědčení vydané akreditovanou organizací, která zajišťuje způsobilost k zacházení s chladivem podle zvláštního hodnocení uznávaného odbornými sdruženími.
- Opravy se musí provádět na základě doporučení výrobce. Údržba a opravy vyžadující pomoc dalších kvalifikovaných osob musí být prováděny pod dohledem osoby vyškolené pro zacházení s hořlavými chladivy.
- Potrubí připojené k jednotce nesmí obsahovat žádný potenciální zdroj vznícení.

Bezpečnostní pokyny pro konkrétní zařízení

- Přístroj neumísťujte ani neskladujte na místech, kde by mohl spadnout nebo být ponořen do vody.
- Přístroj vždy přepravujte ve vzpřímené poloze a při použití jej umísťte na stabilní a vodorovný povrch.
- Pokud přístroj nepoužíváte, vypněte jej.
- Kolem přístroje udržujte minimální vzdálenost 30 cm s volnou cirkulací vzduchu od stěn, nábytku a závěsů.
- Pokud se klimatizace během provozu převrhne, je nutné ji okamžitě vypnout a odpojit od elektrické sítě.
- Vždy používejte spínač na ovládacím panelu.
- Nepoužívejte klimatizaci v místnostech s vysokou vlhkostí, jako jsou koupelny nebo prádelny.
- Nedotýkejte se přístroje mokřýma nebo vlhkýma rukama nebo bosýma nohama.
- Nedotýkejte se tlačítek na ovládacím panelu ničím jiným než prsty.
- Neodstraňujte pevné kryty.
- Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud nefunguje správně nebo pokud byl upuštěn či poškozen.
- Přístroj nikdy nezapínejte a nevypínejte síťovou zástrčkou.
- Vstupní a výstupní mřížky nezakrývejte ani jinak nezakrývejte.
- K čištění přístroje nepoužívejte nebezpečné chemikálie ani s nimi nepřicházejte do styku.
- V blízkosti tohoto ani jiného přístroje neskladujte ani nepoužívejte benzín nebo jiné hořlavé výpary či kapaliny.
- Vyhněte se nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Nepoužívejte prodlužovací kabely ani adaptérové zástrčky. Z napájecího kabelu neodstraňujte žádné póly.
- Zkontrolujte, zda je napájecí zdroj vhodný pro zvolený model. Příslušné informace naleznete na typovém štítku přístroje na straně za mřížkou.

- Zajistěte se, aby byl přístroj řádně uzemněn. Správné uzemnění je obzvláště důležité pro minimalizaci rizika úrazu elektrickým proudem a požáru. Síťový kabel je vybaven třípólovou zástrčkou s ochranným obvodem, která chrání před úrazem elektrickým proudem.
- Přístroj musí být provozován z řádně uzemněné síťové zásuvky. Pokud není síťová zásuvka vybraná pro provoz řádně uzemněna nebo je chráněna pomalou pojistkou nebo jističem, musí být kvalifikovaným elektrikářem instalována vhodná síťová zásuvka.
- Síťová zásuvka musí zůstat přístupná i po instalaci přístroje.
- Pokud je síťový kabel tohoto přístroje poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho poprodejním servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.
- Symboly na přístroji nesmí být odstraněny ani zakryty. Všechny nápisy na přístroji, které již nejsou čitelné, musí být okamžitě vyměněny.
- Přístroj nepoužívejte, pokud se v jeho blízkosti nacházejí hořlavé látky nebo výpary, jako je alkohol, insekticidy nebo ropné látky.
- Symboly na přístroji nesmí být odstraněny ani zakryty. Všechny nápisy na přístroji, které již nejsou čitelné, musí být okamžitě vyměněny.



Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití a dodržujte jej.

Úspora energie

- Přístroj používejte v místnostech doporučené velikosti.
- Umístěte přístroj tak, aby proudění vzduchu nebránil nábytek.
- Při silném slunečním záření mějte zatažené žaluzie/závěsy.
- Udržujte filtry čisté.
- Dveře a okna nechte zavřené, aby se dovnitř nedostal chladný vzduch a ven teplo.

Doporučené nářadí pro okenní montáž

- Šroubovák (střední šroubovák s drážkou)
- Pásmový metr nebo pravítko
- Nůž nebo nůžky
- Pila (pokud je třeba montážní sadu okna napezít na míru, protože okno je příliš úzké pro přímou montáž)

Rozsah dodávky



Poznámka: Všechny ilustrace v této příručce slouží pouze pro vysvětlení. Vzhled vaší klimatizace se může mírně lišit. Rozhodující je skutečný tvar.

► Rozsah dodávky – s. 2

- A. Klimatizace
- B. Hadice pro odvod vzduchu
- C. Adaptér pláště
- D. Spojky okna
- E. Dálkové ovládání
- F. Sada pro okenní montáž
- G. Hmoždinky
- H. Baterie

Váš přístroj přehledně

► Přehled – s. 3

1. Vzduchové klapky
2. Ovládací panel
3. Přední kryt
4. Otočné kolečko
5. Vstup vzduchu
6. Výstup kondenzátu
7. Výstup vzduchu
8. Síťový kabel
9. Výstup kondenzátu

Montáž

► Montáž – s. 4

Instalace

- Klimatizace by měla být umístěna na pevném povrchu, aby se minimalizoval hluk a vibrace. Pro bezpečnou instalaci umístěte přístroj na hladký, rovný povrch, který je dostatečně stabilní pro hmotnost přístroje.
- Přístroj je vybaven kolečky pro snadnou instalaci, ale mělo by se jím pohybovat pouze po hladkém a rovném povrchu. Při jízdě po kobercích buďte opatrní. Nepokoušejte se přístrojem přejíždět přes předměty.
- Přístroj musí být nainstalován v dosahu řádně uzemněné síťové zásuvky s vhodným jmenovitým napětím.
- Nikdy neumísťujte překážky do oblasti přívodu nebo odvodu vzduchu.
- Pro účinnou klimatizaci umístěte přístroj do minimální vzdálenosti **30 cm** od stěny (► S. 4, obr. 1).
- Zajistěte, aby průchod oknem vedl volně ven. Zavřete okno nebo dveře, pokud je to možné.

Dočasná instalace

► S. 4, obr. 2

- Našroubujte adaptér pláště a okenní spojku na konce hadice pro odvod vzduchu.

► S. 4, obr. 3

- Zasuňte upevňovací sponu adaptéru pláště do otvorů na zadní straně klimatizace.

► S. 4, obr. 4

- Druhý konec hadice odvodu vzduchu umístěte na okenní parapet.

Instalace montážní okenní sady



Poznámka: Montážní okenní sada: minimum = 67,5 cm, maximum = 123 cm (► S. 5, obr. 5)

Vaše montážní sada byla navržena tak, aby pasovala na většinu standardních svislých a vodorovných oken, ale přesto může být nutné montáž v určitých bodech upravit, aby vyhovovala určitým typům oken.

► S. 5, obr. 6

- Délku montážní sady přizpůsobte šířce nebo výšce okna a upevněte ji pomocí hmoždinky.

► S. 5, obr. 7

- Zasuňte okenní spojku hadice do otvoru v montážní okenní sadě.

Pokud je okenní otvor menší než uvedená minimální délka montážní sady, odřízněte stranu s otvorem, aby se vešla do okenního otvoru. V žádném případě nevyřezávejte otvor v montážní okenní sadě.

Provoz

► Obsluha – s. 6

Před použitím přístroje byste se měli důkladně seznámit s ovládacím panelem a dálkovým ovladačem a jejich funkcemi a poté se řídit symboly pro požadované funkce. Přístroj lze ovládat pouze pomocí ovládacího panelu na přístroji nebo dálkového ovladače.

Ovládací panel klimatizace

► S. 6, obr. 1

- A. Zapnutí/vypnutí
 - B. Rychlost ventilátoru
 - C. Zvýšení teploty
 - D. Snížení teploty
 - E. Provozní režim
 - F. Zapnutí/vypnutí časovače
 - G. Zapnutí/vypnutí naklonění
 - H. Režim spánku
1. Chlazení
 2. Vysoušení
 3. Ventilátor
 4. Wifi
 5. Vysoká rychlost ventilátoru
 6. Střední rychlost ventilátoru

7. Nízká rychlost ventilátoru
8. Kondenzát plný

Dálkové ovládání

► S. 7, obr. 2

1. Zapnutí/vypnutí
2. Zapnutí/vypnutí časovače
3. Provozní režim
4. Volič °C/°F
5. Zvýšení teploty
6. Snížení teploty
7. Indikace LED
8. Automatické naklonění
9. Rychlost ventilátoru
10. Režim spánku

Zobrazení dálkového ovládání

► S. 7, obr. 3

1. Signál přijímače
2. Chlazení
3. Vysoušení
4. Ventilátor
5. Automatické naklonění
6. Časová regulace
7. Zapnutí/vypnutí časovače
8. Režim spánku
9. Rychlost ventilátoru
10. Indikace teploty

Vložení/výměna baterií

- Chcete-li vložit baterie, odsuňte kryt přihrádky na baterie a vložte baterie. Dbejte na to, abyste baterie vkládali správnou stranou (+/-).
- Chcete-li vyměnit staré baterie, postupujte stejně jako výše.
- Při výměně baterií nepoužívejte staré nebo jiné baterie. To může způsobit nesprávnou funkci dálkového ovládání.
- Pokud nebudete dálkový ovladač několik týdnů používat, vyjměte baterie. Vybité baterie mohou způsobit poškození dálkového ovládání.
- Při běžném používání je průměrná životnost baterie přibližně 6 měsíců.

- Vyměňte baterie, když vnitřní jednotka nereaguje zvukovým signálem nebo když přestane svítit kontrolka přenosu.

Úvod do obsluhy

- Stiskněte tlačítko **[POWER]** pro zapnutí klimatizace.



Poznámka: Při používání funkcí chlazení a vysoušení dodržujte mezi každým zapnutím a vypnutím interval alespoň 3 minuty.

Chladicí režim

- Stiskněte tlačítko **[Mode]**, dokud se neobjeví symbol **[Cool]**.
- Stiskněte tlačítko **[DOWN]** oder **[UP]** pro zvolení požadované teploty. (16-31 °C)
- Stiskněte tlačítko **[SPEED]** pro zvolení rychlosti.

Vysoušecí režim

- Stiskněte tlačítko **[Mode]**, dokud se neobjeví symbol **[Dehumidify]**.
- Zvolená teplota se automaticky nastaví na aktuální pokojovou teplotu minus 2 °C. (16-31 °C)
- Motor ventilátoru se automaticky přizpůsobuje rychlosti větru **[LOW]**.

Ventilační režim

- Stiskněte tlačítko **[Mode]**, dokud se neobjeví symbol **[Fan]**.
- Stiskněte tlačítko **[SPEED]**, dokud se neobjeví symbol.

Režim časovače

- Nastavení doby zapnutí:
 - Když je klimatizace vypnutá, stiskněte tlačítko **[Timer]** a pomocí tlačítek nastavení teploty a času zvolte požadovaný čas zapnutí.
 - Přednastavený čas zapnutí se zobrazí na ovládacím panelu.
 - Doby zapnutí lze kdykoli nastavit v rozmezí 0-24 hodin.
 - Potvrďte opětovným stisknutím tlačítka **[Timer]**, rozsvítí se indikátor časovače.

- Chcete-li funkci časovače deaktivovat, stiskněte tlačítko **[Timer]**, dokud zobrazení časovače nezhasne.
- Nastavení doby vypnutí:
 - Při zapnuté klimatizaci stiskněte tlačítko **[Timer]** a pomocí tlačítek nastavení teploty a času zvolte požadovaný čas vypnutí.
 - Přednastavený čas vypnutí se zobrazí na ovládacím panelu.
 - Doba vypnutí lze kdykoli nastavit v rozmezí 0-24 hodin.
 - Potvrďte opětovným stisknutím tlačítka **[Timer]**, rozsvítí se indikátor časovače.
 - Chcete-li funkci časovače deaktivovat, stiskněte tlačítko **[Timer]**, dokud zobrazení časovače nezhasne.

Automatické naklonění

- Po zapnutí přístroje se vzduchové klapky plynule pohybují nahoru a dolů; opětovným stisknutím tohoto tlačítka se pohyb zastaví a vzduchové klapky zůstanou v této poloze.

Režim spánku

- V režimu chlazení nastavte teplotu stisknutím tlačítka **[SLEEP]**. Po jedné hodině se zvýší o 1 °C a po dvou hodinách maximálně o 2 °C.
- V režimu vytápění nastavte teplotu stisknutím tlačítka **[SLEEP]**. Po jedné hodině se sníží o 1 °C a po dvou hodinách maximálně o 2 °C.
- Opětovným stisknutím tlačítka **[SLEEP]** nastavení zrušíte.

Funkce Wifi

- Stisknutím tlačítka **[SLEEP]** na 5 sekund přejdete do režimu továrního nastavení Wifi.
- Přístroj je připojen k síti Wifi pouze tehdy, když svítí indikátor **[WIFI]**. Když indikátor **[WIFI]** pomalu bliká, přístroj je v režimu nastavení Wifi, když bliká rychle, přístroj je připojen k Wifi;

- Všechny funkce klimatizace můžete používat prostřednictvím aplikace v mobilním telefonu s existujícím připojením Wifi.

Stažení a instalace aplikace

► S. 7, obr. 4

- Naskenujte QR kód pomocí mobilního telefonu nebo vyhledejte aplikaci na trhu s aplikacemi a stáhněte a nainstalujte ji.

► S. 7, obr. 5

- Zaregistrujte se a přihlaste podle požadavků aplikace.

Přidat zařízení – normální režim

► S. 8, obr. 6

Přidat zařízení – režim AP

► S. 8, obr. 7

- V režimu AP se ujistěte, že kontrolka přístroje pomalu bliká (1× za 3 sekundy), a poté klepnutím na přejděte k dalšímu kroku.
- Pokud kontrolka pomalu bliká, dotkněte se tlačítka **[how to set light as slow flashes]** (jak nastavit kontrolku jako pomalu blikající) a zobrazte provozní postupy.

Přidat zařízení – zadat heslo Wifi

► S. 8, obr. 8

Přidat zařízení – přidání se nezdařilo

► S. 9, obr. 9

- Pokud se rozhraní aplikace zobrazí jako na obrázku, znamená to, že síťové připojení selhalo. Zkuste se znovu připojit nebo přivolat pomoc.

Ovládání přístroje

► S. 9, obr. 10

Péče a údržba



NEBEZPEČÍ! Životu nebezpečné! Před jakýmkoli čištěním nebo údržbou nezapomeňte přístroj odpojit od elektrické sítě.



NEBEZPEČÍ! Životu nebezpečné! Přístroj nikdy nemýjte přímo pod vodovodním kohoutkem nebo hadicí. To může způsobit riziko úrazu elektrickým proudem.



OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! K čištění přístroje nepoužívejte benzín, ředidlo ani jiné chemikálie.

Když hladina vody dosáhne maximální úrovně, rozsvítí se ukazatel naplnění. Když je nádrž plná, vytáhněte zátku z odtoku ve spodní části přístroje a vypusťte všechnu vodu.

Průběžné vypouštění

Pokud přístroje nebudete delší dobu používat, vyjměte zátku z vypouštěcího otvoru na spodní straně přístroje a nechte vodu odtéct.

Když přístroj pracuje v režimu vytápění, můžete použít průběžné vypouštění pomocí vypouštěcí hadice připojené ke spodnímu vypouštěcímu otvoru.

Průběžné vysoušení není nutné, pokud je přístroj provozován v režimu chlazení nebo vysoušení. Přístroj může kondenzát automaticky odpařovat pomocí čerpadla kondenzátu. Ujistěte se, že jsou vypouštěcí otvory dobře utěsněné.

Pokud je čerpadlo kondenzátu poškozené, lze použít průběžné vypouštění. Přístroj lze provozovat také tehdy, když je vypouštěcí hadice připojena ke spodnímu odtoku.

Vzduchový filtr

- Vzduchový filtr čistěte alespoň jednou za dva týdny, aby prach neovlivňoval funkci ventilátoru.

Vyjmutí

Otevřete mřížku přívodu vzduchu a vyjměte vzduchový filtr.

Čištění

Vzduchový filtr omyjte jemným ponořením do teplé vody (cca 40 °C s neutrálním mycím prostředkem). Filtr opláchněte a nechte jej uschnout na stinném místě.

Vložení

Umístěte vzduchový filtr do mřížky sání a vložte součásti jako dříve.

Plášť přístroje

- Plášť přístroje čistěte hadříkem nepouštějícím vlákna namočeným v neutrálním čisticím prostředku. Otřete je suchým a čistým hadříkem.

Odvod kondenzátu

- S. 10, obr. 4
- S. 10, obr. 5

Alarm plné hladiny vody

Nádržka na kondenzát z klimatizace je vybavena bezpečnostním spínačem hladiny vody, který kontroluje hladinu vody.

Odstraňování závad

Když něco přestane fungovat...



NEBEZPEČÍ! Životu nebezpečné! Nesprávně provedená oprava může vést k tomu, že výrobek přestane bezpečně fungovat. To je nebezpečné pro vás i vaše okolí.

Poruchy jsou často způsobeny drobnými chybami. Mnohé z nich lze snadno odstranit vlastními silami. Než se obrátíte na svého prodejce, nahlédněte do následující tabulky. To vám může ušetřit zbytečné problémy a případně i náklady.

Chyba/nesprávná funkce	Příčina	Řešení
Přístroj se po stisknutí tlačítka zapnutí/vypnutí nespustí.	Bliká indikátor naplnění vody a nádržka na vodu je plná?	Vypusťte vodu ze spodní záchytné nádoby.

Chyba/nesprávná funkce	Příčina	Řešení
	Teplota v místnosti je nižší než nastavená teplota. (V režimu chlazení)	Znovu nastavte teplotu.
Není dostatečně chladno	Okna a dveře v místnosti nejsou zavřené.	Ujistěte se, že jsou všechna okna a dveře zavřené.
	V místnosti jsou zdroje tepla.	Pokud je to možné, odstraňte zdroje tepla.
	Vedení odvodu vzduchu není připojeno nebo je zablokováno.	Připojte vedení a zajistěte jeho správnou funkci.
	Nastavení teploty je příliš vysoké.	Snižte nastavenou teplotu.
	Vzduchový filtr je ucpaný prachem.	Vyčistěte vzduchový filtr.
Hluk nebo vibrace	Povrch není dostatečně rovný nebo hladký.	Pokud je to možné, umístěte přístroj na rovný a hladký povrch.
Hrčivý zvuk	Hluk je způsoben prouděním chladicí kapaliny uvnitř klimatizace.	Jedná se o běžný proces.
Vypnutí během režimu vytápění	Automatická ochrana proti přehřátí. Pokud teplota na výstupu vzduchu překročí 70 °C, přístroj se vypne.	Po vychladnutí přístroj znovu zapněte.
Kód [E0]	Selhalo čidlo pokojové teploty?	Vyměňte čidlo pokojové teploty. (Přístroj funguje i bez výměny).
Kód [E1]	Selhalo čidlo teploty kondenzátoru?	Vyměňte čidlo teploty kondenzátoru.
Kód [E2]	Naplnila se nádržka na kondenzát během chlazení?	Vyprázdněte nádržku na vodu.
Kód [E3]	Selhalo čidlo teploty výparníku?	Vyměňte čidlo teploty výparníku.
Kód [E4]	Nádržka na kondenzát se během vytápění naplnila?	Vyprázdněte nádržku na vodu.

Pokud nemůžete závadu odstranit sami, obraťte se na nejbližšího prodejce. Upozorňujeme, že neodborné opravy vedou ke ztrátě záruky a mohou mít za následek další náklady.

Technické údaje

Číslo výrobku	30280289,31495013	30288991
Jmenovité napětí	230 V~, 50 Hz	230 V~, 50 Hz
Jmenovitý výkon	806 W	1346 W
Třída ochrany	I	I
Druh krytí	IPX0	IPX0
Povolená teplota prostředí	+35 °C	+35 °C
Velikost výrobku (šířka × výška × hloubka)	440 × 715 × 335 mm	440 × 715 × 335 mm
Hmotnost netto	28.2 kg	28.5 kg
Chladivo	R290, 230 g	R290, 226 g
Baterie dálkového ovládání	2× 1,5 V AAA	2× 1,5 V AAA
Frekvence Wifi	2,4-2,484 GHz	2,4-2,484 GHz
Vysílací výkon Wifi	< 20 dBm	< 20 dBm
Vysílací výkon		
• 802.11b	17,5 dBm	17,5 dBm
• 802.11g	14,5 dBm	14,5 dBm
• 802.11n	13,5 dBm	13,5 dBm

Požadavky na informace

30280289,31495013

Označení	Symbol	Hodnota	Jednotka
Jmenovitý výkon v režimu chlazení	P_{rated} v chlazení	(2,500)	kW
Jmenovitý výkon v režimu vytápění	P_{rated} v režimu vytápění	(—)	kW
Jmenovitý příkon v režimu chlazení	P_{EER}	(0,806)	kW
Jmenovitý příkon v režimu vytápění	P_{COP}	(—)	kW
Jmenovitý chladicí výkon v režimu chlazení	EERd	(3,10)	—
Jmenovitý topný výkon v režimu vytápění	COPd	(—)	—
Spotřeba energie v provozním stavu „Regulátor teploty vypnutý“	P_{TO}	(—)	
Příkon v pohotovostním režimu	P_{SB}	(2,0)	W
Spotřeba energie jednokanálových/dvoukanálových pokojových klimatizačních jednotek (samostatná specifikace pro režim chlazení a režim vytápění)	Dvoukanálově: Q_{DD} Jednokanálově: Q_{SD}	Dvoukanálově: (—) Jednokanálově: (0,806)	Dvoukanálově: kWh/a Jednokanálově: kWh/h
Hladina akustického výkonu	L_{WA}	(65)	dB(A)
Potenciál globálního oteplování	GWP	(3)	kg CO ₂ ekv.
Kontaktní adresa pro více informací	BAHAG AG Gutenbergstr. 21, 68167 Mannheim Germany e-mail: service@bauhaus.info		

30288991

Označení	Symbol	Hodnota	Jednotka
Jmenovitý výkon v režimu chlazení	P_{rated} v režimu chlazení	(3,500)	kW
Jmenovitý výkon v režimu vytápění	P_{rated} v režimu vytápění	(—)	kW
Jmenovitý příkon v režimu chlazení	P_{EER}	(1,129)	kW
Jmenovitý příkon v režimu vytápění	P_{COP}	(—)	kW
Jmenovitý chladicí výkon v režimu chlazení	EERd	(3,10)	—
Jmenovitý topný výkon v režimu vytápění	COPd	(—)	—
Spotřeba energie v provozním stavu „Regulátor teploty vypnutý“	P_{TO}	(—)	
Příkon v pohotovostním režimu	P_{SB}	(2,0)	W
Spotřeba energie jednokanálových/dvoukanálových pokojových klimatizačních jednotek (samostatná specifikace pro režim chlazení a režim vytápění)	Dvoukanálově: Q_{DD} Jednokanálově: Q_{SD}	Dvoukanálově: (—) Jednokanálově: (1,129)	Dvoukanálově: kWh/a Jednokanálově: kWh/h
Hladina akustického výkonu	L_{WA}	(65)	dB(A)
Potenciál globálního oteplování	GWP	(3)	kg CO ₂ ekv.
Kontaktní adresa pro více informací	BAHAG AG Gutenbergstr. 21, 68167 Mannheim Germany e-mail: service@bauhaus.info		



Použité baterie se nesmí likvidovat prostřednictvím odpadů z domácností, protože mohou obsahovat toxické prvky a těžké kovy, které mohou být škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví. Vraťte vybité baterie ve vhodném recyklačním zařízení.



Poznámka: Únik chladiv přispívá ke změně klimatu. Chladiva s nižším potenciálem globálního oteplování přispívají v případě úniku ke globálnímu oteplování méně než chladiva s vyšším potenciálem globálního oteplování. Tento přístroj obsahuje chladivo s potenciálem globálního oteplování 3. Únik 1 kg tohoto chladiva by tedy měl třikrát větší dopad na globální oteplování než 1 kg CO₂ za sto let. Neprováďte práce na chladicím okruhu ani přístroj nerozebírejte – vždy se obraťte na kvalifikovaný personál.

EU prohlášení o shodě

BAHAG AG tímto prohlašuje, že položky 30280289,31495013 a 30288991 splňují požadavky směrnice 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě si můžete prohlédnout na:
www.Bauhaus.info/documents

Upozornění: Ochrana životního prostředí a likvidace

Spotřebitel má ze zákona povinnost

řádným způsobem zlikvidovat



elektronická zařízení, zdroje světla a

baterie po ukončení jejich životnosti.



Tyto výrobky je možné bezplatně

odevzdat na veřejných sběrných

místech nebo u prodejců.

Za vymazání osobních údajů nese výlučnou odpovědnost spotřebitel.

Zdroje světla a baterie, které je možné bezpečně vyjmout a které nejsou natrvalo začleněny do výrobku, je potřeba demontovat a zlikvidovat odděleně.

Přesný postup při likvidaci podle požadavků zákona upravuje místní právo.

Značkou přeškrtnutého odpadkového koše na kolečkách se označují elektronická zařízení a baterie, které se po skončení životnosti nesmí vyhazovat do směsného domovního odpadu.

Případné symboly pod značkou odpadkového koše mohou informovat o obsažených materiálech (olovo = Pb, rtuť = Hg, kadmium = Cd).

Roztřídění je zcela zásadní, protože baterie a elektronická zařízení patří mezi hodnotné zdroje a obsahují látky, které jsou škodlivé jak pro lidi, tak pro životní prostředí.

Recyklací, sběrem a opětovným zužitkováním vhodných baterií a elektronických zařízení přispíváte k zachování a ochraně životního prostředí a lidského zdraví.

Formålsbestemt anvendelse

Apparatet er udelukkende beregnet til ikke erhvervsmæssig brug som bærbart klimaapparat.

Apparatet må kun bruges i tørre indendørs-områder inden for et angivet temperatur-område.

Apparatet er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

Enhver anden anvendelse, som ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, er utilladeligt misbrug. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, som resulterer af dette.

Sikkerhedshenvisninger



Livs- og ulykkesfare for småbørn og børn! Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagemateriale og produkt. Der far fare for kvælning på grund af emballagemateriale og livsfare på grund af strangulation. Børn undervurderer ofte farerne. Hold altid børn væk fra apparatet. Produktet er ikke legetøj.

- Hvis du sælger eller giver apparatet videre, bedes du også ubetinget udlevere denne brugsanvisning.
- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år samt af personer med indskrænkede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller viden, hvis disse bliver overvåget eller er blevet undervist i en sikker brug af apparatet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Apparatet må kun bruges, hvis det er i orden og komplet samlet. Hvis apparatet eller dele af dette er defekt, må det ikke bruges længere og skal repareres eller bortskaffes sagkyndigt.

Håndtering af netdrevne apparater

- Apparatet må kun tilsluttes til en stik-kontakt med korrekt installeret beskyttelsesafbryder.
- Beskyttelsen skal ske med en fejlstrømsafbryder (FI-afbryder) med en mærkefejlstrøm på ikke mere end 30 mA.
- Inden apparatet tilsluttes skal det kontrolleres, at nettilslutningen svarer til apparatets tilslutningsdata.
- Apparatet må kun bruges inden for de anførte grænser for spænding og effekt (se typeskilt).
- Berør ikke netstikket med våde hænder! Træk altid netstikket ud i stikket, ikke i kablet.
- Knæk, klem, træk og kør ikke over netkablet; beskyt det mod skarpe kanter, olie og varme.
- Løft ikke apparatet i kablet og brug det ikke i strid med formålet.
- Kontrollér stik og kabel inden enhver brug.
- Træk omgående netstikket ud ved beskadigelse af netkablet. Brug aldrig apparatet med beskadiget netkabel.
- Netstikket skal altid være trukket ud, når apparatet ikke bruges.

Håndtering af batteridrevne apparater

- Brug kun batterier, der er godkendt af producenten.
- Brandfare! Oplad aldrig batterier.
- Hold batterier væk fra metalgenstande, der kan forårsage en kortslutning, når de ikke bruges. Der er fare for tilskadekomst og brand.
- Ved forkert brug kan batteriet lække væske. Batterivæske kan medføre hudirritationer og forbrændinger. Undgå kontakt! Skyl grundigt ved tilfældig kontakt. Ved øjenkontakt skal der også straks tilkaldes lægehjælp.

Specifikke informationer vedrørende apparater med R290-kølemiddel

- Læs alle advarselshenvisninger grundigt.
- Brug til afrimning og rengøring af apparatet kun de af producenten anbefalede værktøjer.
- Apparatet skal opstilles et sted, hvor der ikke findes permanente antændelseskilder (f.eks. åben ild, gas- eller aktive elektriske apparater).
- Må ikke punkteres eller brændes.
- Dette apparat indeholder Y g (se typeskilt på apparatets bagside) R290-kølemiddel.
- R290 er en kølemiddelgas, som opfylder de europæiske miljødirektiver. Punktér ingen af kølemiddelkredslobets dele.
- Hvis apparatet installeres, bruges eller opbevares i et ikke ventileret rum, skal rummet være konstrueret således, at der ikke danner sig kølemiddellækager, som kan føre til brand- og eksplosionsfare på grund af antændelse af kølemidlet via elektriske varmeapparater, ovne eller andre antændelseskilder.
- Apparatet skal opbevares således, at et mekanisk svigt er udelukket.
- Personer, som betjener eller arbejder på kølemiddelkredslobet, skal have en tilsvarende certificering, som er udstedt af en akkrediteret organisation, som garanterer kompetence ved håndtering af kølemidler iht. en specificeret, af brancheforeningerne anerkendt vurdering.
- Reparationer skal udføres på grundlag af anbefalinger fra producentfirmaet. Vedligeholdelses- og reparationsarbejder, som kræver hjælp af andre kvalificerede personer, skal udføres under opsyn af en person, som er trænet til håndtering af brændbare kølemidler.
- Ledninger, der er tilsluttet til et apparat må ikke indeholde en potentiel antændelseskilde.

Apparatspecifikke sikkerhedshenvisninger

- Opstil eller opbevar ikke apparatet i områder, hvor det kan falde ned eller komme i vand.
- Transporter altid apparatet i opretstående position og stil det ved brug på et stabilt og vandret underlag.
- Sluk apparatet, når det ikke bruges.
- Overhold en minimumsafstand på 30 cm med fri luftcirkulation fra vægge, møbler og gardiner omkring apparatet.
- Væltets klimaapparat under brugen, skal det omgående slukkes og afbrydes fra strømmettet.
- Brug altid kontakten på betjeningsfeltet.
- Brug ikke klimaapparatet i rum med høj luftfugtighed, såsom badeværelser eller vaskehuse.
- Berør ikke apparatet med våde eller fugtige hænder eller med bare fødder.
- Berør kun knapperne på betjeningsfeltet med fingrene.
- Fjern ingen faste afdækninger.
- Brug aldrig apparatet, hvis det ikke fungerer upåklageligt eller har været faldet ned eller er blevet beskadiget.
- Tænd- og sluk aldrig apparatet med netstikket.
- Tildæk ikke ind- og udløbsgitter og bloker dem ikke på anden måde.
- Brug ikke farlige kemikalier til rengøring af apparatet eller bring dem ikke i kontakt med dette.
- Opbevar eller brug ikke benzin eller andre antændelige dampe eller væsker i nærheden af dette eller andre apparater.
- Undgå fare for brand- eller elektrisk stød. Brug ikke forlængerledning eller adapterstik. Fjern ingen poler fra netkablet.
- Kontrollér, om strømforsyningen passer til den valgte model. Den tilsvarende information findes på apparatets typeskilt på siden bagved gitteret.

- Sørg for, at apparatet er korrekt jordforbundet. For at minimere faren for elektrisk stød og brand er en korrekt jordforbindelse særlig vigtig. Netkablet har et trepolet beskyttelseskontaktstik til beskyttelse mod elektrisk stød.
- Apparatet skal bruges på en korrekt jordforbundet netstikkontakt. Hvis den til brugen valgte netstikkontakt ikke er korrekt jordforbundet eller beskyttet med en træg sikring eller en beskyttelsesafbryder, skal en kvalificeret elektriker installere en tilsvarende netstikkontakt.
- Netstikkontakten skal også være tilgængelig efter opstilling af apparatet.
- Skulle dette apparats nettilslutningsledning blive beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller af dennes kundeservice eller af en lignende kvalificeret person, for at undgå risici.
- Symboler, som befinder sig på dit apparat må ikke fjernes eller tildækkes. Ikke længere læsbare henvisninger på apparatet skal omgående udskiftes.
- Brug ikke apparatet, hvis der findes antændelige stoffer eller dampe, såsom alkohol, insekticider eller petroleum i nærheden.
- Symboler, som befinder sig på dit apparat må ikke fjernes eller tildækkes. Ikke mere læsbare henvisninger på apparatet skal omgående udskiftes.



Læs og følg brugsanvisningen inden ibrugtagning.

Energibesparelse

- Brug apparatet i rum med den anbefalede størrelse.
- Opstil apparatet således, at luftstrømmen ikke hindres af møbler.
- Hold persienner/gardiner lukket ved stærk direkte sollys.
- Hold filtrene rene.
- Hold døre og vinduer lukket for at holde kold luft inde og varm luft ude.

Anbefalede værktøjer til vinduesmontering

- Skruetrækker (mellemstorkærverskrue-trækker)
- Målebånd eller lineal
- Kniv eller saks
- Sav (hvis vinduesmonteringssættet skal saves til, fordi vinduet er for smalt til direkte montering)

Leveringsomfang



Bemærk: Alle afbildninger i denne håndbog fungerer udelukkende som forklaring. Dit klimaapparats udseende kan afvige en smule. Den faktiske form er afgørende.

► Leveringsomfang – s. 2

- A. Klimaapparat
- B. Returluftslange
- C. Kabinetadapter
- D. Vinduesforbinder
- E. Fjernbetjening
- F. Vinduesmonteringssæt
- G. Dyvel
- H. Batterier

Dit apparat i oversigt

► Oversigt – s. 3

1. Luftklapper
2. Betjeningsfelt
3. Frontpanel
4. Styrehjul
5. Luftindtag
6. Kondensvandsafløb
7. Luftudgang
8. Netkabel
9. Kondensvandafløb

Montering

► *Montering – s. 4*

Opstilling

- Klimaapparatet bør til minimering af støj og vibrationer opstilles på en fast undergrund. Stil for en sikker opstilling apparatet på en glat, plan og til apparatets vægt tilstrækkelig stabil undergrund.
- Apparatet er til en problemløs opstilling udstyret med hjul, man bør dog kun køre med det på glatte, flade undergrunde. Forsigtig ved kørsel på gulvtæpper. Forsøg ikke, at køre apparatet over genstande.
- Apparatet skal opstilles inden for rækkevidde af en korrekt jordforbundet netstikkontakt med passende nominel spænding.
- Anbring aldrig hindringer i området omkring luftindgang- eller udgang.
- Opstil til en effektiv luftkonditionering apparatet med en minimumsafstand på **30 cm** fra væggen (► *S. 4, fig. 1*).
- Sørg for, at vinduesgennemføringen har fri gennemgang ud i det fri. Luk der ved vinduet hhv. døren så meget som muligt.

Provisorisk installation

- *S. 4, fig. 2*
 - Skru kabinetadapter og vinduesforbinder på enden af returluftslangen.
- *S. 4, fig. 3*
 - Sæt kabinetadapterens fastgørelsesclips i åbningerne på klimaapparatets bagside.
- *S. 4, fig. 4*
 - Læg den anden ende af returluftslangen på vindueskarmen.

Installation af vinduesmonterings-sæt



Bemærk: Vinduesmonterings-sæt: minimum = 67,5 cm, maksimum = 123 cm (► *S. 5, fig. 5*)

Dit vinduesmonterings-sæt blev designet således, at det passer til de fleste lod- og vandrette standardvinduer, alligevel kan en tilpasning være nødvendig på visse steder og visse vinduer.

► *S. 5, fig. 6*

- Tilpas vinduesmonterings-sættets længde til vinduets bredde og højde og fastgør det med duvlen.

► *S. 5, fig. 7*

- Sæt slangens vinduesforbinder i vinduesmonterings-sættets hul.

Hvis vinduesåbningen er mindre end vinduesmonterings-sættets angivne minimumslængde, tilpasses siden med hullet til vinduesåbningen. Skær under ingen omstændigheder hullet i vinduesmonterings-sættet ud.

Drift

► *Brug – s. 6*

Før ibrugtagningen bør du gøre dig grundigt fortrolig med betjeningsfeltet, fjernbetjeningen og deres funktioner, og derefter rette dig efter symbolerne for de ønskede funktioner. Apparatet kan enten betjenes med betjeningsfeltet på apparatet eller med fjernbetjeningen.

Klimaapparatets betjeningsfelt

► *S. 6, fig. 1*

- Tænd-/Sluk
 - Ventilatorhastighed
 - Forøg temperatur
 - Reducer temperatur
 - Driftsmåde
 - Timer on/off
 - Svingning on/off
 - Hvilemodus
- Køling
 - Affugtning
 - Ventilator
 - Wi-Fi
 - Høj ventilatorhastighed

6. Moderat ventilatorhastighed
7. Lav ventilatorhastighed
8. Kondensvand fuld

Fjernbetjening

► S. 7, fig. 2

1. Tænd-/Sluk
2. Timer on/off
3. Driftsmåde
4. Valgkontakt °C/°F
5. Forøg temperatur
6. Reducer temperatur
7. LED-indikator
8. Automatisk svingning
9. Ventilatorhastighed
10. Hvilemodus

Visning på fjernbetjening

► S. 7, fig. 3

1. Modtagersignal
2. Køling
3. Affugtning
4. Ventilator
5. Automatisk svingning
6. Tidsstyring
7. Timer on/off
8. Hvilemodus
9. Ventilatorhastighed
10. Temperaturindikation

Ilægning/udskiftning af batterier

- For at lægge batterierne i, skubbes batterirummets låg tilbage og batterierne lægges i. Vær opmærksom på, at vende batterierne rigtigt (+/-).
- Brug den samme metode som ovenfor for at udskifte de gamle batterier.
- Brug ved udskiftning af batterierne ingen gamle eller forskellige batterier. Dette kan medføre forstyrrelser på fjernbetjeningen.
- Tag batterierne ud, hvis du ikke bruger fjernbetjeningen i flere uger. Lækkende batterier kan forårsage skader i fjernbetjeningen.

- Ved normal brug udgør den gennemsnitlige batterilevetid cirka 6 måneder.
- Udskift batterierne, når indedelen ikke længere svarer med en biplyd eller når overførselskontrollampen ikke længere lyser.

Introduktion i betjening

- Tryk på **[POWER]**-knappen for at tænde klimaapparatet.



Bemærk: Hold når du bruger køle- og affugtningsfunktioner en pause på mindst 3 minutter mellem hver tænd- og slukning.

Køledrift

- Tryk på **[Mode]**-knappen, indtil symbol **[Cool]** vises.
- Tryk på **[DOWN]**- eller **[UP]**-knappen for at vælge den ønskede rumtemperatur. (16-31° C)
- Tryk på **[SPEED]**-knappen for at vælge vindhastigheden.

Affugtningsdrift

- Tryk på **[Mode]**-knappen, indtil symbol **[Cool]** vises.
- Den valgte temperatur indstilles automatisk på den aktuelle rumtemperatur minus 2° C. (16-31° C)
- Ventilatormotoren indstilles automatisk på vindhastighed **[LOW]**.

Ventilatordrift

- Tryk på **[Mode]**-knappen, indtil symbol **[Cool]** vises.
- Tryk på **[SPEED]**-knappen for at vælge vindhastigheden.

Timer-drift

- Indstilling af tændetid:
 - Tryk ved slukket klimaapparat på **[Timer]**-knappen og vælg den ønskede tændetid med knapperne til Temperatur- og Tidsindstilling.
 - Den forudindstillede tændetid vises på betjeningsfeltet.
 - Tændetiden kan til enhver tid indstilles i 0-24 timer.

- Tryk til bekræftelse igen på **[Timer]**-knappen, Timer-indikatoren lyser.
- For at deaktivere Timer-funktionen, trykker du på **[Timer]**-knappen, indtil Timer-indikatoren slukker.
- Indstilling af slukketid:
 - Tryk ved tændt klimaapparat på **[Timer]**-knappen og vælg den ønskede slukketid med knapperne til Temperatur- og Tidsindstilling.
 - Den forudindstillede slukketid vises på betjeningsfeltet.
 - Slukketiden kan til enhver tid indstilles i 0-24 timer.
 - Tryk til bekræftelse igen på **[Timer]**-knappen, Timer-indikatoren lyser.
 - For at deaktivere Timer-funktionen, trykker du på **[Timer]**-knappen, indtil Timer-indikatoren slukker.

Automatisk svingning

- Efter tænding af apparatet svinger luftklapperne kontinuerligt op og ned; ved nyt tryk på denne knap stoppes bevægelsen og luftklapperne bliver stående i denne position.

Hvilemodus

- Tryk i kølemodus på **[SLEEP]**-knappen for at indstille temperaturen. Den øges efter en time med 1° C og efter 2 timer med maksimal 2° C.
- Tryk i varmemode på **[SLEEP]**-knappen for at indstille temperaturen. Den sænkes efter en time med 1° C og efter 2 timer med maksimal 2° C.
- Du kan afbryde indstillingen med et nyt tryk på **[SLEEP]**-knappen.

WiFi-funktion

- Tryk på **[SLEEP]**-knappen i 5 sekunder for at komme til WiFi-fabriksindstillingsmodus.
- Apparatet er kun forbundet med WiFi, når **[WIFI]**-indikatoren lyser. Når **[WIFI]**-indikatoren blinker langsomt, befinder apparatet sig i WiFi-opsætningsmodus, når den blinker hurtigt, er apparatet forbundet med WiFi;

- Du kan benytte alle klimaanlæggets funktioner via mobiltelefon-appen ved eksisterende WiFi-forbindelse.

Download og installation af app

- S. 7, fig. 4
 - Scan QR-koden med din mobiltelefon eller søg på app-markedet for at downloade og installere appen.
- S. 7, fig. 5
 - Registrer og tilmeld dig tilsvarende appens krav.

Tilføj apparat – Normal modus

- S. 8, fig. 6

Tilføj apparat – AP-modus

- S. 8, fig. 7
 - Kontrollér i AP-modus, at apparatets indikatorlampe blinker langsomt (1 gang hver 3. sekund), og tryk så denne for at fortsætte med næste skridt
 - Når indikatorlampen blinker langsomt, trykker du på **[how to set light as slow flashes]** for at få vist driftsprocesserne.

Tilføj apparat – Indtast WiFi-passwort

- S. 8, fig. 8

Tilføj apparat – Tilføjelse mislykket

- S. 9, fig. 9
 - Hvis app-overfladen vises som på billedet, betyder det, at netværksforbindelsen er mislykket. Prøv at oprette en forbindelse igen eller åbn Hjælpen.

Styring af apparat

- S. 9, fig. 10

Pleje og vedligeholdelse



FARE! Livsfare! Afbryd ubetinget apparatet fra strømnettet, før der udføres rengørings- eller vedligeholdelsesarbejder.



FARE! Livsfare! Vask aldrig apparatet af direkte under en vandhane eller med en slange. Herved kan der opstå fare for et elektrisk stød.



VIGTIGT! Fare for beskadigelse af apparatet! Brug ikke benzin, fortynder eller andre kemikalier til rengøring af apparatet.

Luftfilter

- Rengør luftfilteret mindst hver anden uge for at forhindre at støv påvirker ventilatorfunktionen.

Afstand

Åbn luftindgangsgitteret og fjern luftfiltret.

Rengøring

Vask luftfilteret ud ved at dyppe det forsigtig i varmt vand (ca. 40° C med et neutralt rengøringsmiddel). Skyl filteret ud og lad det tørre på et skyggefuldt sted.

Indsætning

Læg luftfilteret i indgangsgitteret og indsæt komponenterne som de var.

Apparatus

- Rengør apparathuset med en fnugfri klud vædet med et neutralt rengøringsmiddel. Tør efter med en tør, ren klud.

Kondensvandsafløb

- S. 10, fig. 4
- S. 10, fig. 5

Alarm ved maks. vandniveau

Klimaapparatets kondensvandsbeholder har en vandniveau-sikkerhedskontakt, som kontrollerer vandniveauet. Når vandniveauet når den maksimale højde, lyser

vand-fuld-indikatoren. Når beholderen er fuld, trækker du proppen ud af afløbet på undersiden af apparatet og lader alt vandet løbe ud.

Kontinuerlig tømning

Hvis du planlægger ikke at bruge apparatet i længere tid, skal du fjerne proppen fra afløbsåbningen på undersiden af apparatet, og lade vandet løbe ud.

Du kan bruge den kontinuerlige tømning med en til den nederste afløbsåbning tilsluttet afløbsslange, når apparatet arbejder i varmemodus.

Der kræves ingen kontinuerlig tømning, hvis apparatet bruges i køle- eller affugtningsmodus. Apparatet kan fordampe kondensvandet automatisk via kondensvands-pumpen. Kontrollér, at afløbshullerne er rigtigt lukket.

Hvis kondensvandspumpen er beskadiget, kan der bruges kontinuerlig tømning. Apparatet kan også bruges, hvis afløbsslangen er tilsluttet på det nederste afløb.

Problemafhjælpning

Hvis noget ikke længere fungerer...



FARE! Livsfare! Usagkyndigt udførte reparationer kan medføre, at produktet ikke længere fungerer sikkert. Det er farligt for dig og dine omgivelser.

Fejlfunktioner forårsages ofte af små fejl. Mange af disse kan du let selv afhjælpe. Vær opmærksom på følgende tabel, før du henvender dig til din forhandler. Dette kan spare dig unødigt ærgrelse og muligvis også penge.

Fejl/fejlfunktion	Årsag	Afhjælpning
Apparat startet ikke, når Tænd-/Sluk-knappen trykkes	Vand-fuld-indikatoren blinker, og vandbeholderen er fuld?	Lad vandet løbe ned i den nederste opsamlingsbeholder.
	Rumtemperatur er lavere end den indstillede temperatur. (Ved driftsmåde køling)	Indstil temperaturen igen.

Fejl/fejlfunktion	Årsag	Afhjælpning
Ikke koldt nok	Vinduer og døre i rummet er ikke lukket.	Vær opmærksom på, at alle vinduer og døre er lukket.
	Der findes varmekilder i rummet.	Fjern om muligt varmekilderne.
	Returluftledning er ikke tilsluttet eller blokeret.	Tilslut ledningen og sørg for fejlfri funktion.
	Temperaturindstilling er for høj.	Sænk den indstillede temperatur.
	Luftfilter er blokeret af støv.	Rengør luftfilter.
Støjudvikling eller vibration	Undergrunden er ikke plan eller ikke flad nok.	Stil om muligt apparatet på en flad, plan undergrund.
Gurglende støj	Støjen forårsages af kølemidlets flow inde i klimaaapparatet.	Dette er en normal proces.
Afbrydelse ved varmedrift	Automatisk overophedningsbeskyttelse. Overstiger temperaturen 70° C på luftudgangen, afbryder apparatet.	Tænd apparatet igen, når det er kølet af.
[E0]-kode	Rumtemperatursensor svigter?	Udskift rumtemperatursensor. (Apparatet fungerer også uden udskiftning.)
[E1]-kode	Temperatursensor kondensator svigter?	Udskift temperatursensor kondensator.
[E2]-kode	Kondensvandsbeholder fuld ved køling?	Tøm vandbeholder.
[E3]-kode	Fordampertemperatursensor svigter?	Udskift fordampertemperatursensor.
[E4]-kode	Kondensvandsbeholder fuld ved opvarmning?	Tøm vandbeholder.

Hvis du ikke selv kan afhjælpe fejlen, bedes du henvende dig til din nærmeste forhandler. Vær opmærksom på, at usagkyndige reparationer kan medføre tab af garantien og derudover yderligere omkostninger.

Tekniske data

Produktnummer	30280289,31495013	30288991
Mærkespænding	230 V~, 50 Hz	230 V~, 50 Hz
Mærkeeffekt	806 W	1346 W
Beskyttelsesklasse	I	I
Kapslingsklasse	IPX0	IPX0
Tilladt omgivelsestemperatur	+35° C	+35° C
Produktstørrelse (bredde × højde × dybde)	440 x 715 x 335 mm	440 x 715 x 335 mm
Nettovægt	28.2 kg	28.5 kg
Kølemiddel	R290, 230 g	R290, 226 g
Batteri til fjernbetjening	2× 1,5 V AAA	2× 1,5 V AAA
WiFi-frekvens	2,4–2,484 GHz	2,4–2,484 GHz
WiFi-sendeeffekt	< 20 dBm	< 20 dBm
Sendeeffekt		
• 802.11b	17,5 dBm	17,5 dBm
• 802.11g	14,5 dBm	14,5 dBm
• 802.11n	13,5 dBm	13,5 dBm

Informationskrav

30280289,31495013

Betegnelse	Symbol	Værdi	Enhed
Nominel ydelse i køledrift	P_{rated} i køle- drift	2,500	kW
Nominel ydelse i varmedrift	P_{rated} i var- medrift	(—)	kW
Nominel effektoptagelse i køledrift	P_{EER}	0,806	kW
Nominel effektoptagelse i varmedrift	P_{COP}	(—)	kW
Nominelt ydelsestal i køledrift	EERd	3,10	—
Nominelt ydelsestal i varmedrift	COPd	(—)	—
Effektoptagelse i driftstilstand „Temperatur- regulator off“	P_{TO}	(—)	
Effektoptagelse i standby-tilstand	P_{SB}	(2,0)	W
Strømforbrug for enkanals-/tokanals-rumkli- maapparater (separat angivelse for køle- og varmedrift)	Tokanal: Q_{DD} Enkanal: Q_{SD}	Tokanal: (—) Enkanal: (0,806)	Tokanal: kWh/a Enkanal: kWh/h
Lydeffektniveau	L_{WA}	(65)	dB(A)
Drivhuspotentiale	GWP	(3)	kg CO ₂ Æq.
Kontaktadresse for yderligere informationer	BAHAG AG Gutenbergstr. 21, 68167 Mannheim Germany e-mail: service@bauhaus.info		

30288991

Betegnelse	Symbol	Værdi	Enhed
Nominel ydelse i køledrift	P_{rated} i køle- drift	(3,500)	kW
Nominel ydelse i varmedrift	P_{rated} i var- medrift	(—)	kW
Nominel effektoptagelse i køledrift	P_{EER}	(1,129)	kW
Nominel effektoptagelse i varmedrift	P_{COP}	(—)	kW
Nominelt ydelsestal i køledrift	EERd	(3,10)	—
Nominelt ydelsestal i varmedrift	COPd	(—)	—
Effektoptagelse i driftstilstand „Temperatur- regulator off“	P_{TO}	(—)	
Effektoptagelse i standby-tilstand	P_{SB}	(2,0)	W
Strømforbrug for enkanals-/tokanals-rumkli- maapparater (separat angivelse for køle- og varmedrift)	Tokanal: Q_{DD} Enkanal: Q_{SD}	Tokanal: (—) Enkanal: (1,129)	Tokanal: kWh/a Enkanal: kWh/h
Lydeffektniveau	L_{WA}	(65)	dB(A)
Drivhuspotential	GWP	(3)	kg CO ₂ Æq.
Kontaktadresse for yderligere informationer	BAHAG AG Gutenbergstr. 21, 68167 Mannheim Germany e-mail: service@bauhaus.info		



Brugte batterier må ikke bortskaffes via husholdningsaffald, da de kan indeholde giftige elementer og tungmetaller, der kan være skadelige for miljøet og menneskers sundhed. Indlever brugte batterier på en autoriseret genbrugsstation.



Bemærk: Lækkende kølemiddel bidrager til klimaændring. Kølemiddel med lavt drivhuspotentiale bidrager ved udslip mindre til global opvarmning end kølemiddel med højt drivhuspotentiale. Dette apparat indeholder kølemiddel med et drivhuspotentiale på 3. Således havde et udslip af 1 kg af dette kølemiddel 3 gange større virkninger på den globale opvarmning end 1 kg CO₂, baseret på hundrede år. Udfør ingen arbejder på kølekredsløb og adskil ikke apparatet – inddrag altid fagpersonale.

EU-overensstemmelseserklæring
BAHAG AG erklærer hermed, at varerne 30280289,31495013 og 30288991 opfylder kravene i direktiv 2014/53/EU. Du kan se den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen på: www.Bauhaus.info/documents

Henvisning: Miljøbeskyttelse og bortskaffelse

Forbrugeren er ved lovkrav forpligtet til en korrekt bortskaffelse af udtjente elektroniske apparater, såsom lamper og batterier.

Disse kan returneres gratis på



offentlige indsamlingssteder eller hos forhandlere.

Sletning af personrelaterede data er forbrugers eget ansvar.

Lysmidler og batterier, som kan udtages uden risiko og ikke er fast installeret, skal fjernes forud til separat bortskaffelse.

Den nationale lovgivning regulerer detaljer vedrørende lovgivningsmæssig bortskaffelse.

Symbolet med den gennemstregede affaldstønde kendetegner udtjente elektriske apparater og batterier, som under ingen omstændigheder må bortskaffes via husholdningsaffaldet.

Under affaldstønde stående symboler, kendetegner evt. indeholdte indholdsstoffer (bly = Pb, kviksølv = Hg, cadmium = Cd).

Denne adskillelse er nødvendig, da batterier og elektriske apparater både er værdifulde ressourcer som også indeholder for mennesker og miljø skadelige stoffer.

Gennem anvendelse, indsamling og genbrug af hertil egnede batterier og elektriske apparater bidrager du til bevarelse og beskyttelse af miljø og menneskers sundhed.

Utilización adecuada

El aparato está previsto exclusivamente para el uso no comercial como aparato de aire acondicionado portátil.

El aparato solo deberá utilizarse en espacios interiores secos, dentro del rango de temperatura especificado.

El aparato no está diseñado para el uso comercial.

Cualquier otra utilización que no esté descrita en las presentes instrucciones de uso, se considerará una utilización inadecuada inadmisibles. El fabricante no asumirá responsabilidad alguna por los daños resultantes de ello.

Indicaciones de seguridad



¡Peligro de accidente o muerte para bebés y niños pequeños!

Nunca deje a los niños cerca del material de embalaje o del producto sin supervisión. Existe peligro de asfixia por el material de embalaje y peligro de muerte por estrangulamiento. Los niños suelen subestimar los peligros. Mantenga a los niños alejados del producto. Este producto no es un juguete.

- Si vende o entrega el aparato a otra persona, incluya también las instrucciones de uso.
- Este aparato puede utilizarse por niños mayores de 8 años, así como por personas con las capacidades físicas, psíquicas o sensoriales restringidas o por personas sin experiencia ni conocimientos, solo cuando, al hacerlo, estén bajo supervisión o hayan sido instruidos acerca del uso del aparato y de los peligros resultantes de dicho uso. Se prohíbe que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deberán realizarse por niños sin supervisión.
- El aparato solo puede utilizarse cuando se encuentre en perfecto estado de funcionamiento y completamente mon-

tado. Si el aparato o una pieza del mismo presentan defectos, deberá apagarse y repararse o eliminarse adecuadamente.

Manejo de aparatos con funcionamiento por red eléctrica

- El aparato solo deberá enchufarse a una toma de enchufe que cuente con un contacto de masa correctamente instalado.
- La protección deberá realizarse con un interruptor diferencial con una corriente diferencial de referencia de máx. 30 mA.
- Antes de conectar el aparato hay que garantizar que la conexión a red se corresponde con los datos de conexión del aparato.
- El aparato solo deberá usarse dentro del umbral indicado para tensión y potencia (véase la placa de características).
- ¡El enchufe de red nunca deberá tocarse con las manos húmedas! El enchufe de red siempre deberá extraerse tirando del enchufe y no del cable.
- El cable de red no se deberá doblar, aplastar, pisar ni deberá tirarse del mismo; será necesario protegerlo de cantos afilados, del aceite y del calor.
- El aparato no deberá levantarse por el cable y el cable no deberá utilizarse para otro uso distinto al previsto.
- Antes de cualquier uso, compruebe siempre el enchufe y el cable.
- Si el cable de red presenta daños, extraiga el enchufe de red de inmediato. No utilice el aparato si el cable de red está dañado.
- En caso de no utilizar el aparato durante un tiempo, el enchufe de red siempre tiene que estar desenchufado.

Manejo de aparatos con funcionamiento por pilas

- Utilice solo las pilas autorizadas por el fabricante.

- ¡Peligro de incendio! Las pilas nunca deberán cargarse.
- En caso de no utilizar las pilas, manténgalas alejadas de los objetos metálicos que puedan causar un cortocircuito. Existe peligro de sufrir lesiones y de incendio.
- En caso de una utilización incorrecta puede escapar líquido de las pilas. El líquido de las pilas puede provocar irritaciones en la piel y quemaduras. ¡Evite el contacto! En caso de entrar en contacto accidentalmente, enjuague la zona afectada con abundante agua. En caso de contacto con los ojos, busque ayuda médica de inmediato.

Información específica sobre aparatos con el refrigerante R290

- Lea todas las advertencias detenidamente.
- Para descongelar y limpiar el aparato, utilice solo las herramientas recomendadas por el fabricante.
- El aparato deberá colocarse en un lugar en el que no exista una fuente de ignición continua (p. ej. llamas, aparatos electrónicos o de gas en funcionamiento).
- Evite perforar y quemar el aparato.
- Este aparato contiene Y g (véase la placa de características en la parte trasera del aparato) del refrigerante R290.
- El R290 es un gas refrigerante que cumple las directivas medioambientales europeas. No perfore ninguna pieza del circuito del refrigerante.
- Si el aparato se instala, se opera o se almacena en una estancia sin ventilación, esta deberá estar construida de tal manera, que no haya peligro de incendio o de explosión por la ignición del refrigerante a causa de calefacciones eléctricas, hornos u otras fuentes de ignición en caso de que se produzca una fuga del refrigerante.
- El aparato deberá almacenarse de tal manera, que se evite un fallo mecánico.
- Las personas que manejen el circuito de refrigerante o que trabajen en el mismo, deben disponer de la certificación correspondiente, expedida por el organismo acreditativo, que garantice la competencia en el ámbito de la manipulación de refrigerantes de acuerdo con una evaluación específica reconocida por las asociaciones sectoriales.
- Las reparaciones deberán realizarse sobre la base de las recomendaciones de la empresa fabricante. Los trabajos de mantenimiento y reparación que requieran la ayuda por parte de otras personas cualificadas, deberán realizarse bajo la supervisión de una persona que esté formada en cuanto a la manipulación de refrigerantes inflamables.
- Los conductos conectados a un aparato no deberán contener ninguna fuente de ignición potencial.

Indicaciones de seguridad específicas para el aparato

- No coloque ni almacene el aparato en lugares en los que corra peligro de caerse o de hundirse en agua.
- Transporte el aparato siempre en posición vertical; asimismo, deberá colocarlo sobre una base horizontal estable para su utilización.
- Apague el aparato cuando no vaya a utilizarlo.
- Será necesario respetar una distancia mínima de 30 cm alrededor del aparato con circulación del aire entre el aparato y las paredes, los muebles y las cortinas.
- Si el aparato de aire acondicionado vuelca durante el funcionamiento, apáguelo y desenchúfelo de la red eléctrica inmediatamente.
- En este caso es obligatorio utilizar siempre el interruptor del cuadro de mando.
- No utilice el aparato de aire acondicionado en estancias con una humedad elevada como, por ejemplo, el baño o un lavadero.

- No toque el aparato con las manos mojadas o húmedas, o si va con los pies descalzos.
- Toque las teclas en el cuadro de mando exclusivamente con los dedos.
- No desmonte las cubiertas fijas.
- Jamás utilice el aparato si no funciona correctamente, si se ha caído o si se ha dañado.
- No utilice el enchufe de red para encender y apagar el aparato.
- Evite cubrir o bloquear de otra manera las rejillas de entrada y salida.
- No utilice productos químicos peligrosos para limpiar el aparato y evite que tales productos entren en contacto con el aparato.
- No utilice ni almacene gasolina ni otros vapores o líquidos inflamables cerca de este aparato o de cualquier otro aparato.
- Evite los riesgos de incendio o de descarga eléctrica. No utilice cables alargadores ni enchufes adaptadores. No retire ningún polo del cable de red.
- Compruebe si la alimentación de corriente es apta para el modelo seleccionado. La información correspondiente se encuentra en la placa de características del aparato, en el lado, detrás de la rejilla.
- Asegúrese de que el aparato está correctamente conectado a tierra. La conexión a tierra es de suma importancia para minimizar el riesgo de incendio y de descarga eléctrica. El cable de red está equipado con un enchufe de seguridad de tres polos para ofrecer una protección contra descargas eléctricas.
- El aparato debe funcionar a través de una toma de corriente correctamente conectada a tierra. Si la toma de corriente seleccionada para el funcionamiento no está correctamente conectada a tierra o protegida por un fusible de acción retardada o un interruptor diferencial, será necesario que un electricista cualificado monte la toma de corriente correspondiente.

- La toma de corriente deberá seguir siendo accesible después de colocar el aparato.
- Si se daña el conducto de conexión a red de este aparato, será necesario que el fabricante o su servicio de atención al cliente o una persona cualificada similar realicen su sustitución para evitar riesgos.
- Los símbolos que se encuentren en su aparato no deberán retirarse ni taparse. Las indicaciones en el aparato que no puedan leerse bien deberán sustituirse de inmediato.
- No utilice el aparato si hay sustancias o vapores inflamables cerca, tales como alcohol, insecticidas o petróleo.
- Los símbolos que se encuentren en su aparato no deberán retirarse ni taparse. Las indicaciones en el aparato que no puedan leerse bien deberán sustituirse de inmediato.



Las instrucciones de uso deberán leerse y respetarse antes de la puesta en marcha.

Ahorro energético

- Utilice el aparato en estancias del tamaño recomendado.
- Coloque el aparato de tal manera, que la corriente de aire no quede obstaculizada por los muebles.
- Mantenga las persianas/cortinas cerradas en caso de mucho sol.
- Mantenga los filtros limpios.
- Mantenga las puertas y ventanas cerradas para que el aire frío se quede dentro y el aire caliente fuera.

Herramientas recomendadas para el montaje en ventana

- Destornillador (destornillador de ranura de tamaño medio)
- Cinta métrica o regla
- Cuchilla o tijeras
- Sierra (en caso de que el juego de montaje en ventana tenga que aserrarse porque la ventana sea demasiado estrecha para el montaje directo)

Volumen de suministro



Nota: todas las figuras del presente manual tienen el único fin de facilitar el entendimiento. Su aparato de aire acondicionado puede ser distinto al representado. Será determinante la forma real.

► Volumen de suministro – pág. 2

- A. Aparato de aire acondicionado
- B. Manguera de aire de escape
- C. Adaptador de carcasa
- D. Conector de ventana
- E. Control remoto
- F. Juego de montaje en ventana
- G. Tacos
- H. Pilas

Vista general de su aparato

► Visión de conjunto – pág. 3

- 1. Válvulas de aire
- 2. Cuadro de mando
- 3. Pantalla frontal
- 4. Rueda
- 5. Entrada de aire
- 6. Salida del agua de condensación
- 7. Salida de aire
- 8. Cable de red
- 9. Salida del agua de condensación

Montaje

► Montaje – pág. 4

Colocación

- Se aconseja colocar el aparato de aire acondicionado sobre un suelo firme para minimizar los ruidos y las vibraciones. Para una colocación segura, coloque el aparato sobre un suelo liso, nivelado y lo suficientemente estable para el peso del aparato.

- El aparato está equipado con ruedas para colocarlo sin problema; se aconseja que solo se desplace sobre suelos lisos y planos. Cuidado al desplazarlo sobre alfombras. No intente desplazar el aparato por encima de objetos.
- Coloque el aparato cerca de una base de corriente conectada a tierra con la tensión nominal adecuada.
- No coloque nunca obstáculos en la zona de la entrada o salida de aire.
- Para una climatización eficiente, coloque el aparato a una distancia mínima de **30 cm** de la pared (► Pág. 4, fig. 1).
- Asegúrese de que el paso por la ventana tiene salida libre al exterior. Cierre la ventana o la puerta lo máximo posible.

Instalación provisional

► Pág. 4, fig. 2

- Gire el adaptador de carcasa y el conector de ventana hasta los extremos de la manguera de escape.

► Pág. 4, fig. 3

- Inserte el clip de sujeción del adaptador de carcasa en las aberturas de la parte trasera del aparato de aire acondicionado.

► Pág. 4, fig. 4

- Coloque el otro extremo de la manguera de aire de escape en el antepecho de la ventana.

Instalación del juego de montaje en ventana



Nota: juego de montaje de ventana: mínimo = 67,5 cm, máximo = 123 cm (► Pág. 5, fig. 5)

Su juego de montaje en ventana se ha concebido de tal manera, que es apto para la mayoría de las ventanas verticales y horizontales; no obstante, puede ser necesario adaptar el montaje a determinados tipos de ventana en determinados puntos.

► Pág. 5, fig. 6

- Adapte la longitud del juego de montaje en ventana a la anchura o la altura de la ventana y fíjelo con el taco.

► *Pág. 5, fig. 7*

- Inserte el conector de ventana de la manguera en el orificio del juego de montaje en ventana.

Si la abertura de la ventana es más pequeña que la longitud mínima indicada del juego de montaje en ventana, recorte el lado provisto de un orificio para adaptarlo a la abertura de la ventana. Bajo ningún concepto corte el agujero en el juego de montaje en ventana.

Funcionamiento

► *Uso – pág. 6*

Antes de la puesta en marcha, le recomendamos que se familiarice con el cuadro de mando y el control remoto, así como con sus funciones y que, seguidamente, se guíe por los símbolos para las funciones deseadas. El aparato puede manejarse simplemente con el cuadro de mando en el aparato o con el control remoto.

Cuadro de mando del aparato de aire acondicionado

► *Pág. 6, fig. 1*

- Encendido/apagado
 - Velocidad del ventilador
 - Aumento de temperatura
 - Descenso de temperatura
 - Modo de funcionamiento
 - Encendido/apagado del temporizador
 - Encendido/apagado de la oscilación
 - Modo de suspensión
- Enfriamiento
 - Deshumidificación
 - Ventilador
 - Wifi
 - Velocidad del ventilador alta
 - Velocidad del ventilador media
 - Velocidad del ventilador baja

- Agua de condensación llena

Control remoto

► *Pág. 7, fig. 2*

- Encendido/apagado
- Encendido/apagado del temporizador
- Modo de funcionamiento
- Selector °C/°F
- Aumento de temperatura
- Descenso de temperatura
- Indicador LED
- Oscilación automática
- Velocidad del ventilador
- Modo de suspensión

Indicación del control remoto

► *Pág. 7, fig. 3*

- Señal receptora
- Enfriamiento
- Deshumidificación
- Ventilador
- Oscilación automática
- Control horario
- Encendido/apagado del temporizador
- Modo de suspensión
- Velocidad del ventilador
- Indicación de temperatura

Colocación y cambio de las pilas

- Para colocar las pilas, desplace hacia atrás la tapadera del compartimento para pilas y coloque las pilas. Asegúrese de colocar las pilas por el lado correcto (+/-).
- Para cambiar unas pilas viejas, proceda como se ha descrito anteriormente.
- Al cambiar las pilas, no utilice pilas gastadas ni pilas de distinto tipo. El control remoto podría averiarse.
- Si no va a utilizar el control remoto durante varios meses, retire las pilas. En caso de pérdida de líquido de las pilas, pueden producirse daños en el control remoto.

- Con una utilización normal, la vida útil media de una pila es de aprox. 6 meses.
- Cambie las pilas si el dispositivo de interior no responde con el pitido o si el piloto de control de transferencia no se enciende.

Introducción en el manejo

- Pulse la tecla **[POWER]** para encender el aparato de aire acondicionado.



Nota: si utiliza las funciones de enfriamiento y deshumidificación, espere al menos 3 minutos entre cada encendido y apagado.

Modo de enfriamiento

- Pulse la tecla **[Mode]**, hasta que aparezca el símbolo **[Cool]**.
- Pulse la tecla **[DOWN]** (bajar) o la tecla **[UP]** (subir) para seleccionar la temperatura ambiente deseada. (16-31 °C)
- Pulse la tecla **[SPEED]** para seleccionar la velocidad del aire.

Modo de deshumidificación

- Pulse la tecla **[Mode]**, hasta que aparezca el símbolo **[Dehumidify]**.
- La temperatura seleccionada se ajusta automáticamente a la temperatura ambiente actual menos 2 °C. (16-31 °C)
- El motor del ventilador se ajusta automáticamente a la velocidad de aire **[LOW]** (bajo).

Modo de ventilador

- Pulse la tecla **[Mode]**, hasta que aparezca el símbolo **[Fan]** (ventilador).
- Pulse la tecla **[SPEED]** para seleccionar la velocidad del ventilador.

Modo de temporizador

- Ajuste de la hora de encendido:
 - Con el aparato de aire acondicionado apagado, pulse la tecla **[Timer]** y seleccione la hora de encendido deseada mediante las teclas de temperatura y de ajuste horario.

- La hora preajustada de encendido se visualiza en el cuadro de mando.
- La hora de encendido puede ajustarse en cualquier momento en 0-24 horas.
- Para confirmar, vuelva a pulsar la tecla **[Timer]**: se enciende la visualización del temporizador.
- Para desactivar la función del temporizador, pulse la tecla **[Timer]** hasta que se apague la visualización del temporizador.

• Ajuste de la hora de apagado:

- Con el aparato de aire acondicionado encendido, pulse la tecla **[Timer]** y seleccione la hora de apagado deseada mediante las teclas de temperatura y de ajuste horario.
- La hora preajustada de apagado se visualiza en el cuadro de mando.
- La hora de apagado puede ajustarse en cualquier momento en 0-24 horas.
- Para confirmar, vuelva a pulsar la tecla **[Timer]**: se enciende la visualización del temporizador.
- Para desactivar la función del temporizador, pulse la tecla **[Timer]** hasta que se apague la visualización del temporizador.

Oscilación automática

- Después de encender el aparato, las válvulas de aire oscilan arriba y abajo continuamente; si vuelve a pulsarse esta tecla se detiene el movimiento y las válvulas de aire se mantienen en la posición correspondiente.

Modo de suspensión

- En el modo de enfriamiento, pulse la tecla **[SLEEP]** para ajustar la temperatura. Tras una hora aumenta 1 °C y, tras dos, un máximo de 2 °C.
- En el modo de calentamiento, pulse la tecla **[SLEEP]** para ajustar la temperatura. Tras una hora desciende 1 °C y, tras dos, un máximo de 2 °C.
- Vuelva a pulsar la tecla **[SLEEP]** para interrumpir el ajuste.

Función de wifi

- Pulse la tecla **[SLEEP]** durante 5 segundos para ir al modo de ajuste de fábrica del wifi.
- El aparato solo está conectado al wifi si la visualización **[WIFI]** está encendida. Si la visualización **[WIFI]** parpadea despacio, el aparato está en el modo de configuración del wifi; si parpadea rápido, el aparato está conectado al wifi.
- Puede utilizar todas las funciones del aire acondicionado a través de la app móvil cuando haya conexión wifi.

Descarga e instalación de la app

► Pág. 7, fig. 4

- Con su móvil, escanee el código QR o busque la app en la tienda de aplicaciones para descargarla e instalarla.

► Pág. 7, fig. 5

- Regístrese e inicie sesión conforme a los requisitos de la app.

Añadir aparato: modo normal

► Pág. 8, fig. 6

Añadir aparato: modo AP (punto de acceso)

► Pág. 8, fig. 7

- En el modo AP, asegúrese de que el piloto de la pantalla del aparato parpadea despacio (una vez cada 3 segundos) y pulse para ir al siguiente paso.
- Cuando el piloto de la pantalla parpadee despacio, pulse **[how to set light as slow flashes]**, para mostrar los procesos de funcionamiento.

Añadir aparato: introducir contraseña de wifi

► Pág. 8, fig. 8

Añadir aparato: fallo al añadir

► Pág. 9, fig. 9

- Si la pantalla de la app se muestra como la de la imagen, la conexión a red ha fallado. Vuelva a intentarlo estableciendo una conexión o buscando ayuda.

Control del aparato

► Pág. 9, fig. 10

Cuidados y mantenimiento



PELIGRO! ¡Peligro de muerte!

Desconecte el aparato obligatoriamente de la red eléctrica antes de realizar cualquier trabajo de limpieza o mantenimiento.



PELIGRO! ¡Peligro de muerte!

No limpie el aparato nunca bajo un grifo ni con una manguera. Existe peligro de descarga eléctrica.



AVISO! ¡Peligro de daños en el aparato! No utilice gasolina, disolventes ni otros productos químicos para limpiar el aparato.

Filtro de aire

- Limpie el filtro, como mínimo, cada dos semanas para evitar que el polvo merme la función del ventilador.

Desmontaje

Abra la rejilla de entrada de aire y desmonte el filtro de aire.

Limpieza

Lave el filtro de aire sumergiéndolo con cuidado en agua caliente (aprox. 40 °C) con un detergente neutro. Enjuague el filtro y déjelo secar a la sombra.

Montaje

Coloque el filtro de aire en la rejilla de entrada y monte los demás componentes con normalidad.

Carcasa del aparato

- Limpie la carcasa del aparato con un paño que no deje pelusas humedecido con detergente neutro. A continuación, pase un paño seco y limpio.

Desagüe del agua de condensación

► Pág. 10, fig. 4

► Pág. 10, fig. 5

Alarma cuando se ha alcanzado el nivel máximo de agua

El depósito de agua de condensación del aparato de aire acondicionado dispone de un interruptor de seguridad de nivel de agua que controla el nivel de agua. Cuando el nivel de agua alcanza la altura máxima, la indicación de agua llena se enciende. Si el depósito está lleno, quite el tapón del desagüe de la parte inferior del aparato y purgue toda el agua.

Vaciado continuo

Si tiene previsto no utilizar el aparato durante algún tiempo, retire el tapón de la abertura de desagüe de la parte inferior del aparato y purgue el agua.

Puede utilizar el vaciado continuo con una manguera de desagüe conectada a la abertura de desagüe, si el aparato trabaja en el modo de calentamiento.

El desagüe continuo no es necesario si el aparato se usa en los modos de enfriamiento y de deshumidificación. El aparato puede evaporar el agua de condensación automáticamente a través de la bomba de agua de condensación. Asegúrese de que los orificios de desagüe están cerrados.

El desagüe continuo puede usarse si la bomba de agua de condensación está dañada. El aparato también puede funcionar con la manguera de desagüe conectada al desagüe inferior.

Solución de problemas

Cuando algo deja de funcionar...



PELIGRO! ¡Peligro de muerte!

Las reparaciones que se realicen de manera inadecuada pueden hacer que el aparato ya no funcione con seguridad. Esto es peligroso tanto para usted como para el medioambiente.

Las anomalías suelen estar causadas por pequeños fallos. Puede solucionar fácilmente muchos de estos fallos por su cuenta. Observe la siguiente tabla antes de ponerse en contacto con su distribuidor. Así, podrá ahorrarse quebraderos de cabeza innecesarios e, incluso, dinero.

Error/anomalía	Causa	Solución
El aparato no arranca al pulsar la tecla de encendido/apagado	¿Está parpadeando la indicación de agua llena? ¿El depósito está lleno?	Purgue el agua del depósito recolector inferior.
	La temperatura ambiente es inferior a la temperatura ajustada. (En el modo de enfriamiento)	Vuelva a ajustar la temperatura.
No enfría lo bastante	Las puertas y ventanas de la estancia no están cerradas.	Asegúrese de que todas las puertas y ventanas estén cerradas.
	En la estancia hay fuentes de calor.	Dado el caso, retire las fuentes de calor.
	El conducto de aire de escape no está conectado o está obstruido.	Conecte el conducto y asegure su funcionamiento correcto.
	El ajuste de temperatura es demasiado alto.	Reduzca la temperatura ajustada.
	El filtro de aire está bloqueado por el polvo.	Limpie el filtro de aire.

Error/anomalía	Causa	Solución
Ruidos o vibración	El suelo no está nivelado o no es lo suficientemente plano.	Coloque el aparato, si es posible, en un suelo plano y nivelado.
Ruido de borboteo	El ruido se debe al flujo del refrigerante en el interior del aparato de aire acondicionado.	Esto es normal.
Desconexión en el modo de calentamiento	Protección automática contra el sobrecalentamiento. Si la temperatura en la salida del aire excede los 70 °C, el aparato se apaga.	Vuelva a encender el aparato cuando se haya enfriado.
Código [E0]	¿El sensor de la temperatura ambiente ha fallado?	Cambie el sensor de la temperatura ambiente. (El aparato también funciona sin cambiarlo).
Código [E1]	¿El sensor de la temperatura del condensador ha fallado?	Cambie el sensor de la temperatura del condensador.
Código [E2]	¿El depósito de agua de condensación está lleno al enfriar?	Vacíe el depósito de agua.
Código [E3]	¿El sensor de la temperatura de evaporación ha fallado?	Cambie el sensor de la temperatura de evaporación.
Código [E4]	¿El depósito de agua de condensación está lleno al calentar?	Vacíe el depósito de agua.

Si no puede solucionar el fallo por su cuenta, póngase en contacto con su distribuidor más cercano. Por favor, tenga en cuenta que las reparaciones inadecuadas

tienen como consecuencia la extinción de la garantía y que podrían conllevar unos gastos adicionales.

Datos técnicos

Número de artículo	30280289,31495013	30288991
Tensión nominal	230 V~, 50 Hz	230 V~, 50 Hz
Potencia nominal	806 W	1346 W
Clase de protección	I	I
Tipo de protección	IPX0	IPX0
Temperatura ambiente admisible	+35 °C	+35 °C
Tamaño del producto (Anchura × Altura × Profundidad)	440 × 715 × 335 mm	440 × 715 × 335 mm
Peso neto	28.2 kg	28.5 kg
Refrigerante	R290, 230 g	R290, 226 g
Pilas para el control remoto	2× 1,5 V AAA	2× 1,5 V AAA
Frecuencia de wifi	2,4-2,484 GHz	2,4-2,484 GHz
Potencia de envío de wifi	< 20 dBm	< 20 dBm
Potencia de envío		
• 802.11b	17,5 dBm	17,5 dBm
• 802.11g	14,5 dBm	14,5 dBm
• 802.11n	13,5 dBm	13,5 dBm

Solicitud de información**30280289,31495013**

Denominación	Símbolo	Valor	Unidad
Potencia nominal en modo de enfriamiento	P_{rated} en modo de enfriamiento	(2,500)	kW
Potencia nominal en modo de calentamiento	P_{rated} en modo de calentamiento	(—)	kW
Potencia nominal absorbida en modo de enfriamiento	P_{EER}	(0,806)	kW
Potencia nominal absorbida en modo de calentamiento	P_{COP}	(—)	kW
Coficiente de potencia nominal en modo de enfriamiento	EERd	(3,10)	—
Coficiente de potencia nominal en modo de calentamiento	COPd	(—)	—
Potencia absorbida en el estado de funcionamiento «Regulador de temperatura OFF»	P_{TO}	(—)	
Potencia absorbida en estado disponible	P_{SB}	(2,0)	W
Consumo de corriente de aparatos de aire acondicionado domésticos de un canal/dos canales (indicación separada para modo de enfriamiento y modo de calentamiento)	Dos canales: Q_{DD} Un canal: Q_{SD}	Dos canales: (—) Un canal: (0,806)	Dos canales: kWh/a Un canal: kWh/h
Nivel de potencia acústica	L_{WA}	(65)	dB(A)
Potencial de calentamiento global	GWP	(3)	kg CO ₂ eq.
Dirección de contacto para mayor información	BAHAG AG Gutenbergstr. 21, 68167 Mannheim Germany e-mail: service@bauhaus.info		

30288991

Denominación	Símbolo	Valor	Unidad
Potencia nominal en modo de enfriamiento	P_{rated} en modo de enfriamiento	(3,500)	kW
Potencia nominal en modo de calentamiento	P_{rated} en modo de calentamiento	(—)	kW
Potencia nominal absorbida en modo de enfriamiento	P_{EER}	(1,129)	kW
Potencia nominal absorbida en modo de calentamiento	P_{COP}	(—)	kW
Coeficiente de potencia nominal en modo de enfriamiento	EERd	(3,10)	—
Coeficiente de potencia nominal en modo de calentamiento	COPd	(—)	—
Potencia absorbida en el estado de funcionamiento «Regulador de temperatura OFF»	P_{TO}	(—)	
Potencia absorbida en estado disponible	P_{SB}	(2,0)	W
Consumo de corriente de aparatos de aire acondicionado domésticos de un canal/dos canales (indicación separada para modo de enfriamiento y modo de calentamiento)	Dos canales: Q_{DD} Un canal: Q_{SD}	Dos canales: (—) Un canal: (1,129)	Dos canales: kWh/a Un canal: kWh/h
Nivel de potencia acústica	L_{WA}	(65)	dB(A)
Potencial de calentamiento global	GWP	(3)	kg CO ₂ eq.
Dirección de contacto para mayor información	BAHAG AG Gutenbergstr. 21, 68167 Mannheim Germany e-mail: service@bauhaus.info		



Použité baterie se nesmí likvidovat prostřednictvím odpadů z domácnosti, protože mohou obsahovat toxické prvky a těžké kovy, které mohou být škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví. Vraťte vybité baterie ve vhodném recyklačním zařízení.



Nota: la fuga de refrigerante contribuye al cambio climático. Los refrigerantes con un potencial de calentamiento global más bajo contribuyen menos al calentamiento global en caso de fuga, en comparación con aquellos que tienen un potencial de calentamiento global más alto. Este aparato tiene un refrigerante con un potencial de calentamiento global 3. Así, una fuga de 1 kg de este refrigerante tiene un impacto tres veces mayor en el calentamiento global que 1 kg de CO₂, en lo que se refiere a 100 años. No realice ningún trabajo en el circuito de refrigeración ni desmonte el aparato, recurra siempre a personal especializado.

gratuitamente en los puntos de recogida públicos o en los comercios.

El borrado de datos personales es responsabilidad del consumidor.

Las lámparas y pilas que puedan retirarse sin riesgo y que no estén instaladas de forma permanente deben extraerse previamente para su eliminación por separado.

La legislación local regula los detalles de la eliminación conforme a la ley.

La marca de cubo de basura tachado identifica los aparatos eléctricos y las pilas que nunca deben tirarse a la basura doméstica al final de su vida útil.

Los símbolos debajo del cubo de basura indican las sustancias que contiene (plomo = Pb, mercurio = Hg, cadmio = Cd).

Esta separación es necesaria porque tanto las pilas como los aparatos eléctricos son recursos valiosos y además contienen sustancias perjudiciales para el ser humano y su entorno.

Al reciclar, recoger y reutilizar pilas y aparatos eléctricos adecuados para este fin, contribuyes a la conservación y protección del medio ambiente y de la salud de las personas.

Declaración UE de conformidad

BAHAG AG declara por la presente que los artículos 30280289,31495013 y 30288991 cumplen con los requisitos de la Directiva 2014/53/UE. Puede ver el texto completo de la Declaración de conformidad de la UE en:

www.Bauhaus.info/documentos

Nota: Protección del medio ambiente y eliminación

Los consumidores están obligados por ley a deshacerse correctamente de los aparatos electrónicos, las lámparas y las pilas al final de su vida útil. Pueden entregarse



Otstarbekohane kasutamine

Seade on ette nähtud üksnes mitteäriliseks kasutamiseks teistsaldatava kliimaseadmena.

Seadet tohib kasutada üksnes kuivades siseruumides ettenähtud temperatuurivahemikus.

Seade on ette nähtud üksnes äriliseks kasutamiseks.

Igasugune muu kasutamine, mida selles kasutusjuhendis ei kirjeldata, on lubamatu väärkasutamine. Seade ei vasta sellest tuleneva kahju eest.

Ohutusjuhised



Eluohutuse ja vigastuste oht väikelastele ja lastele! Ärge jätke lapsi mitte kunagi järelevalveta pakendimaterjali ja toote juurde. Lämmisohutuse pakendimaterjali tõttu ja eluohutuse kätkestamise tõttu. Lapsed alahindavad tihti ohte. Hoidke lapsed tootest alati eemal. Toode ei ole mänguasi.

- Seadme müümisel või edasiandmisel andke kindlasti kaasa ka see kasutusjuhend.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või puudulike kogemustega ja/või teadmistega isikud ainult juhul, kui neid jälgitakse või kui neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi puuhooldust ja kasutajahaldust ilma järelevalveta teha.
- Seadet tohib kasutada ainult siis, kui see on laitmatu seisukorras ja täielikult monteeritud. Kui seade või selle osa on defektne, tuleb see kasutuselt kõrvaldada ning nõuetekohaselt parandada või kõrvaldada.

Ümberkäimine võrgutoitel seadmega

- Seadet tohib ühendada ainult nõuetekohaselt paigaldatud kaitsekontaktiga pistikupesaga.
- Kaitsmena tuleb kasutada rikkevoolukaitsesega lüliti (FI-lüliti), mille nimirikkevool ei ole suurem kui 30 mA.
- Enne seadme ühendamist tuleb tagada, et võrguühendus vastaks seadme ühendusandmetele.
- Seadet tohib kasutada üksnes etteantud pinge- ja võimsuspiirides (vt tüübi-silti).
- Ärge puudutage pistikut märgade kätega! Tõmmake pistik välja alati pistikust, mitte kaablist hoides.
- Ärge murdke, muljuge ega rebige toitekaablit, ärge sõitke sellest üle; kaitske toitekaablit teravate servade, õli ja kuumuse eest.
- Ärge tõstke seadet kaablist hoides ega kasutage kaablit muul mittetähtsustatud otstarbel.
- Kontrollige enne iga kasutamist pistikut ja kaablit.
- Toitekaabli kahjustumise korral lahutage kohe toitepistik. Ärge kasutage kahjustunud toitekaabliga seadet.
- Mittekasutamise ajal peab toitepistik olema alati lahutatud.

Ümberkäimine patareitoitel seadmega

- Kasutage ainult tootja poolt heaks kiidetud patareisid.
- Tuleohut! Ärge mitte kunagi laadige patareisid.
- Kui patareisid ei kasutata, hoidke neid metalletest eemal, muidu võib tekkida lühis. Vigastus- ja tuleohut.
- Valesti kasutamise korral võib patareist lekkida vedelikku. Patareivedelik võib kaasa tuua nahaärritust ja põletust. Vältige kindlasti kontakti! Juhusliku kontakti korral loputage hoolikalt veega. Silma sattumisel tuleb kohe pöörduda arsti poole.

Eriteave külmaainega R290 seadmete kohta

- Lugege kõik ohujuhised tähelepanelikult läbi.
- Kasutage seadme sulatamiseks ja puhastamiseks üksnes tootja poolt soovitatud tööriistu.
- Seade tuleb paigaldada kohta, kus ei ole püsivaid süttimisallikaid (nt lahtised leegid, töötavad gaasi- või elektriseadmed).
- Ärge torgake läbi ega põletage.
- See seade sisaldab Y g (vt seadme tagaküljel olevat tüübisilti) külmaainet R290.
- R290 on gaasiline külmaaine, mis vastab Euroopa keskkonnanõuetele. Ärge torgake läbi külmaaineahela komponente.
- Kui seade paigaldatakse või seadet kasutatakse või hoiustatakse õhutusetas ruumis, ei tohi ruumis tekkida külmaainelekkeid, mis võiksid põhjustada tule- või plahvatusohtu külmaaine süttimisel elektrikütte, ahjude või muude süttimisallikate tõttu.
- Seadet tuleb hoiustada selliselt, et mehaaniline tõrge oleks välistatud.
- Külmaaineahelat kasutataval või selle kallal töötaval isikul peab olema vastav sertifikaat, mille on väljastanud akrediteeritud asutus ja mis tõendab spetsiifilise, valdkonnaliituse poolt tunnustatud hindamise alusel pädevust külmaaine käitlemisel.
- Remonti tohib teha üksnes tootjafirma soovitude alusel. Teise isiku abi nõudvaid hooldus- ja remonditöid tohib teha ainult sellise isiku järelevalvel, kes on läbinud tuleohtlike külmaainete käitlemise koolituse.
- Seadmele ühendatud juhtmed ei tohi kujutada endast võimalikku süttimisallikat.

Seadmespetsiifilised ohutusjuhised

- Seadet ei tohi paigaldada ega hoiustada kohtades, kus see võib alla kukkuda või vette sattuda.

- Transportige seadet alati püstiasendis ning paigaldage see kasutamiseks stabiilsele ja horisontaalsele aluspinnale.
- Kui seadet ei kasutata, lülitage see välja.
- Seade peab asuma seintest, mööblist ja kardinatest vähemalt 30 cm kaugusel ja tagatud peab olema vaba õhuringlus.
- Kui seade läheb kasutamise ajal ümber, tuleb see viivitamatult välja lülitada ja toitevõrgust lahutada.
- Kasutage alati juhtpaneelil olevat lülitit.
- Kliimaseadet ei tohi kasutada suure õhuniiskusega ruumides, nagu vannitoad või pesuköögid.
- Seadet ei tohi puudutada märgade ega niiskete kätega ega paljajalu.
- Juhtpaneelil olevaid nuppe tohib puudutada ainult sõrmedega.
- Ärge eemaldage püsikatteid.
- Ärge kasutage seadet, kui see ei toimi laitmatult või kui see on maha kukkunud või kahjustada saanud.
- Ärge lülitage seadet sisse ja välja toitepistikuga abil.
- Ärge katke kinni ega takistage muul viisil sisse- ja väljalaskevõret.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks ohtlikke kemikaale ega laske neil seadmega kokku puutuda.
- Ärge hoiustage ega kasutage selle ega teiste seadmete läheduses bensiini või muid tuleohtlikke aineid või vedelikke.
- Vältige tule- ja elektrilöögiohtu. Ärge kasutage pikenduskaableid ega adapterpistikuid. Ärge eemaldage toitekaabli pooluseid.
- Kontrollige, kas toitevarustus on valitud mudeli jaoks sobiv. Vastav teave asub seadme küljel võre taga oleval tüübisildil.
- Jälgige, et seade oleks nõuetekohaselt maandatud. Elektrilöögi- ja tuleohtu vähendamiseks on nõuetekohane maandus eriti oluline. Toitekaabli on kolmepooluseline kaitsekontaktiga pistik kaitseks elektrilöögi eest.

- Seadet tuleb kasutada nõuetekohase maandusega pistikupesaga. Kui kasutamiseks valitud pistikupesa ei ole nõuetekohaselt maandatud või on kaitstud inertse kaitsme või kaitselülitiga, peab kvalifitseeritud elektrik paigaldama vastava pistikupesa.
- Pistikupesa peab jääma ligipääsetavaks ka pärast seadme paigaldamist.
- Kui selle seadme toitekaabel saab kahjustada, peab selle ohtude vältimiseks välja vahetama tootja või selle kliendi teenindus või muu sarnase kvalifikatsiooniga isik.
- Seadmel olevaid sümboluid ei tohi eemaldada ega kinni katta. Seadmel olevad mitteloetavad märgistused tuleb kohe välja vahetada.
- Seadet ei tohi kasutada, kui selle läheduses on tuleohtlikke aineid või aure, nagu alkohol, putukakaitsevahendid ja petrooleum.
- Seadmel olevaid sümboluid ei tohi eemaldada ega kinni katta. Seadmel olevad mitteloetavad märgistused tuleb kohe välja vahetada.



Enne kasutuselevõttu tuleb lugeda ja järgida kasutusjuhendit.

Energia säästmine

- Kasutage seadet ainult soovitatud suurusega ruumides.
- Paigaldage seade selliselt, et mööbel ei takistaks õhuvoolu.
- Tugeva päikesevalguse korral hoidke rulood/kardinad kinni.
- Hoidke filtrit puhtana.
- Hoidke ukseid ja aknad kinni, et jahe õhk püsiks sees ja soe õhk väljas.

Akende paigaldamiseks soovitatavad tööriistad

- Kruvikeeraja (keskmise suurusega kruvits)
- Mõõdulint või joonlaud
- Nuga või käär

- Saag (juhaks kui aknapaigalduskomplekt on liiga kitsa akna korral vaja õigesse suurusesse lõigata)

Tarnekomplekt



Märkus: Kõik selles juhendis olevad kujutised on vaid selgitava iseloomuga. Teie kliimaseadme välimus võib olla veidi teistsugune. Lähtuda tuleb tegelikust kujust.

► Tarnekomplekt – 2. lpp.

- Kliimaseade
- Heitõhuventiil
- Korpuseadapter
- Aknaühendus
- Kaugjuhtimispult
- Aknapaigalduskomplekt
- Tüüblid
- Patareid

Seadme ülevaade

► Ülevaade – 3. lpp.

- Õhuklapid
- Juhtpaneel
- Esikate
- Juhrullik
- Õhusisselaskeava
- Kondensaadiväljalase
- Õhuväljalase
- Toitekaabel
- Kondensaadiväljalase

Montaaž

► Monteerimine – 4. lpp.

Paigaldus

- Kliimaseade tuleb müra ja vibratsiooni vähendamiseks paigaldada tugevale aluspinnale. Ohutu paigalduse huvides

tuleb seade paigaldada siledale, tasa-sele ja seadme raskuse jaoks sobivale aluspinnale.

- Probleemideta paigalduse huvides on seadmel rullikud, kuid neid tohib kasutada ainult siledal, tasasel aluspinnal. Ettevaatust seadme veeretamisel vaipkatetel. Ärge püüdke seadet üle teiste esemete veeretada.
- Seade tuleb paigaldada nõuetekohaselt maandatud ja sobiva nimipingega pistikupesa ulatusse.
- Ärge asetage õhusisse- ja õhuväljalaskevade ette takistusi.
- Tõhusa kliimareguleerimise jaoks paigaldage seade seinast vähemalt **30 cm** kaugusele (► 4. lpp., 1. att.).
- Jälgige, et aknaläbiviigu jaoks oleks vaba läbipääs välja. Aken või uks tuleb sealjuures võimalikult suures ulatuses sulgeda.

Esialgne paigaldus

► 4. lpp., 2. att.

- Keerake korpuseadapter ja aknaühendus heitõhuvooliku otstesse.

► 4. lpp., 3. att.

- Ühendage korpuseadapteri kinnituskamber kliimaseadme tagaküljel olevasse avadesse.

► 4. lpp., 4. att.

- Heitõhuvooliku teine ots asetage aknalauale.

Aknapaigalduskomplekti paigaldamine



Märkus: Aknapaigalduskomplekt: miinimum = 67,5 cm, maksimum = 123 cm (► 5. lpp., 5. att.)

Aknapaigalduskomplekti ehitus on selline, et see sobib enamikule standardsetele vertikaalsetele ja horisontaalsetele akendele, kuid siiski võib olla vajalik paigalduse teatud punkte mõne aknatüübi puhul kohandada.

► 5. lpp., 6. att.

- Kohandage aknapaigalduskomplekti pikkus akna laiuzele või kõrgusele ja kinnitage tüübliga.

► 5. lpp., 7. att.

- Ühendage vooliku aknaühendus aknapaigalduskomplekti avasse.

Kui aknaava on väiksem kui aknapaigalduskomplekti näidatud miinimumpikkus, lõigake komplekt ühe avaga küljelt aknaavale sobivaks. Ärge mitte mingil juhul lõigake aknapaigalduskomplekti ava.

Kasutamine

► Kasutamine – 6. lpp.

Enne kasutuselevõttu tuleb põhjalikult tutvuda juhtpaneeli, kaugjuhtimispuldi ning nende funktsioonidega ning juhendada soovitud funktsioonide sümbolitest. Seadet saab kasutada kas ainult seadmel olevalt juhtpaneelilt või kaugjuhtimispuldiga.

Kliimaseadme juhtpaneel

► 6. lpp., 1. att.

- Sisse-/väljalülitamine
 - Ventilaatori kiirus
 - Temperatuuri tõstmine
 - Temperatuuri alandamine
 - Töörežiim
 - Taimer sisse/välja
 - Pööramine sisse/välja
 - Unerežiim
- Jahutus
 - Kuivatus
 - Ventilaator
 - Wifi
 - Suur ventilaatorikiirus
 - Keskmine ventilaatorikiirus
 - Madal ventilaatorikiirus
 - Kondensaad täis

Kaugjuhtimispult

► 7. lpp., 2. att.

- Sisse-/väljalülitamine

2. Taimer sisse/välja
3. Töörežiim
4. Valikulüliti °C/°F
5. Temperatuuri tõstmine
6. Temperatuuri alandamine
7. LED-näidik
8. Automaatne pööramine
9. Ventilaatori kiirus
10. Unerežiim

Kaugjuhtimispuldi näidik

► 7. lpp., 3. att.

1. Vastuvõtusignaali
2. Jahutus
3. Kuivatus
4. Puhur
5. Automaatne pööramine
6. Aegjuhtimine
7. Taimer sisse/välja
8. Unerežiim
9. Ventilaatori kiirus
10. Temperatuurinäidik

Patareide paigaldamine/vahetamine

- Patareide sisestamiseks lükake patareipesa kate tagasi ja paigaldage patareid. Jälgige, et patareid paigaldataks õigepidi (+/-).
- Vanade patareide vahetamiseks toimige samamoodi, nagu eespool kirjeldatakse.
- Patareide vahetamisel ärge kasutage vanu ega eri sorti patareisid. See võib põhjustada kaugjuhtimispuldis tõrkeid.
- Kui te kaugjuhtimispulti mitu nädalat ei kasuta, võtke patareid välja. Lekkivad patareid võivad pulti kahjustada.
- Tavapärase kasutamise korral on patareide keskmine eluiga umbes 6 kuud.
- Vahetage patareid välja, kui siseruumi-seade ei vasta helisignaali või kui ülekanne kontrolltuli ei sütti enam.

Sissejuhatus kasutamisse

- Kliimaseadme sisselülitamiseks vajutage nuppu **[POWER]**.



Märkus: Kui kasutate jahutus- ja kuivatusfunktsiooni, peab iga sisse- ja väljalülitamise vahele jääma vähemalt 3 minutit.

Jahutusrežiim

- Vajutage nuppu **[Mode]** seni, kuni ilmub sümbol **[Cool]**.
- Soovitud ruumitemperatuuri valimiseks vajutage nuppu **[DOWN]** või **[UP]**. (16–31 °C)
- Tuulekiiruse valimiseks vajutage nuppu **[SPEED]**.

Kuivatusrežiim

- Vajutage nuppu **[Mode]** seni, kuni ilmub sümbol **[Dehumidify]**.
- Valitud temperatuur seatakse automaatselt tegelikule ruumitemperatuurile miinus 2 °C. (16–31 °C)
- Ventilaatorimootor seadistub automaatselt tuulekiirusele **[LOW]**.

Ventilaatorirežiim

- Vajutage nuppu **[Mode]** seni, kuni ilmub sümbol **[Fan]**.
- Ventilaatorikiiruse valimiseks vajutage nuppu **[SPEED]**.

Taimerirežiim

- Sisselülitusaja seadistamine:
 - Kui kliimaseade on välja lülitatud, vajutage nuppu **[Timer]** ning valige temperatuuri- ja ajaseadistusnuppudega soovitud sisselülitusaeg.
 - Eelseadistatud sisselülitusaega kuvatakse juhtpaneelil.
 - Sisselülitusaja saab seadistada vahemikus 0–24 tundi.
 - Vajutage kinnitamiseks uuesti nuppu **[Timer]**, taimerinäidik süttib.
 - Taimerifunktsiooni inaktiveerimiseks vajutage nuppu **[Timer]**, kuni taimerinäidik kustub.
- Väljalülitusaja seadistamine:
 - Kui kliimaseade on sisse lülitatud, vajutage nuppu **[Timer]** ning valige temperatuuri- ja ajaseadistusnuppudega soovitud väljalülitusaeg.

- Eelseadistatud väljalülitusaega kuvatakse juhtpaneelil.
- Väljalülitusaja saab seadistada vahemikus 0–24 tundi.
- Vajutage kinnitamiseks uuesti nuppu **[Timer]**, taimerinäidik süttib.
- Taimerifunktsiooni inaktiveerimiseks vajutage nuppu **[Timer]**, kuni taimerinäidik kustub.

Automaatne pööramine

- Pärast seadme sisselülitamist pööravad õhuklapid pidevalt üles ja alla; sama nupu uuesti vajutamisel liikumine peatub ja õhuklapid jäävad sellesse asendisse.

Unerežiim

- Temperatuuri seadistamiseks vajutage jahutusrežiimis nuppu **[SLEEP]**. Temperatuur tõuseb ühe tunni pärast 1 °C võrra ja 2 pärast maksimaalselt 2 °C võrra.
- Temperatuuri seadistamiseks vajutage kütterežiimis nuppu **[SLEEP]**. Temperatuur langeb ühe tunni pärast 1 °C võrra ja 2 pärast maksimaalselt 2 °C võrra.
- Nupu **[SLEEP]** uuesti vajutamisel saate seadistamise katkestada.

Wifi funktsioon

- Wifi seadistamise režiimi aktiveerimiseks vajutage nuppu **[SLEEP]** 5 sekundit.
- Seade on wifiga ühendatud, kui **[WIFI]**-näidik põleb. Kui **[WIFI]**-näidik vilgub aeglaselt, on seade wifi häälestamise režiimis; kiire vilkumise korral on seade wifiga ühendatud;
- kliimaseadme funktsioone saab wifi-ühenduse olemasolu korral kasutada nutitelefoniga.

Äpi allalaadimine ja paigaldamine

► 7. lpp., 4. att.

- Äpi allalaadimiseks ja paigaldamiseks skannige nutitelefoni QR-kood või otsige äpp üles äpipoeist.

► 7. lpp., 5. att.

- Registreeruge ja logige sisse vastavalt äpi nõuetele.

Seadme lisamine – tavarežiim

► 8. lpp., 6. att.

Seadme lisamine – AP-režiim

► 8. lpp., 7. att.

- Kontrollige AP-režiimis, et seadme näidikulamp vilguks aeglaselt (üks kord iga 3 sekundi järel), ning vajutage seejärel järgmisse sammu minekuks.
- Kui näidikulamp vilgub aeglaselt, vajutage tööprotsesside kuvamiseks nuppu **[how to set light as slow flashes]**.

Seadme lisamine – wifi parooli sisestamine

► 8. lpp., 8. att.

Seadme lisamine – lisamine nurjus

► 9. lpp., 9. att.

- Kui äpi kasutajaliidesele ilmub joonisel näidatud kuva, tähendab see, et võrgu-ühendust ei saanud luua. Proovige uuesti, luues ühenduse, või avage abi.

Seadme juhtimine

► 9. lpp., 10. att.

Korrashoid ja hooldus



OHT! Eluoht! Enne puhastus- ja hooldustööde tegemist tuleb seade kindlasti vooluvõrgust lahutada.



OHT! Eluoht! Ärge peske seadet mitte kunagi otse veekraani all ega voolikuga. Muidu võib tekkida elektrilöögi oht.



TÄHELEPANU! Seadme kahjustamise oht! Ärge kasutage seadme puhastamiseks bensiini, lahjendit või muid kemikaale.

Õhufilter

- Õhufiltrit tuleb vähemalt iga kahe nädala järel puhastada, et takistada ventilaatorifunktsiooni takistamist tolmu tõttu.

Eemaldamine

Õhufiltri eemaldamiseks avage õhusiselaskeavõre.

Puhastamine

Pesemiseks asetage õhufilter õrnalt sooja (u 40 °C) vette, millele on lisatud neutraalset puhastusvahendit. Loputage filter ja laske varjulises kohas kuivada.

Paigaldamine

Asetage õhufilter sisenemisavale ja paigaldage komponendid nagu tavaliselt.

Seadme korpus

- Puhastage seadme korpust ebemevaba, neutraalse puhastusvahendiga niisutatud lapiga. Pühkige üle puhta kuiva lapiga.

Kondensaadiäravool

- 10. lpp., 4. att.
- 10. lpp., 5. att.

Alarm veetaseme täitumise korral

Kliimaseadme kondensaadianumal on veetaseme kaitselüliti, mis kontrollib veetaset. Kui veetase saavutab maksimumi, süttib veetaseme täitumise näidik. Kui anum on täis, lahutage seadme alumisel küljel olevalt äravoolult kork ja laske kogu vesi välja.

Pidev tühjendamine

Kui te ei plaani seadet pikemat aega kasutada, eemaldage seadme alumisel küljel olevalt äravooluavalt kork ja laske veel välja voolata.

Kui seade töötab kütterežiimis, saab pidevat tühjendamist kasutada alumisele väljalaskeavale ühendatud väljalaskevoolikuga.

Pidev veeärastus ei ole vajalik, kui seade töötab jahutus- või kuivatusrežiimis. Seade saab kondensaati aurustada automaatselt kondensaadipumbaga. Veenduge, et väljalaskeavad oleksid korralikult suletud.

Kui kondensaadipump on kahjustunud, võib kasutada pidevat veeärastust. Seadet võib kasutada ka siis, kui äravooluvoolik on ühendatud alumisele äravoolule.

Probleemide kõrvaldamine

Kui miski on korrast ära...



OHT! Eluohut! Asjatundmatult tehtud remonditööd võivad tuua kaasa selle, et toode ei toimi enam ohutult. See on ohtlik nii teile kui ka keskkonnale.

Talitusvead on tihti põhjustatud väikestest vigadest. Paljusid neist saate kergesti ise kõrvaldada. Enne edasimüüja poole pöördumist tutvuge alloleva tabeliga. See aitab hoida ära asjatuid probleeme ja koguni kulutusi.

Viga/tõrge	Põhjus	Abi
Seade ei käivitu sisse-/väljalülitusnupu vajutamisel	Kas vee täitumise näidik vilgub ja veeanum on täis?	Laske veel voolata allolevasse kogumisanumasse.
	Ruumitemperatuur on madalam kui seadistatud temperatuur. (Jahutusrežiimis)	Seadistage temperatuur uuesti.
Ei ole piisavalt jahe.	Ruumi aken ja uked ei ole suletud.	Jälgige, et kõik aknad ja uked oleksid suletud.
	Ruumis on soojusallikaid.	Võimaluse korral eemaldage soojusallikad.

Viga/tõrge	Põhjus	Abi
	Heitõhuvoolik ei ole ühendatud või on ummistunud.	Ühendage voolik ja kontrollige selle laitmatut toimimist.
	Temperatuuriseadistus on liiga kõrge.	Langetage seadistatud temperatuuri.
	Õhufilter on tolmuga ummistunud.	Puhastage õhufilter.
Müra või vibratsioon	Aluspind ei ole piisavalt sile või tasane.	Asetage seade võimaluse korral tasasele, siledale aluspinnale.
Kurisev heli	Müra tekitab jahutusaine voolamine kliimaseadme sisemuses.	See on normaalne.
Väljalülitumine küttetreežiimis	Automaatne ülekuumemismkaitse. Kui temperatuur õhuväljalaskes ületab 70 °C, lülitub seade välja.	Lülitage seade uuesti sisse, kui see on maha jahtunud.
Kood [E0]	Kas ruumitemperatuuri andur on rikkis?	Vahetage ruumitemperatuuri andur välja. (Seade toimib ka ilma väljavahetamiseta.)
Kood [E1]	Kas vedeldi temperatuuriandur on rikkis?	Vahetage vedeldi temperatuuriandur välja.
Kood [E2]	Kas kondensaadimahuti on jahutuse ajal täis saanud?	Tühjendage vee anum.
Kood [E3]	Kas kondensaatori temperatuuriandur on rikkis?	Vahetage kondensaatori temperatuuriandur.
Kood [E4]	Kas kondensaadianum on kütmise ajal täis?	Tühjendage vee anum.

Kui te ei saa viga ise kõrvaldada, pöörduge lähima edasimüüja poole. Arvestage, et asjatundmatud parandustööd tühistavad garantii ning võivad kaasa tuua lisakulud.

Tehnilised andmed

Tootenumber	30280289,31495013	30288991
Nimipinge	230 V~, 50 Hz	230 V~, 50 Hz
Nimivõimsus	806 W	1346 W
Kaitseklass	I	I
Kaitseaste	IPX0	IPX0
Lubatud keskkonnatemperatuur	+35 °C	+35 °C
Toote mõõtmised (laius × kõrgus × sügavus)	440 × 715 × 335 mm	440 × 715 × 335 mm
Netokaal	28.2 kg	28.5 kg
Külmaaine	R290, 230 g	R290, 226 g
Kaugjuhtimispuldi patarei	2 × 1,5 V AAA	2 × 1,5 V AAA
Wifi sagedus	2,4–2,484 GHz	2,4–2,484 GHz
Wifi saatevõimsus	< 20 dBm	< 20 dBm
Saatevõimsus		
• 802.11b	17,5 dBm	17,5 dBm
• 802.11g	14,5 dBm	14,5 dBm
• 802.11n	13,5 dBm	13,5 dBm

Teabenõue

30280289,31495013

Nimetus	Sümbol	Väärtus	Ühik
Nimivõimsus jahutusrežiimis	$P_{\text{rated, jahutusrežiimis}}$	(2500)	kW
Nimivõimsus kütterežiimis	$P_{\text{rated, kütterežiimis}}$	(—)	kW
Nimivõimsustarve jahutusrežiimis	P_{EER}	(0,806)	kW
Nimivõimsustarve kütterežiimis	P_{COP}	(—)	kW
Nimivõimsusarv jahutusrežiimis	EERd	(3,10)	—
Nimivõimsusarv kütterežiimis	COPd	(—)	—
Võimsustarve tööolekus „Temperatuuriregulaator väljas“	P_{TO}	(—)	
Võimsustarve valmisolekurežiimis	P_{SB}	(2,0)	W
Ühe/kahe kanaliga ruumikliimaseadmete voolutarve (eraldi andmed jahutus- ja kütterežiimi kohta)	Kaks kanalit: Q_{DD} Üks kanal: Q_{SD}	Kaks kanalit: (—) Üks kanal: (0,806)	Kaks kanalit: kWh/a Üks kanal: kWh/h
Müravõimsustase	L_{WA}	(65)	dB(A)
Kasvuhoonepotentsiaal	GWP	(3)	kg CO ₂ Äq.
Kontaktaadress lisateabe saamiseks	BAHAG AG Gutenbergstr. 21, 68167 Mannheim Germany e-mail: service@bauhaus.info		

30288991

Nimetus	Sümbol	Väärtus	Ühik
Nimivõimsus jahutusrežiimis	P_{rated} jahutusrežiimis	(3,500)	kW
Nimivõimsus kütterežiimis	P_{rated} kütterežiimis	(—)	kW
Nimivõimsustarve jahutusrežiimis	P_{EER}	(1,129)	kW
Nimivõimsustarve kütterežiimis	P_{COP}	(—)	kW
Nimivõimsusarv jahutusrežiimis	EERd	(3,10)	—
Nimivõimsusarv kütterežiimis	COPd	(—)	—
Võimsustarve tööolekus „Temperatuuriregulaator väljas“	P_{TO}	(—)	
Võimsustarve valmisolekurežiimis	P_{SB}	(2,0)	W
Ühe/kahe kanaliga ruumiklimaseadmete voolutarve (eraldi andmed jahutus- ja kütterežiimi kohta)	Kaks kanalit: Q_{DD} Üks kanal: Q_{SD}	Kaks kanalit: (—) Üks kanal: (1,129)	Kaks kanalit: kWh/a Üks kanal: kWh/h
Müravõimsustase	L_{WA}	(65)	dB(A)
Kasvuhoonepotentsiaal	GWP	(3)	kg CO ₂ Äq.
Kontaktaadress lisateabe saamiseks	BAHAG AG Gutenbergstr. 21, 68167 Mannheim Germany e-mail: service@bauhaus.info		



Ärge pange kasutatud toiteelemente majapidamisjäätmete hulka, sest need võivad sisaldada mürgiseid elemente ja raskemetalle, mis on ohtlikud keskkonnale ja inimeste tervisele. Andke tühjenenud toiteelemendid üle volitatud käitlusettevõttele.



Märkus: Külmaaine lekkimine soodustab kliimamuutusi. Väikese kasvuhoonepotentsiaaliga külmaaine ei soodusta lekkimise korral kliima soojenemist nii palju kui suurema kasvuhoonepotentsiaaliga külmaaine. Selle seadme külmaaine kasvuhoonepotentsiaal on 3. Seega oleks selle külmaaine 1 kg lekkimine saja aasta arvestuses kliima soojenemisele kolm korda suurema mõjuga kui 1 kg CO₂ lekkimine. Ärge tehke külmaaineaehela kallal töid ega võtke seadet osadeks – kasutage selleks alati spetsialisti abi.

EL-i vastavusdeklaratsioon

BAHAG AG kinnitab käesolevaga, et üksused 30280289,31495013 ja 30288991 vastavad direktiivi 2014/53/EL nõuetele. EL-i vastavusdeklaratsiooni täisteksti saate vaadata aadressil:

www.Bauhaus.info/documents

Märkus: keskkonnakaitse ja kõrvaldamine

Tarbijatel on seaduslik kohustus nõuetekohaselt kõrvaldada elektroonikaseadmed, lambid ja patareid nende kasutusea lõppedes.

Neid saab tasuta tagastada



avalikesse kogumispunktidesse või edasimüüjatele.

Isikuandmete kustutamise eest vastutab tarbija.

Valgustikud ja patareid, mida saab ohutult eemaldada ja mis ei ole püsivalt paigaldatud, tuleb eelnevalt eemaldada eraldi kõrvaldamiseks.

Riiklikud õigusaktid reguleerivad seadusekohase kõrvaldamise üksikasju.

Läbikriipsutatud prügikastiga märgistus tähistab elektroonikaseadmeid ja akusid, mida ei tohi nende kasutusea lõppedes kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Prügikasti all olevad sümbolid võivad viidata sisalduvatele koostisosadele (plii = Pb, elavhõbe = Hg, kaadmium = Cd).

Selline eraldamine on vajalik, sest akud ja elektroonikaseadmed on mõlemad väärtuslikud ressursid ja sisaldavad inimestele ja keskkonnale kahjulikke aineid. Sobivate patareide ja elektroonikaseadmete ringlussevõtmise, kogumise ja taaskasutamise kaudu aitate säilitada ja kaitsta keskkonda ja inimeste tervist.

Määräystenmukainen käyttö

Laitte on tarkoitettu siirrettäväksi ilmastointilaitteeksi ainoastaan ei-liiketoiminnalliseen käyttöön.

Laitetta saa käyttää vain kuivissa sisätiloissa ilmoitetun lämpötila-alueen sisällä.

Laitetta ei ole suunniteltu liiketoiminnalliseen käyttöön.

Kaikki muunlainen käyttö, jota ei ole kuvattu näissä käyttöohjeissa, on kiellettyä väärinkäyttöä. Valmistaja ei vastaa näin syntyvistä vahingoista.

Turvallisuusohjeet



Hengenvaara ja tapaturmien vaara pienten lasten ollessa kyseessä! Älä koskaan jätä lapsia valvomatta pakkausmateriaalien ja tuotteen pariin. Tukehtumisvaara pakkausmateriaaleissa ja hengenvaara niiden aiheuttamissa kuristumisissa. Lapset aliarvioivat usein vaarat. Pidä huoli siitä, etteivät lapset pääse laitteen lähelle. Tämä tuote ei ole leikkikalu.

- Jos myyt tai luovutat laitteen jollekin toiselle, anna ehdottomasti tämä käyttöohje sen mukana.
- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistimilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole tarpeeksi kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä vain, kun heitä valvotaan sen käytössä tai kun he ovat saaneet opetuksen laitteen turvalliseen käyttöön ja kun he ovat ymmärtäneet siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa. Lapset eivät saa tehdä puhdistusta ja käyttäjälle kuuluvaa huoltoa ilman aikuisen valvontaa.
- Laitetta saa käyttää vain, kun se on moitteettomassa kunnossa ja asennettu täysin oikein. Jos laite tai jokin sen osista on viallinen, on se poistettava käytöstä ja korjattava asiantuntivasti tai toimitettava hävitettäväksi.

Sähkökäyttöisten laitteiden käsitteily

- Laitteen saa liittää vain pistorasiaan, jossa on asianmukaisesti asennettu suojakosketin.
- Suojauksen on tapahduttava vikavirtasuojakytkimellä, jonka nimellisvikavirta ei ole enempää kuin 30 mA.
- Ennen kuin laite liitetään, on varmistettava, että sähköliitäntä vastaa laitteen liitäntätietoja.
- Laitetta saa käyttää vain jännitteelle ja teholle ilmoitettujen rajojen sisällä (katso tyyppikilpeä).
- Älä tartu märin käsin virtapistokkeeseen! Vedä virtapistoke irti aina pistokkeesta kiinni pitäen, ei koskaan johdosta.
- Virtajohto ei saa taivuttua, puristua, kiristyä eikä joutua yliajatuksi. Se on suojattava teräviltä reunoilta, öljyltä ja kuumuudelta.
- Älä nosta laitetta johdosta kiinni pitäen, äläkä altista johtoa millekään, mihin sitä ei ole tarkoitettu.
- Tarkasta pistoke ja johto aina ennen käyttöä.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, irrota pistoke heti pistorasiasta. Älä koskaan käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut.
- Kun laitetta ei käytetä, on virtapistokkeen oltava aina irrotettuna.

Paristokäyttöisten laitteiden käsitteily

- Käytä vain valmistajan hyväksymiä paristoja.
- Palovaara! Älä koskaan lataa tavallisia paristoja.
- Kun paristot eivät ole käytössä, säilytä niitä kaukana metalliesineistä, jotka voivat aiheuttaa oikosulun. Vaarana loukkaantuminen ja tulipalo.
- Vääränlaisessa käytössä paristosta voi valua ulos nestettä. Pariston neste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palohaavoja. Vältä ehdottomasti kosketusta nesteseen! Jos olet kosketanut vahingossa,

huuhtelee perusteellisesti vedellä. Jos nestettä on joutunut silmiin, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.

Erilliset tiedot laitteista, joissa käytetään R290-kylmäainetta

- Lue kaikki varoitukset huolellisesti läpi.
- Käytä laitteen sulatukseen ja puhdistukseen vain valmistajan suosittelemia työkaluja.
- Laite on sijoitettava sellaiseen paikkaan, missä ei ole syttymislähteitä (esim. avotulta, käytössä olevia kaasutai sähkölaitteita).
- Ei saa lävistää eikä polttaa.
- Tämä laite sisältää Y g (katso laitteen takana olevaa tyyppikilpeä) kylmäainekaasua R290.
- R290 on kylmäainekaasu, joka täyttää EU:n ympäristödirektiivit. Älä puhkaise mitään kylmäainepiiriin osaa.
- Jos laite asennetaan, tai sitä käytetään tai varastoidaan tiloissa, joissa ei ole ilmanvaihtoa, tilojen on oltava suunniteltu siten, ettei kylmäainevuotoja muodostu, sillä ne voivat johtaa tulipalo- ja räjähdysvaaraan kylmäaineen sytytyessä sähkölämmittimen, uunin tai muun sytytyslähteen vaikutuksesta.
- Laite on varastoitava siten, että mekaanisia vaurioita ei pääse syntymään.
- Kylmäainepiirin kanssa työskentelevillä henkilöillä on oltava riippumaton, kolmannen osapuolen suorittama akkreditointi eli pätevyyden toteaminen, jolla varmistetaan riittävä kyky käsitellä kylmäaineita alan yhdistysten tunnustaman arvioinnin mukaisesti.
- Korjaukset on tehtävä valmistajan suositusten mukaisesti. Huolto- ja korjaustyöt, jotka edellyttävät ammattipätevän henkilön apua, on suoritettava palavien kylmäaineiden käyttöön pätevöityneen henkilön valvonnassa.
- Laitteeseen liitetyt johdot eivät saa sisältää mahdollisia syttymislähteitä.

Laitekohtaiset turvallisuusohjeet

- Älä sijoita laitetta sellaiseen paikkaan, missä se saattaa pudota tai upota veteen.
- Kuljeta laitetta aina pystyasennossa ja aseta käyttöä varten lujan ja vaakasuoran alustan päälle.
- Kytke laite pois päältä, kun sitä ei käytetä.
- Jotta ilma pääsee kiertämään vapaasti laitteen ympärillä, noudata 30 cm etäisyyttä seiniin, kalusteisiin ja verhoihin.
- Jos ilmastointilaitte kaatuu käytön aikana, on se välittömästi sammutettava ja irrotettava sähköverkosta.
- Käytä aina käyttökentässä olevaa katkaisinta.
- Älä käytä ilmastointilaitetta tiloissa, joissa ilmankosteus on suuri, kuten kylpyhuoneissa tai kodinhoitohuoneissa.
- Älä koske laitteeseen märin tai kostein käsin tai paljain jaloin.
- Käyttökentässä olevia painikkeita saa koskettaa vain sormin.
- Kiinteitä suojakansia ei saa poistaa.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos se ei toimi moitteettomasti tai jos se on päässyt putoamaan tai vaurioitunut.
- Älä koskaan kytke laitetta päälle tai pois päältä virtapistokkeesta.
- Älä peitä tai sulje ilmantulo- ja poistoaukkoja.
- Älä käytä laitteen puhdistuksessa vaarallisia kemikaaleja, äläkä myöskään altista laitetta sellaisille aineille.
- Älä varastoi tai käytä bensiiniä tai muita syttyviä höyryjä tai nesteitä tämän laitteen tai muiden laitteiden lähellä.
- Vältä tulipalon ja sähköiskun vaaraa. Älä käytä jatkojohtoja tai adapteripistokkeita. Älä poista virtajohdosta napoja.
- Tarkista, sopiiko virransyöttö valittuun malliin. Kyseinen tieto löytyy laitteen tyyppikilvestä, joka on sivulla ritilän takana.
- Huolehdi siitä, että laite on asianmukaisesti maadoitettu. Sähköiskun ja tulipalon vaaran vähentämiseksi asianmukai-

nen maadoitus on erityisen tärkeää. Virtajohto on varustettu kolminapaisella suojakosketinpistokkeella, joka suojaa sähköiskuilta.

- Laitetta on käytettävä asianmukaisesti maadoitetusta sähköpistorasiasta. Jos käyttöön valittu pistorasia ei ole maadoitettu asianmukaisesti tai jos sitä ei ole suojattu hitaalla sulakkeella tai suojakytkimellä, on valtuutetun sähköasentajan asennettava oikeanlainen pistorasia.
- Sähköpistorasian luokse on päästävä myös laitteen sijoituksen jälkeen.
- Jos tämän laitteen sähköliitosjohto vaurioituu, on valmistajan tai sen asiakaspalvelun tai vastaavasti pätevöityneen henkilön vaihdettava se, jotta siitä ei aiheudu vaaraa.
- Laitteessa olevia merkkejä ei saa poistaa eikä peittää. Kun laitteessa olevat ohjeet eivät enää ole luettavissa, on ne välittömästi vaihdettava.
- Älä käytä laitetta, jos sen läheisyydessä on syttyviä aineita tai höyryjä, kuten alkoholia, hyönteismyrkkyjä tai paloöljyä.
- Laitteessa olevia merkkejä ei saa poistaa eikä peittää. Kun laitteessa olevat ohjeet eivät enää ole luettavissa, on ne välittömästi vaihdettava.



Ennen kuin otat laitteen käyttöön, lue käyttöohjeet ja noudata niitä.

Energiansäästö

- Käytä laitetta tiloissa, jotka ovat kooltaan suositusten mukaisia.
- Sijoita laite siten, etteivät kalusteet estä ilmanvirtausta.
- Pidä sälekaihtimet ja verhot suljettuina, kun auringonsäteily on voimakasta.
- Huolehdi siitä, että suodattimet ovat puhtaat.
- Pidä ovet ja ikkunat suljettuina, jotta viileä ilma pysyy sisällä ja lämmin ilma ulkona.

Suosittelut työkalut ikkunaan tehtävässä asennuksessa

- Ruuvimeisseli (keskisuuri uraruuvimeisseli)
- Mittanauha tai viivain
- Veitsi tai sakset
- Saha (mikäli ikkunan asennussarjaa joudutaan sahaamaan, koska ikkuna on liian kapea asennukseen)

Toimituksen sisältö



Vihje: Kaikki näissä käyttöohjeissa olevat kuvat on tarkoitettu pelkästään selvennyksesi. Hankkimasi ilmastointilaitte voi ulkonäöltään olla hieman erilainen. Todellinen muoto on otettava huomioon.

► Toimituksen – siv. 2

- Ilmastointilaitte
- Ilmanpoistoletku
- Sovitinosa
- Ikkunaliitin
- Kaukosäädin
- Ikkunaan tarvittava asennussarja
- Tulpat
- Paristot

Laitteesi kuvaus

► Yleiskatsaus – siv. 3

- Ilmaluukut
- Käyttökenttä
- Etusuojus
- Ohjautuva pyörä
- Ilmantulo
- Kondenssiveden poisto
- Ilmanpoisto
- Virtajohto
- Kondenssiveden poisto

Asennus

► *Asennus – siv. 4*

Sijoitus

- Äänen ja värinän minimoimiseksi ilmastointilaitte tulee sijoittaa lujan alustan päälle. Aseta laite sileän, tasaisen ja laitteen painolle riittävän vankan alustan päälle niin, että pysyy varmasti paikoillaan.
- Siirtelyn helpottamiseksi laitteessa on pyörät. Sitä tulisi kuitenkin siirtää pyörien päällä vain sileän ja tasaisen pinnan päällä. Ole varovainen siirtäessäsi maton päällä. Älä yritä työntää laitetta esineiden ylitse.
- Laite on sijoitettava siten, että virtajohto ylittyy hyvin maadoitettuun pistorasiaan, jonka nimellisjännite on sopiva.
- Älä koskaan aseta esteitä ilman tulo- ja poistoaukkojen kohdalle.
- Jotta ilmastointi toimii tehokkaasti, aseta laite vähintään **30 cm** päähän seinistä (► *Siv. 4, kuva 1*).
- Pidä huoli siitä, että ikkunaan tehtävästä aukosta on vapaa kulku ulos. Sulje sitä varten ikkunaa tai ovea niin paljon kuin mahdollista.

Väliaikainen asennus

- *Siv. 4, kuva 2*
 - Kiinnitä sovitinosa ja ikkunaliitin ilmanpoistoletkun päihin.
- *Siv. 4, kuva 3*
 - Kiinnitä sovitinosan kiinnitysklipsi ilmastointilaitteen taustapuolella oleviin aukkoihin.
- *Siv. 4, kuva 4*
 - Aseta ilmanpoistoletkun toinen pää ikkunalaudan päälle.

Ikkunan asennussarjan asennus



Vihje: Ikkunan asennussarja: vähintään = 67,5 cm, enintään = 123 cm (► *Siv. 5, kuva 5*)

Ikkunan asennussarja on suunniteltu niin, että se sopii useimpiin vakiomittaisiin pysty- ja vaakasuoriin ikkunoihin. Voit kuitenkin joutua sovittamaan asennusta määrätyistä kohdista joidenkin ikkunamallien kohdalla.

► *Siv. 5, kuva 6*

- Sovita ikkunan asennussarjan pituus ikkunan leveyteen tai korkeuteen ja kiinnitä se tulpalla.

► *Siv. 5, kuva 7*

- Työnnä letkun ikkunaliitin asennussarjan reikään.

Jos ikkuna-aukko on pienempi kuin ikkunan asennussarjan ilmoitettu vähimmäispituus, leikkaa reiällä varustettu puoli ikkunaaukkoon sopivaksi. Älä missään tapauksessa leikkaa ikkunan asennussarjassa olevaa reikää.

Käyttö

► *Käyttö – siv. 6*

Ennen käyttöönottoa sinun tulee perehtyä kunnolla käyttökenttään ja kaukosäätimeen sekä niiden toimintoihin ja kohdistaa käyttö sen jälkeen merkkien mukaan haluttuihin toimintoihin. Laitetta voi käyttää pelkästään laitteen käyttökentästä tai kaukosäätimestä.

Ilmastointilaitteen käyttökenttä

► *Siv. 6, kuva 1*

- Virtapainike
- Tuulettimen nopeus
- Lämpötilan lisäys
- Lämpötilan vähentäminen
- Käyttötapa
- Ajastin päälle/pois
- Kääntäminen päälle/pois
- Lepotila
- Viilennys
- Kosteudenpoisto
- Tuuletin
- WiFi
- Suuri tuulettimenopeus

6. Keskisuuri tuuletinnopeus
7. Pieni tuuletinnopeus
8. Kondenssivesi täynnä

Kaukosäädin

► Siv. 7, kuva 2

1. Virtapainike
2. Ajastin päälle/pois
3. Käyttötapa
4. Valintakytkin °C/°F
5. Lämpötilan lisäys
6. Lämpötilan vähentäminen
7. LED-näyttö
8. Automaattinen kääntäminen
9. Tuulettimen nopeus
10. Lepotila

Kaukosäätimen näyttö

► Siv. 7, kuva 3

1. Vastaanottosignaali
2. Viilennys
3. Kosteudenpoisto
4. Puhallin
5. Automaattinen kääntäminen
6. Aikaohjaus
7. Ajastin päälle/pois
8. Lepotila
9. Tuulettimen nopeus
10. Lämpötilan näyttö

Paristojen asettaminen/vaihtaminen

- Työnnä paristolokeron kantta taaksepäin ja aseta paristot sisään. Varmista, että paristot tulevat oikeinpäin (+/-).
- Kun haluat vaihtaa vanhat paristot, toimi samalla tavoin kuin edellä.
- Kun vaihdat paristoja, älä käytä vanhoja tai erilaisia paristoja yhdessä. Se voi muutoin johtaa kaukosäädön häiriöihin.
- Kun et käytä kaukosäädintä useamman viikkoon, ota siitä paristot pois. Vuotavat paristot voivat aiheuttaa vaurioita kaukosäätimeen.

- Normaalisissa käytössä paristojen keskimääräinen käyttöaika on suunnilleen 6 kuukautta.
- Vaihda paristot, kun sisätalalaite ei vastaa piippausäänellä tai kun välityksen merkkivalo ei enää syty.

Käytön aloittaminen

- Paina painiketta **[POWER]** kytkeäksesi ilmastointilaitteen päälle.



Vihje: Kun käytät viilennys- ja kosteudenpoistotoimintoja, pidä vähintään 3 minuutin väli jokaisen kytkennän ja sammutuksen välillä.

Viilennys

- Paina painiketta **[Mode]**, kunnes näkyviin tulee symboli **[Cool]**.
- Paina painiketta **[DOWN]** tai **[UP]** valitaksesi halutun huonelämpötilan. (16–31 °C)
- Paina painiketta **[SPEED]** valitaksesi ilmavirran nopeuden.

Kosteudenpoisto

- Paina painiketta **[Mode]**, kunnes näkyviin tulee symboli **[Dehumidify]**.
- Valittu lämpötila säätyy automaattisesti nykyiseen huonelämpötilaan miinus 2 °C. (16–31 °C)
- Tuulettimen moottori säätyy automaattisesti ilmavirran nopeuteen **[LOW]**.

Tuuletin

- Paina painiketta **[Mode]**, kunnes näkyviin tulee symboli **[Fan]**.
- Paina painiketta **[SPEED]** valitaksesi tuulettimen nopeuden.

Ajastin

- Sääda kytkentäaika:
 - Kun ilmastointilaitte on kytketty pois päältä, paina painiketta **[Timer]** ja valitse lämpötilan ja ajan asetuspainikkeilla haluamasi kytkentäaika.
 - Käyttökentässä näkyy asetettuna oleva kytkentäaika.
 - Kytkentäajaksi voidaan säätää mikä tahansa aika 0–24 tunnin väliltä.

- Vahvistaaksesi asetuksen paina uudelleen painiketta **[Timer]**. Ajastimen merkkivalo syttyy.
- Kun haluat poistaa ajastintoiminnon käytöstä, paina painiketta **[Timer]**, kunnes ajastimen merkkivalo sammuu.
- Sääda lopetusaika:
 - Ilmastointilaitteen ollessa kytketty päälle, paina painiketta **[Timer]** ja valitse lämpötilan ja ajan asetuspainikkeilla haluamasi lopetusaika.
 - Käyttökentässä näkyy asetettuna oleva lopetusaika.
 - Lopetusajaksi voidaan säätää mikä tahansa aika 0–24 tunnin väliltä.
 - Vahvistaaksesi asetuksen paina uudelleen painiketta **[Timer]**. Ajastimen merkkivalo syttyy.
 - Kun haluat poistaa ajastintoiminnon käytöstä, paina painiketta **[Timer]**, kunnes ajastimen merkkivalo sammuu.

Automaattinen kääntäminen

- Kun laite on kytketty päälle, ilmaluukut kääntyvät jatkuvasti ylös ja alas. Kun tätä painiketta painetaan uudelleen, liike pysähtyy ja ilmaluukut jäävät siihen asentoon.

Lepotila

- Paina viilennystilassa painiketta **[SLEEP]** säätääksesi lämpötilan. Se korottuu tunnin päästä yhden asteen verran (1 °C) ja kahden tunnin päästä enintään 2 °C.
- Paina lämmitystilassa painiketta **[SLEEP]** säätääksesi lämpötilan. Se laskee tunnin päästä yhden asteen verran (1 °C) ja kahden tunnin päästä enintään 2 °C.
- Painamalla uudestaan painiketta **[SLEEP]** voit keskeyttää asetuksen.

WiFi-toiminto

- Paina painiketta **[SLEEP]** 5 sekuntia siirtäksesi WiFi:n tehdasasetustilaan.

- Laite on yhdistetty WiFi-yhteyteen vain, kun **[WiFi]**-merkkivalo palaa. Kun **[WiFi]**-merkkivalo vilkkuu hitaasti, laite on WiFi:n asetustilassa. Kun se vilkkuu nopeasti, laite on liitetty WiFi-yhteyteen.
- Voit käyttää ilmastointilaitteen kaikkia toimintoja älypuhelimesi sovelluksella WiFi-yhteydessä.

Sovelluksen lataus ja asennus

► Siv. 7, kuva 4

- Skannaa puhelimellasi QR-koodi tai etsi sovellus App-kaupoista, lataa sovellus ja asenna se.

► Siv. 7, kuva 5

- Rekisteröidy ja kirjaudu sovelluksen vaatimusten mukaisesti.

Liitä laite – Normaali tila

► Siv. 8, kuva 6

Liitä laite – AP-tila

► Siv. 8, kuva 7

- Varmista AP-tilassa, että laitteen merkkivalo vilkkuu hitaasti (1 kerran 3 sekunnin välein) ja napauta sitten päästäksesi seuraavaan vaiheeseen.
- Kun merkkivalo vilkkuu hitaasti, napauta kohtaan **[how to set light as slow flashes]** nähdäksesi käyttövaiheet.

Liitä laite – Anna Wi-Fi-salasana

► Siv. 8, kuva 8

Liitä laite – Liittäminen ei onnistunut

► Siv. 9, kuva 9

- Jos App-liittymä näyttää tältä kuin kuvassa, tarkoittaa se, että verkkoyhteyden muodostaminen ei onnistunut. Yritä uudelleen siten, että luot yhteyden tai pyydät apua.

Laitteen ohjaus

► Siv. 9, kuva 10

Hoito ja huolto



VAARA! Hengenvaara! Irrota laite ehdottomasti virtaverkosta ennen kuin alat tehdä siihen puhdistus- tai huoltotoita.



VAARA! Hengenvaara! Älä koskaan pese laitetta suoraan vesihaan alla tai letkulla ruiskuttamalla. Tällöin vaarana voi olla sähköisku.



HUOMAUTUS! Vaarana laitteen vaurioituminen! Älä käytä laitteen puhdistuksessa bensiiniä, liuottimia tai muita kemikaaleja.

Ilmansuodatin

- Puhdista ilmansuodatin vähintään joka toinen viikko. Näin estät tuulettimen toiminnan heikentymisen pölyn vuoksi.

Poistaminen

Avaa ilmantuloritiä ja poista ilmansuodatin.

Puhdistus

Upota ilmansuodatin varovasti lämpimään veteen (pese noin 40 °C lämpötilassa neutraalilla pesuaineella). Huuhtelee suodatin ja anna sen kuivua varjoisassa paikassa.

Paikalleen asettaminen

Aseta ilmansuodatin tuloritiään ja sulje ritilä.

Laitteen kotelo

- Puhdista laitteen kotelo nukkaamattomalla, neutraaliin pesuaineeseen kastetulla liinalla. Pyyhi kuivaksi kuivalla, puhtaalla liinalla.

Kondenssiveden poisto

► Siv. 10, kuva 4

► Siv. 10, kuva 5

Hälytys vesimäärän ollessa täynnä

Ilmastointilaitteen kondenssivesisäiliössä on vedentason turvakytin, joka valvoo vedentaso. Kun vedentaso on saavuttanut maksimikorkeuden, vesi-täynnä-merkkivalo syttyy. Kun säiliö on täynnä, vedä

tulppa pois laitteen alapuolella olevasta tyhjennysaukosta ja anna veden valua kokonaan ulos.

Jatkuva tyhjennys

Mikäli olet päättänyt, ettet käytä laitetta pidempään aikaan, poista tulppa laitteen alapuolella olevasta tyhjennysaukosta ja anna veden valua ulos.

Voit käyttää jatkuvaa tyhjennystä alapuolen tyhjennysaukkoon liitetyn tyhjennysletkun kanssa, kun laite toimii lämmitystilassa.

Jatkuva tyhjennys ei ole tarpeen, kun laitetta käytetään viilennys- tai kosteudenpoistotilassa. Laite höyrystää kondenssiveden automaattisesti kondenssivedelle tarkoitetulla pumpulla. Varmista, että poistoaukot on suljettu hyvin.

Jos kondenssiveden pumppu on vahingoittunut, voidaan tällöin käyttää jatkuvaa vedentyhjennystä. Laitetta voidaan käyttää myös, kun tyhjennysletku on liitetty alla olevaan tyhjennysaukkoon.

Engelman korjaus

Jos jokin ei enää toimi...



VAARA! Hengenvaara! Epäasianmukaisesti tehdyt korjaukset voivat johtaa siihen, että laite ei toimi enää asianmukaisesti ja turvallisesti. Tämä on vaarallista niin sinun kuin ympäristön kannalta.

Virheellinen toiminta saa alkunsa usein pienistä virheistä. Näistä virheistä voit itse korjata monta helposti. Katso ensin seuraavaa taulukkoa, ennen kuin otat yhteyttä laitteen myyjään. Näin voit säästää itsesi tarpeettomalta harmilta ja mahdollisesti myös kustannuksilta.

Vika/vikatoiminto	Syy	Korjaus
Laite ei käynnisty, kun virtapainiketta painetaan	Vilkuu vesi-täynnä-merkkivalo ja onko vesisäiliö täynnä?	Anna veden tyhjäntä alla olevaan keräysastiaan.
	Huonelämpötila on alhaisempi kuin säädetty lämpötila. (Kun käyttötapana on viilennys.)	Säädä lämpötila uudelleen.
Viilennys ei ole riittävää	Huoneen ikkunoita ja ovia ei ole suljettu.	Varmista, että kaikki ikkunat ja ovet on suljettu.
	Huoneessa on lämmönlähteitä.	Jos mahdollista, poista lämmönlähteet.
	Ilmanpoistoletkua ei ole liitetty tai se on jumissa.	Liitä letku ja varmista, että se toimii oikein.
	Lämpötila on säädetty liian korkeaksi.	Laske säädettyä lämpötilaa.
	Ilmansuodatin on tukkeutunut pölystä.	Puhdista ilmansuodatin.
Äänenmuodostusta tai täriä	Alusta ei ole tasainen tai ei riittävän matala.	Jos mahdollista, siirrä laite matalan, tasaisen alustan päälle.
Kurluttavaa ääntä	Ääni tulee jäähdytysaineen virratessa ilmastointilaitteen sisällä.	Se on normaalia.
Sammutus lämmityskäytössä	Automaattinen ylikuumenemissuoja. Jos lämpötila ilmanpoistoaukossa on yli 70 °C, laite kytkeytyy pois päältä.	Kytke laite uudelleen päälle, kun se on viilennyt tarpeeksi.
[E0]-koodi	Huonelämpötilan anturi on lakannut toimimasta?	Vaihda huonelämpötilan anturi. (Laite toimii myös ilman vaihtamista.)
[E1]-koodi	Lauhduttimen lämpötila-anturi on lakannut toimimasta?	Vaihda lauhduttimen lämpötila-anturi.
[E2]-koodi	Kondenssivesisäiliö on viilennyksessä tullut täyteen?	Tyhjennä vesisäiliö.
[E3]-koodi	Höyrystimen lämpötila-anturi on lakannut toimimasta?	Vaihda höyrystimen lämpötila-anturi.
[E4]-koodi	Kondenssivesisäiliö on lämmityksessä tullut täyteen?	Tyhjennä vesisäiliö.

Jos et itse pysty korjaamaan vikaa, ota yhteyttä lähimpään alan liikkeeseen. Ota huomioon, että epäasianmukaisesti tehdyt korjaukset voivat johtaa takuun raukeamiseen ja sen lisäksi lisäkustannuksiin.

Tekniset tiedot

Tuotenumero	30280289,31495013	30288991
Nimellisjännite	230 V~, 50 Hz	230 V~, 50 Hz
Nimellisteho	806 W	1346 W
Suojaluokka	I	I
Kotelointiluokka	IPX0	IPX0
Sallittu ympäristön lämpötila	+35 °C	+35 °C
Tuotteen koko (leveys × korkeus × syvyys)	440 × 715 × 335 mm	440 × 715 × 335 mm
Nettopaino	28.2 kg	28.5 kg
Kylmäaine	R290, 230 g	R290, 226 g
Kaukosäätimen paristot	2× 1,5 V AAA	2× 1,5 V AAA
WiFi-taajuus	2,4–2,484 GHz	2,4–2,484 GHz
WiFi-lähetysteho	< 20 dBm	< 20 dBm
Lähetysteho		
• 802.11b	17,5 dBm	17,5 dBm
• 802.11g	14,5 dBm	14,5 dBm
• 802.11n	13,5 dBm	13,5 dBm

Tietovaatimukset

30280289,31495013

Nimitys	Symboli	Arvo	Yksikkö
Nimellisteho viilennyskäytössä	P_{rated} viilen- nyksessä	(2,500)	kW
Nimellisteho lämmityskäytössä	P_{rated} läm- mityksessä	(—)	kW
Nimellistehonotto viilennyskäytössä	P_{EER}	(0,806)	kW
Nimellistehonotto lämmityskäytössä	P_{COP}	(—)	kW
Nimellisteholuku viilennyskäytössä	EERd	(3,10)	—
Nimellisteholuku lämmityskäytössä	COPd	(—)	—
Tehonotto käyttötilassa "Lämpötilansäädin pois"	P_{TO}	(—)	
Tehonotto valmiustilassa	P_{SB}	(2,0)	W
Yksi-/kaksikanavaisten huoneilmastointilaitteiden sähkönkulutus (eritellyt tiedot viilennyskäytölle ja lämmityskäytölle)	Kaksikana- vainen: Q_{DD} Yksikanavai- nen: Q_{SD}	Kaksikana- vainen: (—) Yksikanavai- nen: (0,806)	Kaksikana- vainen: kWh/ a Yksikanavai- nen: kWh/h
Äänitehotaso	L_{WA}	(65)	dB(A)
Lämmityspotentiaali	GWP	(3)	kg CO ₂ Äq.
Yhteydenoton osoite lisätietoja varten	BAHAG AG Gutenbergstr. 21, 68167 Mannheim Germany e-mail: service@bauhaus.info		

30288991

Nimitys	Symboli	Arvo	Yksikkö
Nimellisteho viilennyskäytössä	P_{rated} viilennyskäytössä	(3,500)	kW
Nimellisteho lämmityskäytössä	P_{rated} lämmityskäytössä	(—)	kW
Nimellistehonotto viilennyskäytössä	P_{EER}	(1,129)	kW
Nimellistehonotto lämmityskäytössä	P_{COP}	(—)	kW
Nimellisteholuku viilennyskäytössä	EERd	(3,10)	—
Nimellisteholuku lämmityskäytössä	COPd	(—)	—
Tehonotto käyttötilassa "Lämpötilansäädin pois"	P_{TO}	(—)	
Tehonotto valmiustilassa	P_{SB}	(2,0)	W
Yksi-/kaksikanavaisten huoneilmastointilaitteiden sähkönkulutus (eritellyt tiedot viilennyskäytölle ja lämmityskäytölle)	Kaksikanavainen: Q_{DD} Yksikanavainen: Q_{SD}	Kaksikanavainen: (—) Yksikanavainen: (1,129)	Kaksikanavainen: kWh/a Yksikanavainen: kWh/h
Äänitehotaso	L_{WA}	(65)	dB(A)
Lämmityspotentiaali	GWP	(3)	kg CO ₂ Äq.
Yhteydenoton osoite lisätietoja varten	BAHAG AG Gutenbergstr. 21, 68167 Mannheim Germany e-mail: service@bauhaus.info		



Käytettyjä paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana, sillä ne saattavat sisältää myrkyllisiä elementtejä ja raskasmetalleja, jotka voivat olla haitallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Palauta tyhjät paristot asianmukaiseen kierrätyslaitokseen.



Vihje: Kylmäaineen poistuminen vaikuttaa ilmastonmuutokseen. Kylmäaineet, joiden lämmityspotentiaali on pienempi, vaikuttavat poistuessaan vähemmän maapallon lämpenemiseen kuin sellaiset, joiden lämmityspotentiaali on suurempi. Tämä laite sisältää kylmäainetta, jonka lämmityspotentiaali on 3. Siten 1 kilolla tätä kylmäainetta olisi poistuessaan 3 kertaa suurempi vaikutus maapallon lämpenemiseen kuin 1 kilolla hiilidioksidia (CO₂), sataa vuotta kohden laskettuna. Älä tee mitään muutoksia tai korjauksia kylmäpiiriin, äläkä pura laitetta osiin – pyydä aina alan ammattilaista avuksesi.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus
BAHAG AG vakuuttaa täten, että tuotteet 30280289,31495013 ja 30288991 täyttävät direktiivin 2014/53/EU vaatimukset. Voit tarkastella EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko tekstiä osoitteessa:
www.Bauhaus.info/documents

Huomautus: Ympäristönsuojelu ja hävittäminen

Kuluttaja on lain mukaan velvollinen huolehtimaan elektronisten laitteiden, lampujen ja paristojen asianmukaisesta



hävittämisestä, kun ne ovat tulleet käyttöikänsä päähän.

Ne voidaan toimittaa maksutta julkisiin keräyspaikkoihin tai palauttaa takaisin myymälään.

Kuluttajan on itse vastattava henkilökohtaisten tietojen poistamisesta. Lamput ja paristot, jotka voidaan poistaa ilman vaaraa ja joita ei ole asennettu kiinteästi laitteen sisään, on ensin poistettava ja toimitettava erilliseen jätteenkeräykseen.

Oman maasi laissa on säädetty lainmukaisen hävittämisen yksityiskohdat. Yliviivattua jätteastiaa esittävä merkki tarkoittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja, joita ei missään tapauksessa saa niiden käyttöiän päätyttyä hävittää tavallisen sekajätteen joukossa.

Jäteastian alla olevat merkit tarkoittavat laitteen mahdollisesti sisältämiä aineita (lyijy = Pb, elohopea = Hg, kadmium = Cd).

Tämä erottelu on tarpeen, sillä paristot ja sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät sekä arvokkaita luonnonvaroja että myös ihmisille ja ympäristölle haitallisia aineita.

Kun toimitat siihen soveltuvat paristot ja laitteet uudelleen käytettäväksi, keräykseen tai kierrätykseen, edistät sillä ympäristön ja ihmisten terveyden säilymistä ja suojelua.

Intended use

The device is only designed as a mobile unit for non-commercial use.

The device may only be used in dry indoor areas within a defined temperature range.

The device is not designed for commercial use.

Any other use not outlined in these operating instructions is deemed improper. The manufacturer accepts no liability for damage resulting from incorrect use.

Safety information



Risk of potentially fatal injuries or accidents for infants and children!

Never leave children unsupervised with the packaging material and product. There is a risk of suffocation on the packaging material and a risk to life caused by strangulation. Children often underestimate the risks. Always keep children away from this product. This product is not a toy.

- If you ever sell or pass on the device, please ensure that you also hand over this user manual.
- This device may only be used by children aged 8 and upwards, and persons with limited physical, sensory or mental aptitude or lack of experience and/or knowledge, if supervised by a person responsible for their safety or if they have received instruction from this person as to how the device is used and any resulting risks. Children may not play with this device. Cleaning and user maintenance may not be carried out by unsupervised children.
- The device may only be used, if it is in flawless working order. If the device or a part of it is faulty, it must be decommissioned and repair professionally or disposed of.

Handling mains-powered devices

- The device may only be connected to a socket with a properly installed safety contact.
- The device must be secured with a residual current operated circuit-breaker (FI switch) with a rated residual current of no more than 30 mA.
- Before connecting the device, make sure that the power supply unit corresponds to the connection data of the device.
- The device may only be used within the defined voltage and output limits (see type plate).
- Do not touch the mains adapter with wet hands! Always remove the power cable by pulling the plug not the cable.
- Do not bend, crush, pull or drive over a power cable; protect against sharp edges, oil and heat.
- Do not lift the device via the cable or use the cable for any other purpose.
- Check the plug and cable every time before use.
- If the power cable is damaged, always disconnect from the mains supply. Never operate the device with a damaged power cable.
- Always disconnect the mains plug, if the device is not in use.

Handling battery-operated devices

- Only use batteries that have been approved by the manufacturer.
- Fire hazard! Never charge batteries.
- When not in use, keep batteries away from metal objects as they could cause a short circuit. This would result in a risk of injuries and fire.
- Fluids may leak out of the battery when used improperly. Battery fluids can cause skin irritation and burns. Contact must be avoided at all times! In the event of accidental contact, rinse thoroughly with water. In the event of eye contact, seek medical attention immediately.

Specific information about devices with R290 coolant

- Read all warnings carefully.
- Only use the tools recommended by the manufacturer to defrost and clean the device.
- The device must be installed in a place that does not have any ignition sources (e.g. open flames, activated gas or electrical devices).
- Do not puncture or burn.
- This device contains Y g (see type plate on the rear of the device) of the coolant R290.
- R290 is a coolant gas that meets the European environment guidelines. Never puncture any parts of the coolant circuit.
- If the device is installed, operated or stored in a non-ventilated room, the room must be designed so that no coolant leaks can collect, as this could lead to a risk of fire or explosion when the coolant is ignited by electrical heaters, stoves or other ignition sources.
- The device must be stored in a way that prevents mechanical failure.
- Persons that operate or work on the coolant circuit must be appropriately qualified by an accredited organisation that guarantees competence in handling coolants according to a specific assessment that is recognised by professional associations.
- Repairs must be carried out based on recommendations by the manufacturer company. Maintenance and repair work that require the assistance or qualified persons must be carried out under the supervision of a person who has been trained to handle flammable coolants.
- Any cables connected to a device may not contain any potential ignition sources.
- Always transport the device in an upright position and place on a stable and horizontal surface for use.
- Switch off the device, if not in use.
- Ensure that there is a minimum distance of 30 cm to walls, furniture and curtains with free air circulation.
- If the air conditioning unit topples over during operating, it must be switched off immediately and disconnected from the mains supply.
- Always use the switch on the control field.
- Do not operate the air conditioning unit in rooms with high humidity levels, for instance bathrooms or laundry rooms.
- Do not touch the device with damp or wet hands or when barefoot.
- Only touch the keys on the control panel using your fingers.
- Do not remove any attached covers.
- Never use the device, if it is not in a flawless condition or if it has fallen down or has become damaged.
- Never switch the device on or off with the mains adapter.
- Do not cover the intake or outlet grids or block them in any other way.
- Do not use any dangerous chemicals to clean the device or allow them to come into contact with the device.
- Do not store or use petroleum or other ignitable vapours or fluids close to this or other devices.
- Avoid the risk of fire or electrical shocks. Do not use an extension cable or adapter plug. Do not remove terminals from the power cable.
- Check that the power supply is correct for the selected model. The respective information is stated on the device type plate on the side behind the grid.
- Ensure that the device is grounded correctly. To minimise the risk of electrical shocks and fire, ensure that the device is grounded correctly. The power cable has a three-pole safety plug to protect against electrical shocks.

Device-specific safety information

- Do not install or store the device anywhere it can fall down or be dipped into water.

- The device must be operated on a correctly grounded mains socket. If the mains socket that is to be used for operation is not grounded correctly, or is secured with a slow fuse or a safety switch, an appropriate mains socket needs to be fitted by a qualified electrician.
- The mains socket must also remain accessible even after the device has been installed.
- If the mains connection cable of this device is damaged, it needs to be replaced by the manufacturer, their customer service or a similarly qualified person to prevent risks.
- Symbols on your device may not be removed or covered. Information on the device that is no longer legible must be replaced immediately.
- Do not use the device, if there are flammable substances or vapours such as alcohol, insecticides or petroleum close by.
- Symbols on your device may not be removed or covered. Information on the device that is no longer legible must be replaced immediately.



Read and follow the operating instructions before commissioning.

Saving energy

- Use the device in rooms of the recommended size.
- Install the device so that the air current is not obstructed by furniture.
- Keep Venetian blinds/curtains closed in bright sunlight.
- Keep the filters cleaned.
- Keep doors and windows closed to keep cool air inside and warm air outside.

Recommended tools for mounting windows

- Screwdriver (medium-sized slot-head screwdriver)
- Tape measure or ruler

- Knife or scissors
- Saws (if the window mounting kit needs to be sawn to size, because the window is too narrow for direct installation)

Scope of Delivery



Note: All illustrations in this Manual only serve explanatory purposes. Your air conditioning unit may look slightly different. The actual form is decisive.

► Scope of delivery – p. 2

- A. Air conditioning unit
- B. Exhaust air hose
- C. Housing adapter
- D. Window connector
- E. Remote control
- F. Window fitting set
- G. Wall plugs
- H. Batteries

Your device overview

► Overview – p. 3

1. Air flaps
2. Control panel
3. Front panel
4. Caster
5. Air intake
6. Condensation water outlet
7. Air outlet
8. Mains cable
9. Condensation water outlet

Mounting

► Assembly – p. 4

Installation

- The air conditioning unit should be installed on a firm surface to minimise noise and vibrations. Install the device on a smooth, even surface that is strong enough to bear the weight of the device.
- The device has casters to facilitate installation, however it should only be rolled on smooth and flat surfaces. Be careful when rolling on carpet. Never try to roll the device over objects.
- The device must be positioned near a correctly grounded mains socket with a suitable mains voltage.
- Never place obstacles near the air intake or outlet.
- To ensure efficient air conditioning of the device, position at a minimum distance of **30 cm** from the wall (► p. 4, fig. 1).
- Ensure that the window opening outwards is not obstructed. Close the window or the door as far as possible.

Temporary installation

- p. 4, fig. 2
 - Turn the housing adapter and the window connector onto the ends of the exhaust air hose.
- p. 4, fig. 3
 - Insert the attachment clip of the housing adapter into the opening on the rear side of the air conditioning device.
- p. 4, fig. 4
 - Place the other end of the exhaust air hose onto the window sill.

Installation of the window mounting kit



Note: Window mounting kit: Minimum = 67.5 cm, Maximum = 123 cm (► p. 5, fig. 5)

Your window mounting kit was designed so that it is suitable for most standard vertical and horizontal windows; however, it may be necessary to make some adjustments at certain points for some types of windows.

- p. 5, fig. 6

- Adjust the length of the window mounting kit to the width or height of the window, and affix with a wall plug.

- p. 5, fig. 7

- Insert the window connector of the hose into the hole of the window mounting kit.

If the window opening is smaller than the stated minimum length of the window mounting kit, cut off the side with the hole to match the window opening. Never cut a hole in the window mounting kit.

Operation

- Operation – p. 6

Before commissioning, fully familiarise yourself with the control panel and the remote control, as well as its functions, and then observe the symbols for the required functions. The device can be operated simply via the control panel on the device or using the remote control.

Control panel of the air conditioning device

- p. 6, fig. 1

- Switch ON/OFF
 - Fan speed
 - Raise temperature
 - Reduce temperature
 - Operating mode
 - Timer ON/OFF
 - Swivel ON/OFF
 - Sleep mode
- Cooling
 - Dehumidifying
 - Fan
 - Wifi
 - High fan speed
 - Medium fan speed
 - Low fan speed
 - Condensation water full

Remote control

- p. 7, fig. 2

1. Switch ON/OFF
2. Timer ON/OFF
3. Operating mode
4. Selector switch °C/°F
5. Raise temperature
6. Reduce temperature
7. LED display
8. Automatic swivelling
9. Fan speed
10. Sleep mode

Remote control display

► p. 7, fig. 3

1. Receiver signal
2. Cooling
3. Dehumidifying
4. Blower
5. Automatic swivelling
6. Time control
7. Timer ON/OFF
8. Sleep mode
9. Fan speed
10. Temperature display

Insert/replace batteries

- To insert batteries, push back the lid of the battery compartment and insert the batteries. Please ensure that the batteries are inserted the right way round (+/-).
- Use the same method to replace old batteries.
- Do not use old or different batteries when replacing batteries. This can cause faults in the remote control.
- If you do not use the remote control for several weeks, remove the batteries. Leaking batteries can cause damage to the remote control.
- When used normally, the batteries will last for an average of about 6 months.
- Replace the batteries, if the inner room device does not answer with a beep or if the transmission control lamp no longer shines.

Introduction into operation

- Press the **[POWER]** button to switch on the air conditioning device.



Note: If you use the cooling and dehumidifying functions, observe an interval of at least 3 minutes between every activation and deactivation process.

Cooling mode

- Press the **[Mode]** key until the symbol **[Cool]** appears.
- Press the **[DOWN]** or **[UP]** key to select the required room temperature. (16–31 °C)
- Press the **[SPEED]** key to select the wind speed.

Dehumidifying mode

- Press the **[Mode]** key until the symbol **[Dehumidify]** appears.
- The selected temperature is automatically set to the current room temperature minus 2 °C. (16–31 °C)
- The ventilator motor automatically adjusts to the wind speed **[LOW]**.

Fan mode

- Press the **[Mode]** key until the symbol **[Fan]** appears.
- Press the **[SPEED]** key to select the fan speed.

Timer mode

- Setting the activation time:
 - If the air conditioning device is switched off, press the **[Timer]** key and select the required activation time using the temperature and time setting keys.
 - The preset activation time is shown on the control panel.
 - The activation time can be set in 0–24 hours at any time.
 - To confirm, press the **[Timer]** key again; the timer display shines.
 - To deactivate the timer function, press the **[Timer]** key until the timer display goes off.

- Set deactivation time:
 - If the air conditioning device is switched on, press the **[Timer]** key and select the required deactivation time using the temperature and time setting keys.
 - The preset shut-off time is shown on the control panel.
 - The deactivation time can be set in 0-24 hours at any time.
 - To confirm, press the **[Timer]** key again; the timer display shines.
 - To deactivate the timer function, press the **[Timer]** key until the timer display goes off.

Automatic swivelling

- After switching the device on, the air flap continuously swivel up and down; pressing this key again will stop the movement and the air flaps remain in this position.

Sleep mode

- In cooling mode, press the **[SLEEP]** key to set the temperature. It will increase by 1 °C after one hour and by maximum 2 °C after 2 hours.
- In heating mode, press the **[SLEEP]** key to set the temperature. It will decrease by 1 °C after one hour and by maximum 2 °C after 2 hours.
- You can stop the setting process by pressing the **[SLEEP]** key again.

Wifi function

- Press the **[SLEEP]** key for 5 seconds to enter the Wifi setting mode.
- The device is only connected to the Wifi, if the **[WIFI]** display shines. If the **[WIFI]** display flashes slowly, the device is in Wifi configuration mode; if it flashes quickly, the device is connected to the Wifi;
- You can use all functions of the air conditioning unit via the mobile phone app and an existing Wifi connection.

Download and install the app

► p. 7, fig. 4

- Use your smartphone to scan the QR code, or search in the App store to download and install the app.

► p. 7, fig. 5

- Register and log into the app according to app's requirements.

Add device – Normal mode

► p. 8, fig. 6

Add device – AP mode

► p. 8, fig. 7

- When in AP mode, check that the display lamp of the device is flashing slowly (once every 3 seconds), and then touch it to go to the next step
- If the display lamp flashes slowly, touch **[how to set light as slow flashes]** to show the operating processes.

Add device – Enter Wifi password

► p. 8, fig. 8

Add device – Adding failure

► p. 9, fig. 9

- If the app interface, as shown on the screen, appears, this means that the network connection has failed. Try again by reconnecting or call up the help menu.

Control device

► p. 9, fig. 10

Care and maintenance



DANGER! Risk to life! Always disconnect the device from the mains supply before carrying out any cleaning or maintenance work.



DANGER! Risk to life! Never wash the device directly under running water or with a hose. This may give rise to the risk of electrical shocks.



NOTICE! Risk of damage to the device! Do not use any petroleum, thinners or other chemicals to clean the device.

Air filter

- Clean the air filter at least twice a week to prevent dust impairing the ventilator function.

Removal

Open the air intake grid and remove the air filter.

Cleaning

Clean the air filter by dipping it gently into warm water (wash with a neutral cleaning agent at approx. 40 °C). Rinse the filter and place in a shadowy place.

Insertion

Place the air filter into the intake grid and insert the components as usual.

Device housing

- Clean the device housing using a lint-free cloth that has been soaked with a neutral cleaning agent. Wipe off with a dry and clean cloth.

Condensation water discharge

- p. 10, fig. 4
- p. 10, fig. 5

Alarm when water level is at the maximum level

The condensation water tank of the air conditioning device has a water level safety switch that controls the water level. Once the water level has reached the maximum level, the water-full display shines. If the

tank is full, pull out the plug from the drain on the bottom of the device and gradually allow the water to drain.

Continuous emptying

If you are planning to not use the device for a while, remove the plug from the drain opening on the bottom of the device and allow the water to drain.

You can use the continuous emptying function with a drain hose that is connected to the lower drain opening, if the device is operating in heating mode.

Continuous draining is not necessary, if the device is operated in cooling or dehumidifying mode. The device can automatically evaporate the condensation water via the condensation water pump. Ensure that the drain holes are closed properly.

If the condensation water pump is damaged, the continuous draining can be used. The device can also be operated if the drain hose is connected to the lower drain.

Troubleshooting

If something no longer works...



DANGER! Risk to life! Incorrect repairs may mean that the product no longer works reliably. This is dangerous for you and your environment.

Malfunctions are often caused by small errors. You can remedy many of these errors yourself. Please note the following table before you contact your dealer. This can save annoyance and possibly money.

Error/malfunction	Cause	Remedy
The device does not start when the ON/OFF button is pressed	Does the water-full light flash? And is the water tank full?	Drain the water in the lower collection tank.
	Room temperature is lower than the set temperature. (In cooling mode)	Reset the temperature.

Error/malfunction	Cause	Remedy
Not cool enough	The windows and door in the room are not closed.	Ensure that all windows and doors are closed.
	There are heat sources in the room.	If possible, remove all heat sources.
	Exhaust air line is not connected or is blocked.	Close the line and ensure it works flawlessly.
	The temperature is set too high.	Reduce the set temperature.
	Air filter is blocked with dust.	Clean the air filter.
Noise development or vibration	The ground is not even or flat enough.	If possible, place the device on a flat, even surface.
Gurgling noise	The noise is created when the coolant flows inside the air conditioning device.	This is normal.
Shut-off in heating mode	Automatic overheating protection. If the temperature at the air outlet exceeds 70 °C, the device switches off.	Switch the device on again, once it has cooled down.
[E0]-Code	Room temperature sensor failed?	Replace the room temperature sensor. (The device will also function even without replacement.)
[E1]-Code	Temperature sensor of the condenser failed?	Replace the temperature sensor of the condenser.
[E2]-Code	Condensation tank full during cooling?	Empty water tank.
[E3]-Code	Condenser temperature sensor failed?	Replace the condenser temperature sensor.
[E4]-Code	Condensation tank full during heating?	Empty water tank.

If you cannot remedy the fault yourself, please contact a dealer near you. Please note that incorrect repairs will invalidate the warranty and may also cause additional costs.

Technical data

Article numbers	30280289,31495013	30288991
Nominal voltage	230 V~, 50 Hz	230 V~, 50 Hz
Rated output	806 W	1346 W
Protection class	I	I
Protection type	IPX0	IPX0
Allowed ambient temperature	+35 °C	+35 °C
Product size (Width × Height × Depth)	440 × 715 × 335 mm	440 × 715 × 335 mm
Net weight	28.2 kg	28.5 kg
Coolant	R290, 230 g	R290, 226 g
Battery for remote control	2× 1.5 V AAA	2× 1.5 V AAA
Wifi frequency	2.4–2.484 GHz	2.4–2.484 GHz
Wifi transmission output	< 20 dBm	< 20 dBm
Transmission output		
• 802.11b	17.5 dBm	17.5 dBm
• 802.11g	14.5 dBm	14.5 dBm
• 802.11n	13.5 dBm	13.5 dBm

Information requirements

30280289,31495013

Designation	Symbol	Value	Unit
Rated output in cooling mode	P_{rated} in cooling mode	(2.500)	kW
Rated output in heating mode	P_{rated} in heating mode	(—)	kW
Rated power consumption in cooling mode	P_{EER}	(0.806)	kW
Rated power consumption in heating mode	P_{COP}	(—)	kW
Rated coefficient of performance in cooling mode	EERd	(3.10)	—
Rated coefficient of performance in heating mode	COPd	(—)	—
Power consumption in 'Temperature controller OFF' mode	P_{TO}	(—)	
Power consumption in standby mode	P_{SB}	(2.0)	W
Power consumption of single-channel/two-channel air conditioning devices (stated separately for cooling and heating modes)	Two-channel: Q_{DD} Single-channel: Q_{SD}	Two-channel: (—) Single-channel: (0.806)	Two-channel: kWh/a Single-channel: kWh/h
Sound power level	L_{WA}	(65)	dB(A)
Global warming potential	GWP	(3)	kg CO ₂ eq.
Contact address for further information	BAHAG AG Gutenbergstr. 21, 68167 Mannheim Germany e-mail: service@bauhaus.info		

30288991

Designation	Symbol	Value	Unit
Rated output in cooling mode	P_{rated} in cooling mode	(3.500)	kW
Rated output in heating mode	P_{rated} in heating mode	(—)	kW
Rated power consumption in cooling mode	P_{EER}	(1.129)	kW
Rated power consumption in heating mode	P_{COP}	(—)	kW
Rated coefficient of performance in cooling mode	EERd	(3.10)	—
Rated coefficient of performance in heating mode	COPd	(—)	—
Power consumption in 'Temperature controller OFF' mode	P_{TO}	(—)	
Power consumption in standby mode	P_{SB}	(2.0)	W
Power consumption of single-channel/two-channel air conditioning devices (stated separately for cooling and heating modes)	Two-channel: Q_{DD} Single-channel: Q_{SD}	Two-channel: (—) Single-channel: (1.129)	Two-channel: kWh/a Single-channel: kWh/h
Sound power level	L_{WA}	(65)	dB(A)
Global warming potential	GWP	(3)	kg CO ₂ eq.
Contact address for further information	BAHAG AG Gutenbergstr. 21, 68167 Mannheim Germany e-mail: service@bauhaus.info		



Used batteries must not be disposed of through household garbage, since they might contain toxic elements and heavy metals that can be harmful to the environment and human health. Return empty batteries to an appropriate recycling facility.



Note: Leaking coolants impact on climate change. Leaks of coolants with low global warming potential have less of an impact on global warming than those with a high global warming potential. This device contains coolants with a global warming potential of 3. This means that a leak of 1kg of this coolant has 3 times the impact on global warming than that of 1kg CO₂ over a period of 100 years. Do not work on any cooling circuits or dismantle the device, always contact specialists.

EU declaration of Conformity

BAHAG AG hereby declares that the items 30280289,31495013 and 30288991 meet the requirements of the Directive 2014/53/EU. You can view the full text of the EU Declaration of Conformity at: www.Bauhaus.info/documents

Note: Environmental Protection and Disposal

Consumers are legally obligated to properly dispose of electronic devices, lamps, and batteries at the end of their lifespan.

They can be returned free of



charge at designated public collection points or through retailers.

The deletion of personal data is the consumer's responsibility.

Light bulbs and batteries that can be safely removed and are not permanently installed must be separated for separate disposal.

The details of legally compliant disposal are governed by regional legislation.

The symbol of a crossed-out waste bin indicates that electronic devices and batteries must never be disposed of in household waste after their lifespan.

Symbols placed below the waste bin indicate the possible presence of certain substances (lead = Pb, mercury = Hg, cadmium = Cd).

This separation is necessary because batteries and electronic devices contain both valuable resources and substances that are harmful to humans and the environment. By recycling, collecting, and reusing batteries and suitable electronic devices, you contribute to the preservation and protection of the environment and human health.

Svrsishodna primjena

Uređaj je isključivo namijenjen nekomercijalnoj uporabi kao prijenosni klima uređaj.

Uređaj smijete koristiti samo u suhim zatvorenim prostorijama u okviru navedenog temperaturnog područja.

Uređaj nije namijenjen komercijalnoj uporabi.

Svaka druga uporaba, koja nije opisana u ovim uputama za uporabu, je nedozvoljeno pogrešno korištenje. Proizvođač ne odgovara za štete koje proizlaze iz toga.

Sigurnosne napomene



Životna opasnost i opasnost od nezgoda za malu djecu i djecu!

Nikada ne ostavljajte djecu bez nadzora s materijalom za pakiranje i proizvodom. Postoji opasnost od gušenja materijalom za pakiranje i opasnost za život davljenjem. Djeca često podcjenjuju opasnosti. Uvijek držite djecu dalje od proizvoda. Proizvod nije igračka.

- Ako uređaj prodajete ili posuđujete obvezno predajte i ove upute za uporabu.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca ispod 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja, kada su pod nadzorom ili kada su podučeni u vezi sigurne uporabe uređaja i kada su razumjeli opasnosti koje iz toga nastaju. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju izvoditi djeca bez nadzora.
- Uređaj smijete koristiti samo ako je u ispravnom stanju i ako je potpuno montiran. Ako je uređaj ili jedan njegov dio pokvaren, isti se mora staviti izvan pogona i stručno popraviti ili odložiti.

Korištenje uređaja na mrežni pogon

- Uređaj se smije priključiti samo na mrežnu utičnicu s propisno instaliranim zaštitnim kontaktom.
- Zaštita osiguračima mora se izvesti pomoću zaštitne strujne sklopke (FID sklopka) s diferencijalnom strujom ne većom od 30 mA.
- Prije priključivanja uređaja se mora osigurati, da mrežni priključak odgovara priključnim podacima uređaja.
- Uređaj se smije koristiti samo unutar navedenih granica za napon i učinak (vidi pločicu s podacima).
- Mrežni utikač nikada ne dodirivati mokrim rukama! Mrežni utikač uvijek povući za utikač, ne za kabel.
- Mrežni kabel ne savijati, gnječiti, povlačiti ili preko njega prelaziti; zaštititi od oštih rubova, ulja i vrućine.
- Uređaj ne dizati uza kabel ili kabel koristiti u druge svrhe, u koje nije namijenjen.
- Prije svakog korištenja kontrolirajte utičnicu i kabel.
- Kod oštećenja mrežnog kabela odmah iskopčati mrežni utikač. Uređaj nikada ne koristiti sa oštećenim mrežnim kablom.
- Kod nekorištenja se mora uvijek iskopčati mrežni utikač.

Korištenje uređaja na baterijski pogon

- Koristiti samo baterije koje su odobrene od proizvođača.
- Opasnost od požara! Nemojte nikada puniti baterije.
- Ako se ne koriste, baterije držati dalje od metalnih predmeta koji mogu prouzrokovati kratki spoj. Postoji opasnost od ozljeda i požara.
- Kod pogrešnog korištenja iz baterija može isteći tekućina. Tekućina baterije može dovesti do iritacija kože i opekotina. Obavezno izbjegavajte kontakt! Kod slučajnog kontakta dobro isprati vodom. Kod kontakta s očima dodatno odmah potražiti liječničku pomoć.

Specifične informacije o uređajima s R290-rashladnim sredstvom

- Pažljivo pročitajte sva upozorenja.
- Za otapanje i čišćenje uređaja koristite samo alate koje je preporučio proizvođač.
- Uređaj se mora postaviti na jednom mjestu, na kojem nema stalnih izvora paljenja (npr. otvoreni plamen, plinski ili električni uređaji u pogonu).
- Ne probijati i ne paliti.
- Ovaj uređaj sadrži Y g (vidi tipsku pločicu na poledini uređaja) rashladnog sredstva R290.
- R290 je rashladni plin, koji odgovara europskim ekološkim smjernicama. Ne probijajte dijelove cirkulacije rashladnog sredstva.
- Kada se uređaj instalira, pogoni ili skladišti u neventiliranoj prostoriji, ista mora biti tako opremljena da ne dođe do istjecanja rashladnog sredstva, koji mogu izazvati opasnost od požara ili eksplozije zbog zapaljenja rashladnog sredstva električnim grijanjem, pećima ili drugim sredstvima paljenja.
- Uređaj mora biti tako skladišten, da mehanički kvar bude isključen.
- Osobe koje rukuju s cirkulacijom rashladnog sredstva ili rade na istoj, moraju raspolagati određenim certifikatima, koji su izdati od strane akreditirane organizacije, koja jamči kompetenciju u rukovanju s rashladnim sredstvima sukladno specifičnoj ocjeni koja je priznata od udruženja u branši.
- Popravci se moraju izvesti na osnovu preporuka proizvođača. Radovi na održavanju i popravku, koji zahtijevaju pomoć drugih kvalificiranih osoba, moraju se izvesti uz nadzor jedne osobe, koje je kvalificirana za rukovanje sa zapaljivim rashladnim sredstvima.
- Kabeli priključeni na uređaj ne smiju sadržavati potencijalni izvor paljenja.

Sigurnosne upute specifične za uređaj

- Uređaj ne postavljati ili skladištiti u područjima u kojima može upasti ili biti uronjen u vodu.
- Uređaj uvijek transportirati u uspravnom položaju i za uporabu postaviti na stabilnu i vodoravnu podlogu.
- Uređaj isključiti kada se ne koristi.
- Oko uređaja održavati minimalni razmak od 30 cm sa slobodnom cirkulacijom zraka od zidova, namještaja i zavjesa.
- Kada se klima uređaj tijekom pogona sruši, odmah se mora isključiti i odvojiti od strujne mreže.
- Uvijek koristiti prekidač na upravljačkom polju.
- Klima uređaj ne koristiti u prostorijama s visokom vlagom zraka kao kupaonice ili prostorije za pranje rublja.
- Uređaj ne dodirivati s mokrim ili vlažnim rukama ili bosih nogu.
- Tipke na upravljačkom polju isključivo dodirivati s prstima.
- Ne uklanjati fiksne poklopce.
- Uređaj nikada ne koristiti, kada ne funkcionira besprijekorno ili kada je pao ili je oštećen.
- Nikada ne uključivati i isključivati uređaj s mrežnim utikačem.
- Ulaznu i izlaznu rešetku ne pokrivati ili blokirati na drugi način.
- Ne koristiti opasne kemikalije za čišćenje uređaja ili niti dopustiti kontakt s njim.
- Ne skladištite i ne koristite benzin ili druge zapaljive pare ili tekućine u blizini ovog ili sličnih uređaja.
- Izbjegavati opasnost od vatre ili električnog uređaja. Ne koristiti produžne kabele ili adapterske utikače. Ne uklanjati polove s mrežnog kabela.
- Provjeriti, odgovara li napajanje strujom za izabrani model. Odgovarajuća informacija nalazi se na tipskoj pločici uređaja na strani iza rešetke.

- Osigurati da uređaj bude pravilno uzemljen. Za smanjenje opasnosti od strujnog udara i požara, posebno je važno pravilno uzemljenje. Mrežni kabel je opremljen s trolinim zaštitnim kontaktim utikačem radi zaštite od električnih udara.
- Uređaj se mora pogoniti na pravilno uzemljenoj mrežnoj utičnici. Ako mrežna utičnica koja je izabrana za pogon nije pravilno uzemljena ili je osigurana s pasivnim osiguračem ili zaštitnim prekidačem, kvalificirani električar mora ugraditi odgovarajuću mrežnu utičnicu.
- Mrežna utičnica mora ostati dostupna nakon postavljanja uređaja.
- Ako se ošteti mrežni priključni vod ovog uređaja, istog mora zamijeniti proizvođač ili njegova služba za kupce ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegla ugrožavanja.
- Simboli, koji se nalaze na uređaju, ne smiju se uklanjati. Upute na uređaju, koje više nisu čitljive, treba odmah zamijeniti.
- Uređaj ne koristiti, kada se u blizini nalaze zapaljivi materijali ili pare kao alkohol, insekticidi ili petroleum.
- Simboli, koji se nalaze na uređaju, ne smiju se uklanjati. Upute na uređaju, koje više nisu čitljive, treba odmah zamijeniti.



Prije stavljanja uređaja u pogon pročitajte i poštuju Upute za uporabu.

Ušteda energije

- Uređaj koristiti u prostorijama s preporučenom veličinom.
- Uređaj postaviti tako da strujanje zraka ne bude spriječeno namještajem.
- Žaluzine/zavjese kod jakog zračenja sunca držati zatvorenim.
- Filtere održavati čistim.
- Vrata i prozore držati zatvorenim, da bi se hladni zrak zadržao u unutrašnjosti a topli zrak vani.

Preporučeni alati za ugradnju prozora

- Odvijač (ravni odvijač srednje veličine)
- Traka za mjerenje ili ravnalo
- Nož ili škare
- Pila (Ako se ugradbeni umetak za prozor mora prilagoditi pilanjem, jer je prozor preuzak za izravnu ugradnju).

Opseg isporuke



Napomena: Sve slike u ovom priručniku služe isključivo za objašnjenje. Vaš klima uređaj može malo po izgledu odstupati. Stvarni oblik je mjerodavan.

► Sadržaj isporuke – str. 2

- A. Klima uređaj
- B. Crijervo za izlazni zrak
- C. Adapter za kućište
- D. Prozorski veznik
- E. Daljinsko upravljanje
- F. Ugradbeni set za prozor
- G. Zatik
- H. Baterije

Prikaz Vašeg uređaja

► Pregled – str. 3

1. Poklopci za zrak
2. Upravljačko polje
3. Prednja obloga
4. Upravljački valjak
5. Ulaz zraka
6. Ispust kondenzacijske vode
7. Izlaz zraka
8. Mrežni kabel
9. Ispust kondenzacijske vode

Montaža

► *Montaža – str. 4*

Postavljanje

- Klima uređaj se radi smanjenja buke i vibracije treba postaviti na čvrstoj podlozi. Za sigurno postavljanje, uređaj postavite na glatku, ravnu podlogu, koja je dovoljno stabilna za težinu uređaja.
- Uređaj je opremljen s valjcima za nesmetano postavljanje, ali se treba kotrljati samo na glatkoj, ravnoj površini. Pažnja kod kotrljanja na tepisima. Uređaj ne kotrljati preko predmeta.
- Uređaj se mora postaviti u doseg pravično uzemljene mrežne utičnice s odgovarajućim nazivnim naponom.
- Nikada ne stavljajte prepreke u području ulaza i izlaza zraka.
- Za učinkovitu klimatizaciju postavite uređaj s minimalnim razmakom od **30 cm** od zida (► *Str. 4, sl. 1*).
- Pobrinite se za to, da otvor za prozor ima slobodan prohod van. Pri tome zatvorite prozor tj. vrata koliko je to moguće.

Provizorna instalacija

- *Str. 4, sl. 2*
- Navrnite adapter za kućište i veznik za prozor na krajeve crijeva za izlazni zrak.
- *Str. 4, sl. 3*
- Umetnite stezaljke za pričvršćenje od adaptera za kućište u otvore na stražnjoj strani klima uređaja.
- *Str. 4, sl. 4*
- Drugi kraj crijeva za izlazni zrak stavite na prozorsku dasku.

Instalacija ugradbenog seta za prozor



Napomena: Ugradbeni set za prozor: minimalno = 67,5 cm, maksimalno = 123 cm (► *Str. 5, sl. 5*)

Vaš ugradbeni set za prozor je tako izrađen, da odgovara za većinu standardnih okomitih i vodoravnih prozora, ali može biti

potrebno prilagođavanje ugradnje na određenim točkama kod određenih vrsta prozora.

► *Str. 5, sl. 6*

- Prilagodite dužinu ugradbenog seta za prozor širini ili visini prozora i pričvrstite ga sa zatikom.

► *Str. 5, sl. 7*

- Umetnite veznik za prozor od crijeva u otvor ugradbenog seta za prozor.

Ako je prozorski otvor manji od navedene minimalne dužine ugradbenog seta za prozor, odrežite stranu s otvorom prema prozorskom otvoru. Ni u kojem slučaju ne rezati otvor u ugradbeni otvor za prozor.

Pogon

► *Posluživanje – str. 6*

Prije puštanja u pogon trebate temeljito proučiti upravljačko polje i daljinski upravljač kao i njihove funkcije i usmjeravati se prema simbolima za željene funkcije. Uređaj se može upravljati samo s upravljačkim poljem na uređaji ili s daljinskim upravljačem.

Upravljačko polje klima uređaja

► *Str. 6, sl. 1*

- A. Uključiti/isključiti
 - B. Brzina ventilatora
 - C. Povećati temperaturu
 - D. Smanjiti temperaturu
 - E. Način rada
 - F. Vremenska sklopka uklj./isklj.
 - G. Zakretanje uklj./isklj.
 - H. Način rada spavanje
1. Hlađenje
 2. Odvlaživanje
 3. Ventilator
 4. Wifi
 5. Visoka brzina ventilatora
 6. Srednja brzina ventilatora
 7. Niska brzina ventilatora
 8. Kondenzacijska voda puno

Daljinsko upravljanje

► Str. 7, sl. 2

1. Uključiti/isključiti
2. Vremenska sklopka uklj./isklj.
3. Način rada
4. Izborna sklopka °C/°F
5. Povećati temperaturu
6. Smanjiti temperaturu
7. LED-prikaz
8. Automatsko zakretanje
9. Brzina ventilatora
10. Način rada spavanje

Prikaz daljinskog upravljača

► Str. 7, sl. 3

1. Prijemni signal
2. Hlađenje
3. Odvlaživanje
4. Puhalo
5. Automatsko zakretanje
6. Vremensko upravljanje
7. Vremenska sklopka uklj./isklj.
8. Način rada spavanje
9. Brzina ventilatora
10. Prikaz temperature

Baterije umetnuti/zamijeniti

- Da bi umetnuli baterije, gurnite poklopac spremnika za baterije unatrag i umetnite baterije. Molimo pazite na to da su baterije pravilno umetnute (+/-).
- Da bi zamijenili stare baterije, primijenite isti postupak kao gore.
- Kod zamjene baterija ne koristiti stare ili različite baterije. Ovo može izazvati smetnje kod daljinskog upravljača.
- Kada daljinski upravljač ne koristite više sedmica, izvadite baterije. Baterije koje cure mogu prouzročiti štetu u daljinskom upravljaču.
- Kod normalne uporabe prosječan vijek baterije iznosi oko 6 mjeseci.

- Baterije zamijeniti kada uređaj za unutrašnji prostor ne odgovara sa pip-tonom ili kada kontrolna svjetiljka za prijenos više ne svijetli.

Uvod u rukovanje

- Pritisnite tipku **[POWER]**, da bi uključili klima uređaj.



Napomena: Kada koristite funkcije za hlađenje i odvlaživanje, držite razmak od najmanje 3 minute između svakog uključivanja i isključivanja.

Rashladni pogon

- Pritisnite tipku **[Mode]**, sve dok se ne pojavi simbol **[Cool]**.
- Pritisnite tipku **[DOWN]** ili **[UP]**, da bi izabrali željenu temperaturu prostorije. (16-31 °C)
- Pritisnite tipku **[SPEED]**, da bi izabrali brzinu vjetra.

Pogon odvlaživanja

- Pritisnite tipku **[Mode]**, sve dok se ne pojavi simbol **[Dehumidify]**.
- Izabrana temperatura se automatski podešava na aktualnu temperaturu prostorije minus 2 °C. (16-31 °C)
- Motor ventilatora podešava se automatski brzini vjetra **[LOW]**.

Pogon ventilatora

- Pritisnite tipku **[Mode]**, sve dok se ne pojavi simbol **[Fan]**.
- Pritisnite tipku **[SPEED]**, da bi izabrali brzinu ventilatora.

Pogon vremenske sklopke

- Podesiti vrijeme uključivanja:
 - Kada je klima uređaj isključen, pritisnite tipku **[Timer]** i izaberite željeno vrijeme uključivanja s tipkama za podešavanje temperature i vremena.
 - Prethodno podešeno vrijeme uključivanja prikazuje se na upravljačkom polju.
 - Vrijeme uključivanja može se podesiti u svako vrijeme u 0-24 sata.

- Pritisnite za potvrdu iznova tipku **[Timer]**, prikaz vremenske sklopke zasvijetli.
- Da bi deaktivirali funkciju vremenske sklopke, pritisnite tipku **[Timer]**, dok se ne ugasi prikaz vremenske sklopke.
- Podesiti vrijeme isključivanja:
 - Kada je klima uređaj uključen, pritisnite tipku **[Timer]** i izaberite željeno vrijeme isključivanja s tipkama za podešavanje temperature i vremena.
 - Prethodno podešeno vrijeme isključivanja prikazuje se na upravljačkom polju.
 - Vrijeme isključivanja može se podesiti u svako vrijeme u 0-24 sata.
 - Pritisnite za potvrdu iznova tipku **[Timer]**, prikaz vremenske sklopke zasvijetli.
 - Da bi deaktivirali funkciju vremenske sklopke, pritisnite tipku **[Timer]**, dok se ne ugasi prikaz vremenske sklopke.

Automatsko zakretanje

- Nakon uključivanja uređaja poklopci ventilatora se stalno zakreću prema gore i dolje, ponovnim pritiskom ove tipke zaustavlja se kretanje i poklopci ventilatora ostaju u ovom položaju.

Način rada spavanje

- Pritisnite u rashladnom načinu rada tipku **[SLEEP]**, da bi podesili temperaturu. Ista se povećava nakon jednog sata za 1 °C a nakon 2 sata za maksimalno 2 °C.
- Pritisnite u načinu rada grijanja tipku **[SLEEP]**, da bi podesili temperaturu. Ista se umanjuje nakon jednog sata za 1 °C a nakon 2 sata za maksimalno 2 °C.
- Ponovnim pritiskom tipke **[SLEEP]** možete prekinuti postavku.

Wifi-funkcija

- Pritisnite **[SLEEP]**-tipku 5 sekundi, da bi dospjeli do Wifi-tvorničkih postavki.

- Uređaj je povezan sa Wifi-om samo kada **[WIFI]**-prikaz zasvijetli. Kada **[WIFI]**-prikaz polako svjetluca, uređaj se nalazi u Wifi-podešavajućem načinu rada, kada brzo svjetluca, uređaj je povezan sa Wifi-om.
- Sve funkcije klima uređaja mogu se koristiti preko aplikacije za mobitele kod postojeće Wifi-veze.

Preuzeti i instalirati aplikaciju

► Str. 7, sl. 4

- Skenirajte s Vašim mobitelom QR-kod ili pretražite trgovinu aplikacija, da bi preuzeli i instalirali aplikaciju.

► Str. 7, sl. 5

- Registrirajte se i prijavite se prema zahtjevima aplikacije.

Dodati uređaj – Normalni način rada

► Str. 8, sl. 6

Dodati uređaj – AP-način rada

► Str. 8, sl. 7

- Uvjerite se u AP-načinu rada, da svjetiljka za prikaz uređaja polako svjetluca (1 pu svake 3 sekunde) i pritisnite onda da bi prešli na sljedeći korak
- Kada svjetiljka za prikaz polako svjetluca, pritisnite na **[how to set light as slow flashes]**, da bi prikazali radne postupke.

Dodati uređaj – Wi-Fi-zaporku upisati

► Str. 8, sl. 8

Dodati uređaj – Dodavanje nije uspjelo

► Str. 9, sl. 9

- Kada se površina aplikacije prikazuje kao na slici, to znači, da mrežno povezivanje nije uspjelo. Iznova pokušajte tako što ćete stvoriti vezu ili pozvati pomoć.

Upravlјati uređaj

► Str. 9, sl. 10

Njega i održavanje



OPASNOST! Opasnost po život!

Uređaj obavezno odvojiti od strujne mreže prije izvođenja radova na čišćenju i održavanju.



OPASNOST! Opasnost po život!

Uređaj nikada ne sapirati izravno pod slavinom ili crijevom za vodu. Na ovaj način može nastati opasnost od strujnog udara.



PAŽNJA! Rizik od oštećenja uređaja! Ne koristiti benzin, razrjeđivač ili ostale kemikalije za čišćenje uređaja.

Filtar za zrak

- Filtar za zrak čistite najmanje dva puta u tjednu, da bi spriječili ugrožavanje funkcije ventilatora zbog prašine.

Uklanjanje

Ulaznu rešetku za zrak otvoriti i ukloniti filtar za zrak.

Čišćenje

Filtar za zrak sapirati laganim uranjanjem u toplu vodu (oko 40 °C s neutralnim sredstvom za čišćenje). Sapirati filtar i ostaviti da se suši na sjenovito mjesto.

Umetanje

Filtar za zrak postaviti u ulaznu rešetku i dijelove sastaviti na uobičajen način.

Kućište uređaja

- Kućište uređaja očistiti s krpom bez dlaka natopljenom u neutralno sredstvo za čišćenje. Obrisati sa suhom, čistom krpom.

Odvod kondenzacijske vode

- Str. 10, sl. 4
- Str. 10, sl. 5

Alarm kod pune razine vode

Spremnik za kondenzacijsku vodu klima uređaja raspolaže sa sigurnosnom sklopom za razinu vode, koja kontrolira razinu vode. Kada razina vode dostigne maksimalnu visinu, prikaz za punu razinu vode zasvijetli. Kada je spremnik pun, izvucite čep iz odvoda na donjoj strani uređaja i ispuštite svu vodu.

Stalno pražnjenje

Ako namjeravate da ne koristite uređaj duže vremena, uklonite čep iz otvora za odvod na donjoj strani uređaja i pustite da voda isteče.

Možete koristiti stalno pražnjenje s ispušnim crijevom priključenim na ispusni otvor, kada uređaj radi u načinu rada grijanja.

Stalno odvodnjavanje nije potrebno, kada uređaj radi u načinu rada hlađenja ili odvlaživanja. Uređaj može automatski ispariti kondenzacijsku vodu kroz crpku za kondenzacijsku vodu. Uvjerite se da su odvodne rupe dobro zatvorene.

Kada je crpka za kondenzacijsku vodu oštećena, može se koristiti stalno odvodnjavanje. Uređaj se može pogoniti i kada je odvodno crijevo priključeno na donji odvod.

Uklanjanje problema

Ako nešto više ne funkcionira...



OPASNOST! Opasnost po život!

Nestručno provedeni popravci mogu dovesti do toga da Vaš uređaj više ne funkcionira sigurno. To je opasno za Vas i Vaše okruženje.

Pogrešne funkcije često prouzrokuju male greške. Mnoge od njih možete sami ukloniti. Molimo pročitajte sljedeću tabelu prije kontakt s Vašim trgovcem. Ovo Vam može uštedjeti bespotrebnu ljutnju i moguće troškove.

Greška/pogrešna funkcija	Uzrok	Rješenje
Uređaj se ne pokreće, kada se pritisne tipka za uključivanje/isključivanje.	Prikaz za punu razinu vode svjetluca a spremnik za vodu je pun?	Voda treba istjecati u donji spremnik.

Greška/pogrešna funkcija	Uzrok	Rješenje
	Temperatura prostorije je niža od podešene temperature. (Kod hlađenja kao načina rada)	Temperaturu iznova podešiti.
Nije dovoljno hladno	Prozori i vrata u prostoriji nisu zatvoreni.	Pazite na to da su svi prozori i vrata zatvoreni.
	U prostoriji postoje izvori topline.	Ako je moguće uklonite izvore topline.
	Vod za izlaz zraka nije priključen ili blokiran.	Priključiti vod i osigurati njegovu besprijekornu funkciju.
	Podešavanje temperature je previsoko.	Podešenu temperaturu spustiti.
	Filtar za zrak je blokiran s prašinom.	Filtar za zrak očistiti.
Stvaranje buke ili vibracija	Podloga nije ravna ili nije dovoljno ravna.	Po mogućnosti uređaj postaviti na ravnu podlogu.
Gurgljajuća buka	Buka se izaziva strujanjem rashladnog sredstva u unutrašnjosti klima uređaja.	Ovo je normalan postupak.
Isključivanje u pogonu grijanja	Automatska zaštita od pregrijavanja. Ako temperatura za izlazu za zrak prekoračuje 70 °C, uređaj se isključuje.	Uređaj ponovno uključiti, kada se ohladio.
[E0]-kod	Senzor za temperaturu u prostoriji ne radi?	Senzor za temperaturu u prostoriji zamijeniti. (Uređaj funkcionira i bez zamjene.)
[E1]-kod	Senzor za temperaturu kondenzatora u kvaru?	Senzor za temperaturu kondenzatora zamijeniti.
[E2]-kod	Spremnik za kondenzacijsku vodu kod hlađenja pun?	Spremnik za vodu isprazniti.
[E3]-kod	Senzor temperature kondenzatora u kvaru?	Senzor temperature kondenzatora zamijeniti.
[E4]-kod	Spremnik za kondenzacijsku vodu kod zagrijavanja pun?	Spremnik za vodu isprazniti.

Kada grešku ne možete sami ukloniti.

Molimo kontaktirajte Vašeg najbližeg trgovca. Molimo uzmite u obzir da nestručni popravci mogu izazvati gubitak jamstva i dodatne troškove.

Tehnički podaci

Kataloški broj	30280289,31495013	30288991
Nazivni napon	230 V~, 50 Hz	230 V~, 50 Hz
Nazivna snaga	806 W	1346 W
Klasa zaštite	I	I
Vrsta zaštite	IPX0	IPX0
Dozvoljena temperatura okruženja	+35 °C	+35 °C
Veličina proizvoda (Širina × visina × dubina)	440 × 715 × 335 mm	440 × 715 × 335 mm
Neto težina	28.2 kg	28.5 kg
Rashladno sredstvo	R290, 230 g	R290, 226 g
Baterije za daljinski upravljač	2× 1,5 V AAA	2× 1,5 V AAA
Wifi-frekvencija	2,4-2,484 GHz	2,4-2,484 GHz
Wifi-odašiljačka snaga	< 20 dBm	< 20 dBm
Odašiljačka snaga		
• 802.11b	17,5 dBm	17,5 dBm
• 802.11g	14,5 dBm	14,5 dBm
• 802.11n	13,5 dBm	13,5 dBm

Zahtjevi za informacijama**30280289,31495013**

Naziv	Simbol	Vrijednost	Jedinica
Nazivna snaga u rashladnom pogonu	P_{rated} u rashladnom pogonu	(2,500)	kW
Nazivna snaga u pogonu grijanja	P_{rated} u pogonu grijanja	(—)	kW
Nazivna potrošnja električne energije u rashladnom pogonu	P_{EER}	(0,806)	kW
Nazivna potrošnja električne energije u pogonu grijanja	P_{COP}	(—)	kW
Nazivni broj snage u rashladnom pogonu	EERd	(3,10)	—
Nazivni broj snage u pogonu grijanja	COPd	(—)	—
Potrošnja električne energije u radnom stanju „Regulator temperature isključen“	P_{TO}	(—)	
Potrošnja električne energije u stanju pripravnosti	P_{SB}	(2,0)	W
Potrošnja struje jednokanalnih/dvokanalnih klima uređaja (odvojeni podatak za rashladni pogon u pogon grijanja)	Dva kanala: Q_{DD} Jedan kanal: Q_{SD}	Dva kanala: (—) Jedan kanal: (0,806)	Dva kanala: kWh/a Jedan kanal: kWh/h
Razina zvučne snage	L_{WA}	(65)	dB(A)
Potencijal staklenika	GWP	(3)	kg CO ₂ Äq.
Kontakt adresa za dalje informacije	BAHAG AG Gutenbergstr. 21, 68167 Mannheim Germany e-mail: service@bauhaus.info		

30288991

Naziv	Simbol	Vrijednost	Jedinica
Nazivna snaga u rashladnom pogonu	P_{rated} u rashladnom pogonu	(3,500)	kW
Nazivna snaga u pogonu grijanja	P_{rated} u pogonu grijanja	(—)	kW
Nazivna potrošnja električne energije u rashladnom pogonu	P_{EER}	(1,129)	kW
Nazivna potrošnja električne energije u pogonu grijanja	P_{COP}	(—)	kW
Nazivni broj snage u rashladnom pogonu	EERd	(3,10)	—
Nazivni broj snage u pogonu grijanja	COPd	(—)	—
Potrošnja električne energije u radnom stanju „Regulator temperature isključen“	P_{TO}	(—)	
Potrošnja električne energije u stanju pripravnosti	P_{SB}	(2,0)	W
Potrošnja struje jednokanalnih/dvokanalnih klima uređaja (odvojeni podatak za rashladni pogon u pogon grijanja)	Dva kanala: Q_{DP} Jedan kanal: Q_{SD}	Dva kanala: (—) Jedan kanal: (1,129)	Dva kanala: kWh/a Jedan kanal: kWh/h
Razina zvučne snage	L_{WA}	(65)	dB(A)
Potencijal staklenika	GWP	(3)	kg CO ₂ Äq.
Kontakt adresa za dalje informacije	BAHAG AG Gutenbergstr. 21, 68167 Mannheim Germany e-mail: service@bauhaus.info		



Korištene baterije ne smiju se odlagati u kućnom otpadu, budući da mogu sadržavati otrovne elemente i teške metale koji mogu biti štetni po okoliš i ljudsko zdravlje. Vratite prazne baterije u odgovarajuće reciklažno dvorište.



Napomena: Istjecanje rashladnog sredstva doprinosi klimatskim promjenama. Rashladno sredstvo s nižim potencijalom staklenika manje doprinosi u slučaju istjecanja zagrijavanju Zemlje nego oni s višim potencijalom staklenika. Ovaj uređaj sadrži rashladno sredstvo s potencijalom staklenika 3. Time bi istjecanje 1 kg ovog rashladnog sredstva imalo 3 puta veći utjecaj na zagrijavanje Zemlje od 1 kg CO₂, u odnosu na stotinu godina. Ne izvoditi radove na cirkulaciji rashladnog sredstva ili ne rastavljati uređaj – uvijek pozvati stručno osoblje.

EU izjava o sukladnosti

BAHAG AG ovime izjavljuje da artikli 30280289,31495013 i 30288991 ispunjavaju zahtjeve Direktive 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU Izjave o sukladnosti možete pogledati na:

www.Bauhaus.info/documents

Brisanje osobnih podataka
odgovornost je potrošača.

Svjetiljke i baterije koje se mogu sigurno ukloniti i nisu trajno ugrađene moraju se unaprijed ukloniti radi odvojenog odlaganja.

Državni zakon regulira detalje zakonski usklađenog zbrinjavanja.

Oznakom s prekrštenom kantom za smeće na kotačićima označeni su elektronički uređaji i baterije, koje se nakon isteka vijeka trajanja ne smiju odlagati u kućni otpad.

Simboli pričvršćeni ispod kanti za smeće mogu označavati sve sadržane sastojke

(olovo = Pb, živa = Hg, kadmij = Cd).

Ovo odvajanje je neophodno, jer su baterije i elektronički uređaji vrijedni resursi i sadrže tvari koje su štetne za ljude i okoliš.

Recikliranjem, skupljanjem i ponovnim korištenjem odgovarajućih baterija i elektroničkih uređaja pomažete u očuvanju i zaštiti okoliša i zdravlja ljudi.

Napomena: zaštita okoliša i zbrinjavanje

Potrošač ima zakonsku obvezu pravilno zbrinuti elektroničke uređaje, lampe i baterije na kraju njihovog vijeka trajanja.

Oni se mogu besplatno vratiti na javna sabirna mjesta ili trgovcima



Používanie na určený účel

Prístroj je určený výlučne na nekomerčnú prevádzku ako nosné klimatizačné zariadenie.

Prístroj sa smie používať iba v suchých vnútorných oblastiach v rámci uvedeného teplotného rozsahu.

Prístroj nie je koncipovaný na komerčné používanie.

Každé iné používanie, ktoré nie je opísané v tomto návode na používanie, je nedovoľené chybne používanie. Výrobca neručí za škody, ktoré z toho vzniknú.

Bezpečnostné pokyny



Nebezpečenstvo ohrozenia života a úrazu pre malé deti a deti! Deti nikdy nenechajte bez dozoru s obalovým materiálom a produktom. Existuje nebezpečenstvo zadusenia obalovým materiálom a nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku usmrtenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Vždy držte deti mimo dosahu produktu. Produkt nie je žiadna hračka.

- Keď prístroj predáte alebo postúpíte ďalej, vydajte bezpodmienečne tiež tento návod na použitie.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí iba vtedy, ak sa na ne dohliada alebo ak boli poučené vzhľadom na bezpečné používanie prístroja a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Prístroj sa smie používať iba vtedy, keď je bezchybný a v poriadku a keď je kompletne zmontovaný. Ak je prístroj alebo časť z neho chybný, musí sa odstaviť z prevádzky a odborné opraviť alebo zlikvidovať.

Manipulácia s prístrojmi prevádzkovanými na sieť

- Prístroj sa smie pripájať iba na zásuvku s riadne nainštalovaným ochranným kontaktom.
- Istenie sa musí uskutočniť pomocou prúdového chrániča (FI-spínač) s dimenzovaným chybovým prúdom nie viac ako 30 mA.
- Pred pripojením prístroj sa musí uistiť, že sieťová prípojka zodpovedá pripojovacím údajom prístroja.
- Prístroj sa smie používať iba v rámci uvedených hraníc pre napätie a výkon (pozri typový štítok).
- Sieťovú zástrčku nechytajte mokrými rukami! Sieťovú zástrčku vždy vyťahujte za zástrčku, nie za kábel.
- Sieťový kábel neprelamujte, nestláčajte, netrhajte ani cezeň neprechádzajte; chráňte ho pred ostrými hranami, olejom a teplom.
- Prístroj nezdvíhajte za kábel ani ho neodcudzujte iným spôsobom.
- Pred každým použitím skontrolujte zástrčku a kábel.
- V prípade poškodenia sieťového kábla bezodkladne vytriahnite sieťovú zástrčku. Prístroj nepoužívajte s poškodeným sieťovým káblom.
- Pri nepoužívaní musí byť sieťová zástrčka vždy vytiahnutá.

Manipulácia s prístrojmi prevádzkovanými na batérie

- Používajte iba výrobcom schválené batérie.
- Nebezpečenstvo požiaru! Batérie nikdy nenabíjajte.
- Pri nepoužívaní držte batérie mimo kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť skrat. Existuje nebezpečenstvo poranení a požiaru.
- Pri nesprávnom používaní môže z batérie vytekať kvapalina. Batériová kvapalina môže spôsobiť podráždenia kože a popáleniny. Bezpodmienečne zabráňte kontaktu! Pri náhodnom kontakte

dôkladne vypláchnite vodou. Pri kontakte s očami navyše bezodkladne požadujte lekársku pomoc.

Špecifické informácie k prístrojom s chladiacim prostriedkom R290

- Dôkladne si prečítajte všetky výstražné upozornenia.
- Na rozmrazenie a vyčistenie prístroja používajte iba nástroje odporúčané výrobcom.
- Prístroj sa musí inštalovať na mieste, na ktorom neexistujú stále zápalné zdroje (napr. otvorené plamene, plynové alebo elektrické prístroje v prevádzke).
- Neprepichujte ani nespľuňte.
- Tento prístroj obsahuje Y g (pozri typový štítok na zadnej strane prístroja) chladiaceho prostriedku R290.
- R290 plynny chladiaci prostriedok, ktorý zodpovedá európskym smerniciam pre životné prostredie. Neprepichujte žiadne diely okruhu chladiaceho prostriedku.
- Keď sa prístroj inštaluje, prevádzkuje alebo skladuje v nevetranej miestnosti, musí byť miestnosť dimenzovaná tak, aby sa nevytvárali úniky chladiaceho prostriedku, ktoré môžu viesť k nebezpečenstvu požiaru alebo výbuchu v dôsledku zapálenia chladiaceho prostriedku elektrickými ohrevmi, pecami alebo inými zápalnými zdrojmi.
- Prístroj sa musí uskladiť tak, aby bolo vylúčené mechanické zlyhanie.
- Osoby, ktoré obsluhujú okruh chladiaceho prostriedku alebo na ňom pracujú, musia mať zodpovedajúcu certifikáciu, ktorá bola vystavená akreditovanou organizáciou, ktorá zaručuje kompetenciu ohľadom manipulácie s chladiacimi prostriedkami podľa špecifického, v zväzoch branže uznávaného hodnotenia.
- Opravy sa musia vykonávať na základe odporúčaní firmy výrobcu. Údržbárske a opravárske práce, ktoré vyžadujú pomoc iných kvalifikovaných osôb, sa musia vykonávať pod dozorom osoby,

ktorá je vyškolená ohľadom manipulácie s horľavými chladiacimi prostriedkami.

- Vedenia pripojené na prístroj nesmú obsahovať potenciálny zápalný zdroj.

Bezpečnostné pokyny špecifické pre prístroj

- Prístroj neinštalujte ani neskladujte v oblastiach, v ktorých môže spadnúť alebo sa ponoriť do vody.
- Prístroj vždy prepravujte v zvislej polohe a na používanie ho postavte na stabilný a vodorovný podklad.
- Keď sa prístroj nepoužíva, vypnite ho.
- Okolo prístroja dodržte minimálnu vzdialenosť 30 cm od sien, nábytku a závesov s voľnou cirkuláciou vzduchu.
- Ak sa klimatizačné zariadenie počas prevádzky preklopí, musí sa bezodkladne vypnúť a odpojiť od elektrickej siete.
- Vždy používajte spínač na ovládacom paneli.
- Klimatizačné zariadenie nepoužívajte v miestnostiach s vysokou cirkuláciou vzduchu ako kúpeľne, práčovne.
- Prístroja sa nedotýkajte mokrými alebo vlhkými rukami alebo naboso.
- Tlačidlá na ovládacom paneli sa dotýkajte výlučne prstami.
- Neodstraňujte pevné kryty.
- Prístroj nikdy nepoužívajte, keď nefunguje bezchybne alebo keď ste ho nechali spadnúť alebo bol poškodený.
- Nikdy nezapínajte a nevypínajte prístroj so sieťovou zástrčkou.
- Vstupné a výstupné mriežky nezakrývajte ani neblokujte iným spôsobom.
- Na čistenie prístroja nepoužívajte žiadne nebezpečné chemikálie ani ho nedostávajte do kontaktu s nimi.
- V blízkosti tohto alebo iných prístrojov neskladujte ani nepoužívajte benzín ani iné zápalné pary alebo kvapaliny.

- Zabráňte nebezpečenstvu požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom. Nepoužívajte predlžovací kábel ani zástrčku s adaptérom. Neodstraňujte póly zo sieťového kábla.
- Skontrolujte, či je elektrické napájanie vhodné pre zvolený model. Zodpovedajúca informácia sa nachádza na typovom štítku prístroja na strane za mriežkou.
- Postarajte sa o to, aby bol prístroj riadne uzemnený. Na minimalizáciu nebezpečenstva zásahu elektrickým prúdom a požiaru je riadne uzemnenie zvlášť dôležité. Sieťový kábel je vybavený trojpólovou zástrčkou s ochranným kontaktom na ochranu proti zásahom elektrickým prúdom.
- Prístroj sa musí prevádzkovať na riadne uzemnenej sieťovej zásuvke. Ak sieťová zásuvka zvolená pre prevádzku nie je riadne uzemnená alebo je istená pomaly reagujúcou poistkou alebo ochranným spínačom, kvalifikovaný elektrikár musí namontovať zodpovedajúcu sieťovú zásuvku.
- Sieťová zásuvka musí aj po inštalácii prístroja zostať prístupná.
- Keď sa sieťové pripojovacie vedenie tohto prístroja poškodí, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo ohrozeniam.
- Symboly, ktoré sa nachádzajú na vašom prístroji, sa nesmú odstraňovať ani zakrývať. Viac nečitateľné pokyny na prístroji sa musia bezodkladne vymeniť.
- Prístroj nepoužívajte, keď sa v blízkosti nachádzajú zápalné látky alebo výpary ako alkohol, insekticídy alebo petrolej.
- Symboly, ktoré sa nachádzajú na vašom prístroji, sa nesmú odstraňovať ani zakrývať. Viac nečitateľné pokyny na prístroji sa musia bezodkladne vymeniť.



Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na použitie a dodržiavajte ho.

Úspora energie

- Prístroj používajte v miestnostiach s odporúčanou veľkosťou.
- Prístroj inštalujte tak, aby prúdu vzduchu nebolo bránené nábytkom.
- Žalúzie/zavesy pri silnom slnečnom žiarení držte zatvorené.
- Filter udržiavajte čistý.
- Dvere a okná držte zatvorené, aby sa chladný vzduch držal vnútri a teplý vzduch vonku.

Odporúčané nástroje na okennú montáž

- Skrutkovač (stredne veľký štrbinový skrutkovač)
- Meracie pásmo alebo pravítko
- Nôž alebo nožnice
- Píla (ak sa súprava na okennú montáž musí prirezať, pretože okno je príliš úzke na priamu montáž)

Rozsah dodávky



Poznámka: Všetky obrázky v tejto príručke slúžia výlučne na vysvetlenie. Vaše klimatizačné zariadenie sa môže vo vzhľade mierne odlišovať. Skutočný tvar je rozhodujúci.

► Obsah zásielky – s. 2

- A. Klimatizačné zariadenie
- B. Hadica odpadového vzduchu
- C. Adaptér skrine
- D. Okenná spojka
- E. Diaľkové ovládanie
- F. Súprava na okennú montáž
- G. Hmoždinka
- H. Batérie

Váš prístroj na jeden pohľad

► Prehľad – s. 3

1. Vzduchové klapky

2. Ovládací panel
3. Čelná clona
4. Vodiace koliesko
5. Prívod vzduchu
6. Výpust kondenzovanej vody
7. Výpust vzduchu
8. Sieťový kábel
9. Výpust kondenzovanej vody

Montáž

► Montáž – s. 4

Inštalácia

- Klimatizačné zariadenie by sa malo kvôli minimalizácii hlučnosti a vibrácií inštalovať na pevnom podklade. Pre bezpečnú inštaláciu postavte prístroj na hladký, rovný a pre hmotnosť prístroja dostatočne stabilný podklad.
- Prístroj je na bezproblémovú inštaláciu vybavený kolieskami, mali by avšak rolovať na hladkých, plochých podkladoch. Pozor pri rolovaní na kobercových podlahách. Nepokúšajte sa prístroj rolovať cez predmety.
- Prístroj sa musí inštalovať v dosahu riadne uzemnenej sieťovej zástrčky s vhodným sieťovým napätím.
- Nikdy nedávajte prekážky do oblasti prívodu alebo výpustu vzduchu.
- Pre efektívnu klimatizáciu inštalujte prístroj v minimálnej vzdialenosti **30 cm** od steny (► S. 4, obr. 1).
- Postarajte sa o to, aby okenná priechodka mala voľný prechod smerom von. Pritom okno alebo dvere zatvorte natoľko, ako je to možné.

Provizórna inštalácia

- S. 4, obr. 2
 - Otočte adaptér skrine a okennú spojku na konce hadice odpadového vzduchu.
- S. 4, obr. 3
 - Upevňovaciu klipsu adaptéra skrine zastrčte do otvorov na zadnej strane klimatizačného zariadenia.

► S. 4, obr. 4

- Druhý koniec hadice odpadového vzduchu položte na parapet.

Inštalácia súpravy na okennú montáž



Poznámka: Súprava na okennú montáž: minimum = 67,5 cm, maximum = 123 cm (► S. 5, obr. 5)

Vaša súprava na okennú montáž bola koncipovaná tak, aby bola vhodná na väčšinu štandardných vertikálnych a horizontálnych okien, avšak môže byť potrebné prispôbiť montáž v určitých bodoch na určité druhy okien.

► S. 5, obr. 6

- Dížku súpravy na okennú montáž prispôbte na šírku alebo výšku okna a zafixujte ju pomocou hmoždinky.

► S. 5, obr. 7

- Okennú spojku hadice zastrčte do diery súpravy na okennú montáž.

Ak je okenný otvor menší ako uvedená minimálna dĺžka súpravy na okennú montáž, stranu opatrenú dierou odrežte vhodne k okennému otvoru. V žiadnom prípade nevyrežte dieru do súpravy na okennú montáž.

Prevádzka

► Obsluha – s. 6

Pred uvedením do prevádzky by ste sa mali dôkladne oboznámiť s ovládacím panelom a diaľkovým ovládaním, ako aj ich funkciami a následne sa orientujte podľa symbolov pre želané funkcie. Prístroj sa môže obsluhovať samotný s ovládacím panelom na prístroji alebo s diaľkovým ovládaním.

Ovládací panel klimatizačného zariadenia

► S. 6, obr. 1

- A. Zapnutie/Vypnutie
- B. Rýchlosť ventilátora
- C. Zvýšenie teploty

- D. Zníženie teploty
- E. Prevádzkový režim
- F. Časovač zap/vyp
- G. Otočenie zap/vyp
- H. Režim spánku
- 1. Chladenie
- 2. Odvlhčovanie
- 3. Ventilátor
- 4. Wifi
- 5. Vysoká rýchlosť ventilátora
- 6. Stredná rýchlosť ventilátora
- 7. Nízka rýchlosť ventilátora
- 8. Kondenzovaná voda plná

Diaľkové ovládanie

► S. 7, obr. 2

- 1. Zapnutie/Vypnutie
- 2. Časovač zap/vyp
- 3. Prevádzkový režim
- 4. Voličový spínač °C/°F
- 5. Zvýšenie teploty
- 6. Zníženie teploty
- 7. LED-indikátor
- 8. Automatické natáčanie
- 9. Rýchlosť ventilátora
- 10. Režim spánku

Zobrazenie diaľkového ovládania

► S. 7, obr. 3

- 1. Signál prijímača
- 2. Chladenie
- 3. Odvlhčovanie
- 4. Dúchadlo
- 5. Automatické natáčanie
- 6. Časové riadenie
- 7. Časovač zap/vyp
- 8. Režim spánku
- 9. Rýchlosť ventilátora
- 10. Ukazovateľ teploty

Vloženie/výmena batérií

- Na vloženie batérií posuňte späť kryt priehradky na batérie a vložte batérie. Prosím, dávajte pozor na to, aby ste batérie vložili správne (+/–).
- Na výmenu starých batérií aplikujte rovnaký postup ako hore.
- Pri výmene batérií nepoužívajte žiadne staré alebo rozdielne batérie. To môže viesť k poruchám diaľkového ovládania.
- Ak diaľkové ovládanie viacero týždňov nepoužívate, vyberte batérie. Vytečené batérie môžu spôsobiť škody v diaľkovom ovládaní.
- Pri normálnom používaní priemerná životnosť batérií činí približne 6 mesiacov.
- Batérie vymeňte, keď prístroj pre vnútorné priestory neodpovedá pípacím tónom alebo keď kontrolka prenosu sa viac nerozsvieti.

Úvod do obsluhy

- Stlačte tlačidlo **[POWER]**, aby ste zapli klimatizačné zariadenie.



Poznámka: Keď používate funkcie chladenia a odvlhčovania, medzi zapnutím a vypnutím dodržte odstup minimálne 3 minúty.

Chladiaca prevádzka

- Stláčajte tlačidlo **[Mode]**, až sa objaví symbol **[Cool]**.
- Stlačte tlačidlo **[DOWN]** alebo **[UP]**, aby ste zvolili želanú teplotu miestnosti. (16 – 31 °C)
- Stačte tlačidlo **[SPEED]**, aby ste zvolili rýchlosť vetra.

Odvlhčovacia prevádzka

- Stačte tlačidlo **[Mode]**, až sa objaví symbol **[Dehumidify]**.
- Zvolená teplota sa automaticky nastaví na aktuálnu teplotu v miestnosti mínus 2 °C. (16 – 31 °C)
- Motor ventilátora sa automaticky nastaví na rýchlosť vetra **[LOW]**.

Prevádzka ventilátora

- Stlačte tlačidlo **[Mode]**, až sa objaví symbol **[Fan]**.
- Stlačte tlačidlo **[SPEED]**, aby bolo možné zvoliť rýchlosť ventilátora.

Prevádzka časovača

- Zapnutie času zapnutia:
 - Keď je klimatizačné zariadenie vypnuté, stlačte tlačidlo **[Timer]** a pomocou tlačidiel na nastavenie teploty a času zvolte želaný čas zapnutia.
 - Prednastavený čas zapnutia sa zobrazí na ovládacom paneli.
 - Čas zapnutia sa môže nastaviť na 0 – 24 hodín.
 - Na potvrdenie stlačte znova tlačidlo **[Timer]**, rozsvieti sa ukazovateľ časovača.
 - Na deaktivovanie funkcie časovača stlačte tlačidlo **[Timer]**, až ukazovateľ časovača zhasne.
- Nastavenie času vypnutia:
 - Pri zapnutom klimatizačnom zariadení stlačte tlačidlo **[Timer]** a pomocou tlačidiel na nastavenie teploty a času zvolte želaný čas vypnutia.
 - Prednastavený čas vypnutia sa zobrazí na ovládacom paneli.
 - Čas vypnutia sa môže nastaviť na 0 – 24 hodín.
 - Na potvrdenie stlačte znova tlačidlo **[Timer]**, rozsvieti sa ukazovateľ časovača.
 - Na deaktivovanie funkcie časovača stlačte tlačidlo **[Timer]**, až ukazovateľ časovača zhasne.

Automatické natáčanie

- Po zapnutí prístroja natočte a vytočte kontinuálne vzduchové klapky; novým stlačením tohto tlačidla sa pohyb zastaví a vzduchové klapky zostanú v tejto polohe.

Režim spánku

- V chladiacom režime stlačte tlačidlo **[SLEEP]**, aby ste nastavili teplotu. Po jednej hodine sa zvýši o 1 °C a po 2 hodinách o maximálne 2 °C.
- Vo vykurovacom režime stlačte tlačidlo **[SLEEP]**, aby ste nastavili teplotu. Po jednej hodine klesne o 1 °C a po 2 hodinách o maximálne 2 °C.
- Opakovaným stlačením tlačidla **[SLEEP]** môžete nastavenie prerušiť.

Funkcia Wifi

- Tlačidlo **[SLEEP]** stlačte na 5 sekúnd, aby režimu výrobného nastavenia Wifi.
- Prístroj je spojený s wifi, keď indikátor **[WIFI]** svieti. Keď indikátor **[WIFI]** bliká pomaly, prístroj sa nachádza v režime nastavenia wifi, keď bliká rýchlo, prístroj je spojený s wifi;
- Všetky funkcie klimatizačného zariadenia môžete využívať cez mobilnú aplikáciu pri existujúcom spojení wifi.

Stiahnutie a inštalovanie aplikácie

- S. 7, obr. 4
 - Pomocou vášho mobilu naskenujte QR kód alebo vyhľadajte v App-Markt, aby ste si stiahli a nainštalovali aplikáciu.
- S. 7, obr. 5
 - Zaregistrujte sa a prihláste sa podľa požiadaviek aplikácie.

Pripojenie prístroja – Normálny režim

- S. 8, obr. 6

Pripojenie prístroja – Režim AP

- S. 8, obr. 7
 - V režime AP sa uistite, že žiarovka indikátora prístroja bliká pomaly (1 krát každé 3 sekundy) a potom ťuknite, aby ste prešli nasledujúci krok.
 - Keď žiarovka indikátora bliká pomaly, ťuknite na **[how to set light as slow flashes]**, aby sa zobrazili prevádzkové procesy.

Pripojenie prístroja – Zadanie hesla wifi

- S. 8, obr. 8

Pripojenie prístroja – Pripojenie sa nepodarilo

► S. 9, obr. 9

- Keď sa zobrazí plocha aplikácie ako na obrazovke, znamená to, že sieťové spojenie sa nepodarilo. Pokúste sa znova tak, že vytvoríte spojenie alebo privoláte pomoc.

Riadenie prístroja

► S. 9, obr. 10

Starostlivosť a údržba



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo ohrozenia života! Skôr ako vykonáte čistiace a údržbárske práce, odpojte prístroj od elektrickej siete.



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo ohrozenia života! Prístroj nikdy neumývajte priamo pod vodovodným kohútikom ani hadicou. Tým môže vzniknúť nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.



OZNÁMENIE! Riziko poškodenia prístroja! Na čistenie prístroja nepoužívajte žiadny benzín, rieďidlo alebo iné chemikálie.

Vzduchový filter

- Vzduchový filter sa musí čistiť minimálne dvakrát za týždeň, aby sa zabránilo ovplyvneniu funkcie ventilátora v dôsledku prachu.

Vybratie

Otvorte mriežku prívodu vzduchu a vyberte vzduchový filter.

Čistenie

Vzduchový filter vymyte jemným ponorením do teplej vody (cca 40 °C, s neutrálnym čističom) Filter vypláchnite a nechajte ho vysušiť na tienistom mieste.

Vloženie

Vzduchový filter položte do mriežky prívodu vzduchu a vložte komponenty, ako boli.

Skriňa prístroja

- Skriňu prístroja vyčistite handrou bez chlčpkov, nasiaknutou neutrálnym čističom. Doutierajte suchou, čistou utierkou.

Odvod kondenzovanej vody

► S. 10, obr. 4

► S. 10, obr. 5

Alarm pri plnom stave vody

Zásobník na kondenzovanú vodu klimatizačného zariadenia disponuje bezpečnostným spínačom stavu vody, ktorý kontroluje stav vody. Ak stav vody vody dosiahne maximálnu výšku, svieti indikátor vody Plné. Keď je nádoba plná, vytiahnite zátku z odtoku na spodnej strane prístroja a vypustíte všetku vodu.

Kontinuálne vyprázdnenie

Keď máte v úmysle prístroj dlhší čas nepoužívať, odstráňte zátku z výtokového otvoru na spodnej strane prístroja a nechajte vodu vytečť.

Keď prístroj pracuje vo vykurovacom režime, použite kontinuálne vyprázdnenie s výtokovou hadicou pripojenou na spodný výtokový otvor.

Kontinuálne odvodnenie nie je potrebné, keď sa prístroj prevádzkuje v chladiacom alebo odvlhčovacom režime. Prístroj môže odparovať kondenzovanú vodu automaticky cez čerpadlo na kondenzovanú vodu. Uistite sa, že sú výtokové otvory dobre uzatvorené.

Keď je čerpadlo na kondenzovanú vodu poškodené, môže sa použiť kontinuálne odvodnenie. Prístroj sa môže prevádzkovať aj vtedy, keď je výtoková hadica pripojená na spodný odtok.

Odstraňovanie problémov

Keď niečo viac nefunguje...



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo ohrozenia života! Neodborne vykonané opravy môžu viesť k tomu, že produkt nebude viac fungovať bezpečne. To je nebezpečné pre vás a vaše životné prostredie.

Chybné funkcie sú často spôsobené malou chybou. Mnohé z týchto môžete vy sami ľahko odstrániť. Zohľadnite, prosím, nasledujúcu tabuľku, skôr ako sa skontaktujete s vašim predajcom. To vám môže ušetriť nepotrebné nepríjemnosti a podľa možnosti tiež náklady.

Chyba/Chybná funkcia	Príčina	Náprava
Prístroj sa nespúšťa, keď je stlačené zapínacie/vypínacie tlačidlo	Bliká indikátor vody Plná a je nádoba na vodu plná?	Vodu v spodnej záchytnej nádobe nechajte vytečť.
	Teplota v miestnosti je nižšia ako nastavená teplota. (Pri prevádzkovom režime chladenie)	Nastavte znova teplotu.
Nechladí dostatočne	Okná a dvere v miestnosti nie sú zatvorené.	Dávajte pozor na to, aby boli zatvorené všetky okná a dvere.
	V miestnosti sú k dispozícii zdroje tepla.	Ak je to možné, odstráňte zdroje tepla.
	Vedenie odpadového vzduchu nie je pripojené alebo je zablokované.	Pripojte vedenie a zabezpečte jeho bezchybnú funkciu.
	Nastavenie teploty je príliš vysoké.	Znížte nastavenú teplotu.
	Vzduchový filter je blokovaný prachom.	Vyčistite vzduchový filter.
Vývoj hlučnosti alebo vibrácie	Podklad nie je rovný alebo nie je dostatočne plochý.	Prístroj postavte podľa možnosti na plochý rovný podklad.
Hluk podobný škŕkaniu	Hluk je vyvolaný prúdením chladiaceho prostriedku vo vnútri klimatizačného zariadenia.	Toto je normálny proces.
Vypnutie pri vykurovacej prevádzke	Automatická ochrana proti prehriatiu. Ak teplota na výpuste vzduchu prekročí 70 °C, prístroj sa vypne.	Zapnite znova prístroj, keď vychladne.
Kód [E0]	Senzor teploty v miestnosti má poruchu?	Vymeňte senzor teploty v miestnosti. (Prístroj funguje aj bez výmeny.)

Chyba/Chybná funkcia	Príčina	Náprava
Kód [E1]	Senzor teploty skvapalňovača má poruchu?	Vymeňte senzor teploty skvapalňovača.
Kód [E2]	Nádoba na kondenzovanú vodu pri chladení je plná?	Vyprázdnite nádobu na kondenzovanú vodu.
Kód [E3]	Senzor teploty výparníka má poruchu?	Vymeňte senzor teploty výparníka.
Kód [E4]	Nádoba na kondenzovanú vodu pri zohrievaní je plná?	Vyprázdnite nádobu na kondenzovanú vodu.

Keď chybu neviete odstrániť sami, skontaktujte sa, prosím, s pre vás najbližším predajcom. Zohľadnite, prosím, že neodborné opravy vedú k zániku záruky a okrem toho spôsobia dodatočné náklady.

Technické údaje

Číslo výrobku	30280289,31495013	30288991
Menovité napätie	230 V~, 50 Hz	230 V~, 50 Hz
Menovitý výkon	806 W	1346 W
Trieda ochrany	I	I
Druh ochrany	IPX0	IPX0
Dovolená teplota okolia	+35 °C	+35 °C
Veľkosť produktu (Šírka × výška × hĺbka)	440 × 715 × 335 mm	440 × 715 × 335 mm
Netto hmotnosť	28.2 kg	28.5 kg
Chladiaci prostriedok	R290, 230 g	R290, 226 g
Batéria pre diaľkové ovládanie	2× 1,5 V AAA	2× 1,5 V AAA
Frekvencia wifi	2,4 – 2,484 GHz	2,4 – 2,484 GHz
Vysielací výkon wifi	< 20 dBm	< 20 dBm
Vysielací výkon		
• 802.11b	17,5 dBm	17,5 dBm
• 802.11g	14,5 dBm	14,5 dBm
• 802.11n	13,5 dBm	13,5 dBm

Požiadavky na informácie**30280289,31495013**

Označenie	Symbol	Hodnota	Jednotka
Menovitý výkon v chladiacej prevádzke	P_{rated} v chla- diacej pre- vádzke	(2,500)	kW
Menovitý výkon vo vykurovacej prevádzke	P_{rated} vo vy- kurovacej prevádzke	(—)	kW
Menovitý príkon v chladiacej prevádzke	P_{EER}	(0,806)	kW
Menovitý príkon vo vykurovacej prevádzke	P_{COP}	(—)	kW
Menovité výkonnostné číslo v chladiacej prevádzke	EERd	(3,10)	—
Menovité výkonnostné číslo vo vykurovacej prevádzke	COPd	(—)	—
Príkon v prevádzkovom režime „Regulátor teploty vyp“	P_{TO}	(—)	
Príkon v stave pripravenosti	P_{SB}	(2,0)	W
Spotreba prúdu jednokanálových/dvojkanálových klimatizačných zariadení miestnosti (oddelený údaje pre chladiacu prevádzku a vykurovaciu prevádzku)	Dvojkanálo- vé: Q_{DD} Jednokanálo- vé: Q_{SD}	Dvojkanálo- vé: (—) Jednokanálo- vé: (0,806)	Dvojkanálo- vé: kWh/a Jednokanálo- vé: kWh/h
Hladina akustického výkonu	L_{WA}	(65)	dB(A)
Skleníkový potenciál	GWP	(3)	kg CO ₂ ekv.
Kontaktná adresa pre ďalšie informácie	BAHAG AG Gutenbergstr. 21, 68167 Mannheim Germany e-mail: service@bauhaus.info		

30288991

Označenie	Symbol	Hodnota	Jednotka
Menovitý výkon v chladiacej prevádzke	P_{rated} v chladiacej prevádzke	(3,500)	kW
Menovitý výkon vo vykurovacej prevádzke	P_{rated} vo vykurovacej prevádzke	(—)	kW
Menovitý príkon v chladiacej prevádzke	P_{EER}	(1,129)	kW
Menovitý príkon vo vykurovacej prevádzke	P_{COP}	(—)	kW
Menovité výkonnostné číslo v chladiacej prevádzke	EERd	(3,10)	—
Menovité výkonnostné číslo vo vykurovacej prevádzke	COPd	(—)	—
Príkon v prevádzkovom režime „Regulátor teploty vyp“	P_{TO}	(—)	
Príkon v stave pripravenosti	P_{SB}	(2,0)	W
Spotreba prúdu jednokanálových/dvojkanálových klimatizačných zariadení miestnosti (oddelený údaj pre chladiacu prevádzku a vykurovaciu prevádzku)	Dvojkanálové: Q_{DD} Jednokanálové: Q_{SD}	Dvojkanálové: (—) Jednokanálové: (1,129)	Dvojkanálové: kWh/a Jednokanálové: kWh/h
Hladina akustického výkonu	L_{WA}	(65)	dB(A)
Skleníkový potenciál	GWP	(3)	kg CO ₂ ekv.
Kontaktná adresa pre ďalšie informácie	BAHAG AG Gutenbergstr. 21, 68167 Mannheim Germany e-mail: service@bauhaus.info		



Použité batérie sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom, keďže by mohli obsahovať toxické prvky a ťažké kovy, ktoré môžu byť škodlivé pre životné prostredie a ľudské zdravie. Prázdne batérie odovzdajte v príslušnom ecyklačnom zariadení.



Poznámka: Únik chladiacich prostriedkov prispieva k zmene klímy. Chladiace prostriedky s nižším skleníkovým potenciálom v prípade úniku prispievajú menej k ohrievaniu zeme ako chladiace prostriedky s vyšším skleníkovým potenciálom. Tento prístroj obsahuje chladiaci prostriedok so skleníkovým potenciálom 3. Tým by únik 1 kg tohto chladiaceho prostriedku mal 3 krát väčšie účinky na ohrievanie zeme ako 1 kg CO₂, vzťahujúci sa na sto rokov. Nevýkonávajú žiadne práce na chladiacom okruhu ani nerozoberajte prístroj – vždy si privolajte odborný personál.

EÚ vyhlásenie o zhode

BAHAG AG týmto vyhlasuje, že položky 30280289,31495013 a 30288991 spĺňajú požiadavky Smernice 2014/53/EÚ. Úplné znenie EÚ Vyhlásenia o zhode si môžete pozrieť na:

www.Bauhaus.info/documents

Poznámka: Ochrana životného prostredia a likvidácia

Spotrebiteľ je zo zákona povinný riadne zlikvidovať elektronické zariadenia, svetelné zdroje a batérie po skončení ich životnosti.



Môžete ich bezplatne odovzdať na verejných zberných miestach alebo u predajcov.

Za vymazanie osobných údajov je zodpovedný spotrebiteľ.

Osvetľovacie telesá a batérie, ktoré sa dajú bezpečne vybrať a nie sú trvalo nainštalované, sa musia vopred vybrať na osobitnú likvidáciu.

Národné právo upravuje podrobnosti o likvidácii v súlade s právnymi predpismi.

Prečiarknuté označenie koša na odpadky označuje elektrospotrebiče a batérie, ktoré sa po skončení ich životnosti v žiadnom prípade nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.

Symboly pod odpadkovým košom označujú všetky obsiahnuté látky (olovo = Pb, ortuť = Hg, kadmium = Cd).

Toto rozdelenie je potrebné, pretože batérie a elektrické spotrebiče sú cenné zdroje a zároveň obsahujú látky, ktoré sú škodlivé pre ľudí a životné prostredie.

Recykláciou, zberom a opätovným používaním batérií a elektrických zariadení vhodných na tento účel prispievate k zachovaniu a ochrane životného prostredia a ľudského zdravia.

Predvidena uporaba

Naprava je namenjena samo za nekomercialno uporabo kot prenosna klimatska naprava.

Napravo lahko uporabljate samo v suhih notranjih prostorih v določenem temperaturnem območju.

Naprava ni zasnovana za komercialno uporabo.

Vsaka druga uporaba, ki ni opisana v teh navodilih za uporabo, je nepravilna uporaba. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi tega.

Varnostna navodila



Življenjsko nevarno in tveganje nesreče za otroke in malčke!

Nikoli ne puščajte otrok brez nadzora z embalažo in izdelkom.

Obstaja nevarnost zadušitve zaradi embalažnega materiala in življenjska nevarnost zaradi zadušitve. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Izdelek naj bo vedno izven dosega otrok. Izdelek ni igrača.

- Če napravo prodate ali posredujete naprej, obvezno izročite tudi ta navodila za uporabo.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter tudi osebe z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušnje in/ali znanja, samo če so pri tem nadzorovane ali so bile podučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti pri njeni uporabi. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja otroci ne smejo izvajati brez nadzora.
- Napravo lahko uporabljate samo, če je pravilno in v celoti nameščena. Če je naprava ali kateri koli njen del okvarjen, jo morate prenehati uporabljati in jo ustrezno popraviti ali zavreči.

Ravnanje z napravami z omrežnim napajanjem

- Napravo lahko priključite samo v vtičnico z ustrezno nameščenim zaščitnim kontaktom.
- Varovalka mora biti zaščitena z odklopnim stikalom na preostali tok (RCCB) z nazivnim preostalim tokom največ 30 mA.
- Pred priključitvijo naprave je treba zagotoviti, da omrežni priključek ustreza podatkom o priključitvi naprave.
- Napravo lahko uporabljate samo v okviru določenih omejitev za napetost in moč (glejte tipsko ploščico).
- Omrežnega vtiča se ne dotikajte z mokrimi rokami! Omrežni vtič vedno izvlecite z vtičem in ne vlecite za kabel.
- Ne zvijajte, stiskajte, vlecite ali vozite po napajalnem kablu; zaščitite ga pred ostrimi robovi, oljem in vročino.
- Naprave ne dvigujte za kabel in je ne zlorablajte kako drugače.
- Pred vsako uporabo preverite priključke in kable.
- Če je napajalni kabel poškodovan, takoj izključite omrežni vtič. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom.
- Ko naprave ne uporabljate, mora biti vtič vedno izvlečen.

Ravnanje z napravami z baterijskim napajanjem

- Uporabljajte samo baterije, ki jih je odobril proizvajalec.
- Nevarnost požara! Nikoli ne polnite baterij.
- Ko baterij ne uporabljate, jih ne približujte kovinskim predmetom, ki bi lahko povzročili kratek stik. Obstaja nevarnost poškodb in požara.
- Pri nepravilni uporabi lahko iz baterije izteka tekočina. Tekočine iz baterije lahko povzročijo draženje kože in opekline. Obvezno preprečite stik! V primeru nenamernega stika temeljito sperite z vodo. V primeru stika z očmi takoj poiščite zdravniško pomoč.

Posebne informacije za naprave s hladilnim sredstvom R290

- Pozorno preberite vsa opozorila.
- Za odmrzovanje in čiščenje enote uporabljajte samo orodja, ki jih priporoča proizvajalec.
- Naprava mora biti nameščena na mestu, kjer ni stalnih virov vžiga (npr. odprtega ognja, delujočih plinskih ali električnih naprav).
- Ne prebadajte ali sežigajte.
- Ta naprava vsebuje Y g (glejte tipsko ploščico na zadnji strani naprave) hladilnega sredstva R290.
- R290 je hladilni plin, ki je v skladu z evropskimi okoljskimi predpisi. Ne prebadajte nobenega dela krogotoka hladilnega sredstva.
- Če je naprava nameščena, upravljana ali shranjena v neprezračenem prostoru, mora biti prostor zasnovan tako, da preprečuje uhajanje hladilnega sredstva, ki bi lahko povzročil nevarnost požara ali eksplozije zaradi vžiga hladilnega sredstva z električnimi grelniki, štedilniki ali drugimi viri vžiga.
- Naprava mora biti shranjena tako, da preprečuje mehanske okvare.
- Osebe, ki upravljajo ali delajo na hladilnem krogu, morajo imeti ustrezno potrdilo, ki ga je izdala akreditirana organizacija, ki zagotavlja usposobljenost za ravnanje s hladilnimi sredstvi v skladu s posebno oceno, ki jo priznavajo industrijski organi.
- Popravila je treba opraviti na podlagi priporočil proizvajalca. Vzdrževalna dela in popravila, ki zahtevajo pomoč drugega usposobljenega osebja, je treba izvajati pod nadzorom osebe, usposobljene za ravnanje z vnetljivimi hladilnimi sredstvi.
- Kabli, priključeni na napravo, ne smejo vsebovati potencialnega vira vžiga.

Posebna varnostna navodila za napravo

- Naprave ne postavljajte ali shranjujte na območjih, kjer lahko pade ali se potopi v vodo.

- Napravo vedno prevažajte v pokončnem položaju in jo za uporabo postavite na stabilno in vodoravno površino.
- Ko naprave ne uporabljate, jo izklopite.
- Ohranite najmanjšo razdaljo 30 cm okoli naprave s prostim kroženjem zraka od sten, pohištva in zaves.
- Če se klimatska naprava med delovanjem prevrne, jo morate takoj izklopiti in odklopiti iz električnega omrežja.
- Vedno uporabite stikalo na nadzorni plošči.
- Klimatske naprave ne uporabljajte v prostorih z visoko vlažnostjo, kot so kopalnice ali pralnice.
- Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami ali bosi.
- Tipk na nadzorni plošči se dotikajte samo s prsti.
- Ne odstranjujte fiksnih pokrovov.
- Naprave nikoli ne uporabljajte, če ne deluje pravilno ali če vam je padla na tla ali je poškodovana.
- Naprave nikoli ne vklopite in izklopite z električnim vtičem.
- Ne prekrivajte ali kako drugače ovirajte vstopnih in izstopnih rešetk.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte nevarnih kemikalij ter ne omogočite stika z le-temi.
- Ne shranjujte ali uporabljajte bencina ali drugih vnetljivih hlapov ali tekočin v bližini te ali katere koli druge naprave.
- Izogibajte se nevarnosti požara ali električnega udara. Ne uporabljajte podaljškov ali adapterskih vtičev. Ne odstranjujte nobenih polov z napajalnega kabla.
- Preverite, ali je napajalnik primeren za izbrani model. Ustrezne podatke so navedene na tipski ploščici naprave na strani za rešetko.
- Prepričajte se, da je naprava pravilno ozemljena. Ustrezna ozemljitev je še posebej pomembna za zmanjšanje tveganja električnega udara in požara.

Napajalni kabel je opremljen s tripolnim varnostnim vtičem za zaščito pred električnim udarom.

- Naprava mora za delovanje biti povezana s pravilno ozemljeno omrežno vtičnico. Če vtičnica, izbrana za delovanje, ni pravilno ozemljena ali zaščitena s počasno varovalko ali odklopnikom, mora usposobljen električar namestiti ustrezno vtičnico.
- Omrežna vtičnica mora biti dostopna tudi po namestitvi aparata.
- Če je napajalni kabel te naprave poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova služba za stranke ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnostim.
- Ne odstranjujte ali pokrivajte simbolov, ki so na vaši napravi. Navodila na napravi, ki niso več berljiva, je treba takoj zamenjati.
- Naprave ne uporabljajte, če so v bližini vnetljive snovi ali hlapi, kot so alkohol, insekticidi ali nafta.
- Ne odstranjujte ali pokrivajte simbolov, ki so na vaši napravi. Navodila na napravi, ki niso več berljiva, je treba takoj zamenjati.



Pred uporabo preberite in upoštevajte navodila za uporabo.

Varčevanje z energijo

- Napravo uporabljajte v prostorih priporočene velikosti.
- Napravo nastavite tako, da pohištvo ne ovira pretoka zraka.
- Pri močni sončni svetlobi naj bodo žaluzije/zavesa zaprte.
- Filtri naj bodo čisti.
- Vrata in okna naj bodo zaprta, da boste ohranili hladen zrak noter in topel zunaj.

Priporočena orodja za namestitev oken

- Izvijač (srednje velik ploščati izvijač)
- Merilni trak ali ravnilo
- Nož ali škarje

- Žaga (če je treba komplet oken obrezati, ker je okno preozko za neposredno namestitve)

Obseg dostave



Nasvet: Vse ilustracije v tem priročniku so samo za razlago. Vaša klimatska naprava je lahko videti nekoliko drugačna. Dejanska oblika je odločilna.

► Obseg dobave – str. 2

- Klimatska naprava
- Cev za izpust zraka
- Adapter ohišja
- Povezovalni elementi za okno
- Daljsinski upravljalnik
- Komplet za namestitev oken
- Mozniki
- Baterije

Hiter pregled naprave

► Pregled – str. 3

- Zračne lopute
- Nadzorna plošča
- Sprednja plošča
- Krmilni valj
- Dovod zraka
- Izhod kondenzacijske vode
- Izhod zraka
- Napajalni kabel
- Izhod kondenzacijske vode

Montaža

► Montaža – str. 4

Postavitev

- Klimatsko napravo postavite na trdno podlago, da zmanjšate hrup in vibracije. Za varno namestitev napravo postavite na gladko, ravno površino, ki ima zadostno nosilnost za težo naprave.
- Naprava je opremljena s koleščki za enostavno namestitev, vendar jo smete voziti le na gladkih, ravnih površinah. Bodite previdni pri premikanju na preprogah. Naprave ne poskušajte zapegljati preko predmetov.
- Napravo morate namestiti v dosegu pravilno ocenjene in pravilno ozemljene električne vtičnice.
- Nikoli ne postavljajte ovir na območje dovoda ali odvoda zraka.
- Za učinkovito klimatizacijo napravo postavite na razdaljo najmanj **30 cm** od stene (► *Str. 4, sl. 1*).
- Prepričajte se, da ima okenski kanal prost prehod navzven. Zaprite okna ali vrata, kolikor je mogoče.

Začasna namestitev

- *Str. 4, sl. 2*
 - Privijte adapter za ohišje in povezovalni elementi za okno na konca izpušne cevi.
- *Str. 4, sl. 3*
 - V odprtine na hrbtni strani klimatske naprave vstavite pritrdilno sponko adapterja ohišja.
- *Str. 4, sl. 4*
 - Drugi konec izpušne cevi namestite na okensko polico.

Montaža kompleta za vgradnjo v okno



Nasvet: Komplet za vgradnjo v okno: najmanj = 67,5 cm, največ = 123 cm (► *Str. 5, sl. 5*)

Vaš komplet za vgradnjo v okno je zasnovan tako, da se prilega večini standardnih navpičnih in vodoravnih oken, vendar boste morda morali prilagoditi namestitev na določenih točkah, da bo ustrezala določenim vrstam oken.

► *Str. 5, sl. 6*

- Dolžino kompleta za vgradnjo v okno prilagodite širini ali višini okna in ga pritrdite z moznikom.

► *Str. 5, sl. 7*

- Vstavite povezovalni elementi za okno cevi v odprtino kompleta za vgradnjo v okno.

Če je okenska odprtina manjša od navedene najmanjše dolžine kompleta za vgradnjo v okno, odrežite stran z luknjo, da bo ustrezala okenski odprtini. Ne prerežite odprtine v kompletu za vgradnjo v okno.

Delovanje

► *Upravljanje – str. 6*

Pred uporabo se morate temeljito seznaniiti z nadzorno ploščo in daljinskim upravljalnikom ter njunimi funkcijami, nato pa si oglejte ikone za zelene funkcije. Napravo lahko upravljate samo z nadzorno ploščo na napravi ali z daljinskim upravljalnikom.

Nadzorna plošča klimatske naprave

► *Str. 6, sl. 1*

- Vklop/izklop
 - Hitrost ventilatorja
 - Povišanje temperature
 - Znižanje temperature
 - Način delovanja
 - Vklop/izklop časovnika
 - Vklop/izklop nihanja
 - Način spanja
- Hlajenje
 - Razvlaževanje
 - Prezračevanje
 - Wifi
 - Visoka hitrost ventilatorja
 - Srednja hitrost ventilatorja
 - Nizka hitrost ventilatorja
 - Kondenzacijska voda polna

Daljinski upravljalnik

► *Str. 7, sl. 2*

1. Vkllop/izkllop
2. Vkllop/izkllop časovnika
3. Način delovanja
4. Izbirno stikalo °C/°F
5. Povišanje temperature
6. Znižanje temperature
7. Indikator LED
8. Samodejno nihanje
9. Hitrost ventilatorja
10. Način spanja

Prikaz daljinskega upravljalnika

► Str. 7, sl. 3

1. Signal sprejemnika
2. Hlajenje
3. Razvlaževanje
4. Puhalo
5. Samodejno nihanje
6. Časovno upravljanje
7. Vkllop/izkllop časovnika
8. Način spanja
9. Hitrost ventilatorja
10. Prikaz temperature

Vstavljanje/zamenjava baterij

- Baterije vstavite tako, da pokrov prostora za baterije potisnete nazaj in vstavite baterije. Pazite na pravilno usmerjenost baterij (+/-).
- Za zamenjavo starih baterij sledite istemu postopku kot zgoraj.
- Pri zamenjavi baterij ne uporabljajte starih ali različnih baterij. To lahko povzroči motnje daljinskega upravljalnika.
- Če daljinskega upravljalnika več tednov ne uporabljate, odstranite baterije. Iztekle baterije lahko poškodujejo daljinski upravljalnik.
- Pri normalni uporabi je povprečna življenjska doba baterije približno 6 mesecev.
- Zamenjajte baterije, če se notranja enota ne odzove s piskom ali če kontrolna lučka prenosa ne sveti več.

Uvod v upravljanje

- Če želite klimatsko napravo vklopiti, pritisnite tipko **[POWER]**.



Nasvet: Pri uporabi funkcij hlajenja in razvlaževanja med vklopom in izklopom počakajte vsaj 3 minute.

Hlajenje

- Pritiskajte tipko **[Mode]**, dokler se na prikazovalniku ne pokaže simbol **[Cool]**.
- Pritisnite tipko **[DOWN]** ALI **[UP]**, da izberete željeno sobno temperaturo. (16-31 °C)
- Pritisnite tipko **[SPEED]**, da izberete hitrost izpihovanja.

Razvlaževanje

- Pritiskajte tipko **[Mode]**, dokler se na prikazovalniku ne pokaže simbol **[Dehumidify]**.
- Izbrana temperatura se samodejno nastavi na trenutno sobno temperaturo minus 2 °C. (16-31 °C)
- Motor ventilatorja je samodejno nastavljen na hitrost pihanja **[LOW]**.

Delovanje ventilatorja

- Pritiskajte tipko **[Mode]**, dokler se ne prikaže simbol **[FAN]**.
- Pritisnite tipko **[SPEED]**, da izberete hitrost ventilatorja.

Delovanje s časovnikom

- Nastavitev časa za vklop:
 - Ko je klimatska naprava izklopljena, pritisnite gumb **[Timer]** in z gumbo za nastavitev temperature in časa izberite željeni čas vklopa.
 - Prednastavljeni čas vklopa je prikazan na nadzorni plošči.
 - Čas vklopa lahko nastavite kadarkoli v 0–24 urah.
 - Ponovno pritisnite gumb **[Timer]**, da potrdite, indikator časovnika zasveti.
 - Če želite izklopiti funkcijo časovnika, pritisnite gumb **[Timer]**, dokler se indikator časovnika ne izklopi.

- Nastavitev časa izklopa:
 - Ko je klimatska naprava vklopljena, pritisnite gumb **[Timer]** in z gum-boma za nastavitev temperature in časa izberite želeni čas izklopa.
 - Prednastavljeni čas izklopa je prika-zan na nadzorni plošči.
 - Čas izklopa lahko nastavite kadarkoli v 0–24 urah.
 - Ponovno pritisnite gumb **[Timer]**, da potrdite, indikator časovnika zasveti.
 - Če želite izklopiti funkcijo časovnika, pritisnite gumb **[Timer]**, dokler se indikator časovnika ne izklopi.

Samodejno nihanje

- Po vklopu naprave zračne lopute neprekinjeno nihajo gor in dol; ponovni pritisk na ta gumb ustavi gibanje in lamele ostanejo v tem položaju.

Način spanja

- V načinu hlajenja pritisnite tipko **[SLEEP]**, da nastavite tempera-turo. Poveča se za 1 °C po eni uri in za največ 2 °C po 2 urah.
- V načinu ogrevanja pritisnite tipko **[SLEEP]**, da nastavite tempera-turo. Zmanjša se za 1 °C po eni uri in za največ 2 °C po 2 urah.
- Nastavitev lahko prekličete tako, da znova pritisnete gumb **[SLEEP]**.

Funkcija WiFi

- Pritisnite gumb **[SLEEP]** za 5 sekund, da vstopite v način ponastavitve Wifi na tovarniške nastavitve.
- Naprava je povezana z omrežjem Wi-Fi samo, ko sveti indikator **[WIFI]**. Če lučka **[WIFI]** počasi utripa, je aparat v načinu za nastavitev Wi-Fi, če hitro utripa, je aparat povezan z omrežjem Wi-Fi;
- Vse funkcije klimatske naprave lahko uporabljate prek mobilne aplikacije, ko imate povezavo Wi-Fi.

Prenos in namestitve aplikacije

► Str. 7, sl. 4

- Skenirajte kodo QR s telefonom ali poi-ščite na trgu aplikacij, da prenesete in namestite aplikacijo.

► Str. 7, sl. 5

- Registrirajte se in se prijavite v skladu z zahtevami aplikacije.

Dodajanje naprave – običajni način

► Str. 8, sl. 6

Dodajanje naprave – način AP

► Str. 8, sl. 7

- V načinu AP preverite, ali lučka počasi utripa (1-krat vsake 3 sekunde), nato pa tapnite, da nadaljujete z naslednjim korakom.
- Če lučka počasi utripa, tapnite **[how to set light as slow flashes]**, da se prika-žejo postopki delovanja.

Dodajanje naprave – vnos gesla za Wi-Fi

► Str. 8, sl. 8

Dodajanje naprave – dodajanje ni uspe-lo

► Str. 9, sl. 9

- Če se vmesnik aplikacije prikaže tako, kot je prikazan na sliki, to pomeni, da omrežna povezava ni uspela. Poskusite znova, tako da vzpostavite povezavo ali odprite pomoč.

Upravljanje naprave

► Str. 9, sl. 10

Nega in vzdrževanje



NEVARNOST! Življenjska nevar-nost! Pred čiščenjem ali vzdrževa-njem napravo izključite iz električ-nega omrežja.



NEVARNOST! Življenjska nevar-nost! Naprave nikoli ne pomivajte neposredno pod pipo ali s cevjo. To lahko povzroči nevarnost električ-nega udara.



OBVESTILO! Tveganje poškodb naprave! Naprave ne čistite z bencinom, razredčilom ali drugimi kemikalijami.

Zračni filter

- Očistite zračni filter vsaj vsaka dva tedna, da preprečite, da bi prah vplival na delovanje ventilatorja.

Odstranjanje

Odprite rešetko za vstop zraka in odstranite zračni filter.

Čiščenje

Zračni filter nežno potopite v toplo vodo (približno 40 °C izperite z nevtralnimi čistilom). Filter sperite in pustite, da se posuši na senčnem mestu.

Vstavljanje

Namestite zračni filter v vstopno rešetko in vstavite komponente kot običajno.

Ohišje naprave

- Ohišje očistite s krpo, ki ne pušča vlaken, namočeno v nevtralno čistilno sredstvo. Obrišite s suho, čisto krpo.

Odvod kondenzata

- Str. 10, sl. 4
- Str. 10, sl. 5

Alarm za polni nivo vode

Posoda za kondenzat klimatske naprave ima varnostno stikalo za nivo vode, ki nadzoruje nivo vode. Ko nivo vode doseže najvišji nivo, zasveti indikator za polni nivo

vode. Ko je posoda poln, izvlecite čep iz odtoka na dnu naprave in izpusite vso vodo.

Neprekinjeno praznjenje

Če naprave ne boste uporabljali dlje časa, odstranite čep iz izpustne odprtine na dnu naprave in pustite, da voda izteče.

Med delovanjem aparata v načinu gretja lahko uporabljate neprekinjeno odvajanje z odtočno cevjo, priključeno na spodnji odtočni priključek.

Neprekinjeno odvajanje vode ni potrebno, če aparat deluje v načinu hlajenja ali razhlajevanja. Naprava lahko samodejno zagotovi izhlapevanje kondenzirane vode s črpalko za kondenzirano vodo. Prepričajte se, da so drenažne luknje dobro zaprte.

Če je kondenzacijska črpalka poškodovana, lahko uporabljate neprekinjeno odvajanje. Napravo lahko upravljate tudi, ko je odtočna cev priključena na spodnji odvod.

Odpravljanje težav

Če se pojavijo težave z delovanjem...



NEVARNOST! Življenjska nevarnost! Nepravilno izvedena popravila lahko povzročijo, da izdelek ne deluje več varno. To je nevarno za vas in vaše okolje.

Nepravilno delovanje je pogosto posledica majhnih napak. Mnoge od njih lahko enostavno odpravite sami. Preden se obrnete na prodajalca, si oglejte naslednjo tabelo. To vam lahko prihrani nepotrebne težave in morda stroške.

Napaka/napačno delovanje	Vzrok	Rešitev
Naprava se ne zažene, ko pritisnete gumb za vklop/izklop	Indikator za polni nivo vode utripa in posoda za vodo je polna?	Izpraznite vodo v spodnji zbiralni posodi.
	Sobna temperatura je nižja od nastavljene temperature. (Za način hlajenja)	Ponovno nastavite temperaturo.

Napaka/napačno delovanje	Vzrok	Rešitev
Nezadostno hlajenje	Okna in vrata v prostoru niso zaprta.	Prepričajte se, da so vsa okna in vrata zaprta.
	V sobi so viri toplote.	Če je mogoče, odstranite vi- re toplote.
	Izpušni vod ni priključen ali je blokiran.	Povežite vod in se prepričajte, da deluje pravilno.
	Nastavitev temperature je previsoka.	Znižajte nastavljeno temperaturo.
	Zračni filter je zamašen s prahom.	Očistite zračni filter.
Hrup ali vibracije	Površina ni dovolj ravna ali ploska.	Če je mogoče, napravo postavite na ravno, plosko površino.
Zvok pretakanja	Hrup povzroča pretok hladilne tekočine v klimatski napravi.	To je normalno delovanje.
Izklop med gretjem	Samodejna zaščita pred pregrevanjem. Če temperatura na izhodu zraka preseže 70 °C, se aparat izklopi.	Napravo znova vklopite, ko se ohladi.
Koda [E0]	Izpad senzorja temperature prostora?	Zamenjajte senzor temperature prostora. (Naprava bo delovala tudi brez zamenjave.)
Koda [E1]	Izpad senzorja temperature izparilnika?	Zamenjajte senzor temperature izparilnika.
Koda [E2]	Posoda za kondenzirano vodo je med hlajenjem polna?	Izpraznite posodo za vodo.
Koda [E3]	Izpad senzorja temperature uparjalnika?	Zamenjajte senzor temperature uparjalnika.
Koda [E4]	Posoda za kondenzirano vodo je med ogrevanjem polna?	Izpraznite posodo za vodo.

Če napake ne morete odpraviti sami, se obrnite na najbližjega prodajalca. Upoštevajte, da lahko nepravilna popravila razveljavijo garancijo in povzročijo dodatne stroške.

Tehnični podatki

Številka dela	30280289,31495013	30288991
Nazivna napetost	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz
Nazivna moč	806 W	1346 W
Razred zaščite	I	I
Stopnja zaščite	IPX0	IPX0
Dovoljena temperatura okolja	+35 °C	+35 °C
Velikost izdelka (Širina × višina × globina)	440 × 715 × 335 mm	440 × 715 × 335 mm
Neto teža	28.2 kg	28.5 kg
Hladilno sredstvo	R290, 230 g	R290, 226 g
Baterija daljinskega upravljalnika	2× 1,5 V AAA	2× 1,5 V AAA
Frekvenca WiFi	2,4–2,484 GHz	2,4–2,484 GHz
Moč prenosa WiFi	< 20 dBm	< 20 dBm
Zmogljivost oddajanja		
• 802.11b	17,5 dBm	17,5 dBm
• 802,11g	14,5 dBm	14,5 dBm
• 802.11n	13,5 dBm	13,5 dBm

Zahtevane informacije**30280289,31495013**

Oznaka	Simbol	Vrednost	Enota
Nazivna moč v načinu hlajenja	P_{rated} v načinu hlajenja	(2,500)	kW
Nazivna moč v načinu ogrevanja	P_{rated} v načinu ogrevanja	(—)	kW
Nazivna poraba energije v načinu hlajenja	P_{EER}	(0,806)	kW
Nazivna poraba energije v načinu ogrevanja	P_{COP}	(—)	kW
Nazivna moč v načinu hlajenja	EERd	(3,10)	—
Nazivna moč v načinu ogrevanja	COPd	(—)	—
Poraba energije v stanju delovanja »Izklop regulatorja temperature«	P_{TO}	(—)	
Poraba energije v stanju pripravljenosti	P_{SB}	(2,0)	W
Poraba energije enokanalnih/dvokanalnih klimatskih naprav (ločena indikacija za hlajenje in ogrevanje)	Dva kanala: Q_{DD} En kanal: Q_{SD}	Dva kanala: (—) En kanal: (0,806)	Dva kanala: kWh/a En kanal: kWh/h
Raven zvočnega hrupa	L_{WA}	(65)	dB(A)
Potencial globalnega segrevanja	GWP	(3)	kg CO ₂ Äq.
Kontaktни naslov za dodatne informacije	BAHAG AG Gutenbergstr. 21, 68167 Mannheim Germany e-mail: service@bauhaus.info		

30288991

Oznaka	Simbol	Vrednost	Enota
Nazivna moč v načinu hlajenja	P_{rated} v načinu hlajenja	(3,500)	kW
Nazivna moč v načinu ogrevanja	P_{rated} v načinu ogrevanja	(—)	kW
Nazivna poraba energije v načinu hlajenja	P_{EER}	(1,129)	kW
Nazivna poraba energije v načinu ogrevanja	P_{COP}	(—)	kW
Nazivna moč v načinu hlajenja	EERd	(3,10)	—
Nazivna moč v načinu ogrevanja	COPd	(—)	—
Poraba energije v stanju delovanja »Izklop regulatorja temperature«	P_{TO}	(—)	
Poraba energije v stanju pripravljenosti	P_{SB}	(2,0)	W
Poraba energije enokanalnih/dvokanalnih klimatskih naprav (ločena indikacija za hlajenje in ogrevanje)	Dva kanala: Q_{DD} En kanal: Q_{SD}	Dva kanala: (—) En kanal: (1,129)	Dva kanala: kWh/a En kanal: kWh/h
Raven zvočnega hrupa	L_{WA}	(65)	dB(A)
Potencial globalnega segrevanja	GWP	(3)	kg CO ₂ Äq.
Kontaktne naslov za dodatne informacije	BAHAG AG Gutenbergstr. 21, 68167 Mannheim Germany e-mail: service@bauhaus.info		



Uporabljenih baterij ne smete zavreči kot gospodinjski odpadke, saj lahko vsebujejo strupene snovi in težke kovine, ki so lahko škodljive za okolje in zdravje ljudi. Izpraznjene baterije oddajte na ustrezno zbirno mesto.



Nasvet: Sproščanje hladilnega sredstva prispeva k podnebnim spremembam. V primeru uhajanja hladilna sredstva z nižjim potencialom globalnega segrevanja manj prispevajo k globalnemu segrevanju kot tista z višjim potencialom globalnega segrevanja. Ta naprava vsebuje hladilna sredstva z globalnim potencialom segrevanja 3. Torej bi uhajanje 1 kg tega hladilnega sredstva imelo 3-krat večji vpliv na globalno segrevanje kot 1 kg CO₂ v 100-letnem obdobju. Ne izvajajte del na hladilnem krogotoku ali razstavljajte naprave – vedno se posvetujte s kvalificiranim osebjem.

Potrošnik je sam odgovoren za izbris osebnih podatkov.

Svetila in baterije, ki jih je mogoče varno izvzeti iz naprave in niso fiksno vgrajeni, je treba odstraniti ločeno.

Državno pravo ureja podrobnosti o pravilnem odlaganju odpadkov.

Oznaka s prečrtanim zabojnikom za smeti označuje električne naprave in baterije, ki jih po njihovi uporabi nikakor ni dovoljeni vreči med gospodinjske odpadke.

Simboli pod zabojnikom za smeti označujejo morebitne vsebovane snovi (svinec = Pb, živo srebro = Hg, kadmij = Cd).

To ločevanje je potrebno, saj so baterije in električne naprave tako dragoceni viri kot tudi predmeti, ki vsebujejo snovi, škodljive za človeka in njegovo okolje.

Z recikliranjem, zbiranjem in ponovno uporabo za to primernih baterij in električnih naprav prispevate k ohranjanju in zaščiti okolja in človekovega zdravja

Izjava EU o skladnosti

BAHAG AG s tem izjavlja, da artikla 30280289,31495013 in 30288991 izpolnjujeta zahteve Direktive 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti si lahko ogledate na:
www.Bauhaus.info/documents

Napotek: Varstvo okolja in odstranjevanje

Potrošnik je zakonsko dolžan elektronske naprave, svetilke in baterije po koncu njihove uporabne dobe pravilno odstraniti.



Brezplačno jih je mogoče vrniti na javnih zbirnih mestih ali pri trgovcih.



BAHAG AG
Gutenbergstr. 21,
68167 Mannheim
Germany
e-mail: service@bauhaus.info

ED/1022